

# PORTWEST®

## USER INFORMATION

---



### HEARING PROTECTORS EAR MUFFS



CE 2777

EN 352-1:2020, EN 352-6:2020, EN 352-8:2020

MODEL: **PW77**

---

#### MANUFACTURERS ADDRESS :

Portwest, IDA Industrial Park, Westport, Co. Mayo, F28 FY88, Ireland

#### NOTIFIED BODY FOR EU TYPE EXAMINATION AND ONGOING CONFORMITY UNDER MODULE D:

**SATRA Technology Europe Ltd,**

Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath D15 YN2P, Ireland NB: 2777

---

Download declaration of conformity @ [www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

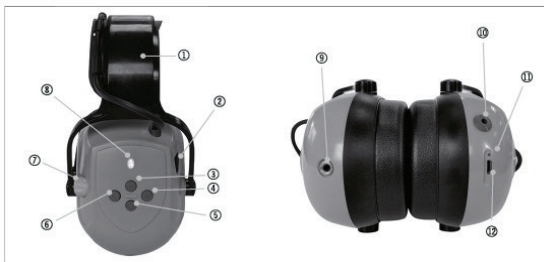
---

## D1 TECHNICAL DATA

Bluetooth version	Bluetooth 4.0
Transmission distance:	>= 10m
Call life:	>= 8 hours
Charging time:	3.5 hours
Pair name:	Portwest
Storage temperature:	from -10°C - 55°C
Storage humidity:	<30%
Operating temperature:	0-40°C
Working humidity:	<80%

## PARTS

1	Adjustable headband
2	Foam for anti-dust
3	Play button / answer phone
4	Volume +
5	On/Off switch
6	Volume -
7	Volume control
8	Bluetooth indicator
9	AUX input
10	Talking microphone
11	Charging indicator
12	USB charging interface



## D2 PERFORMANCES SOUND ATTENUATION EN 352-1:2020

Frequency (Hz)		125	250	500	1000	2000	4000	8000
<b>Mean attenuation (dB)</b>		15.2	19.3	27.7	34.7	32.8	35.5	39.0
<b>Standard deviation sf (dB)</b>		2.7	3.2	2.9	2.2	3.3	3.7	3.9
<b>Assumed protection (dB)</b>		12.4	16.1	24.8	32.5	29.6	31.7	35.1
<b>Minimum requirements</b>	H 12	M 11		L 9				
	H (dB)	<b>32</b>	M (dB)	<b>27</b>	L (dB)	<b>19</b>	SNR (dB)	<b>29</b>
<b>Average values</b>	Hm (dB)	34.2	Mm (dB)	28.7	Lm (dB)	21.3	SNRm (dB)	30.7
<b>Standard deviation</b>	Hs (dB)	2.7	Ms (dB)	2.1	Ls (dB)	2.4	SNRs (dB)	1.9

See Inner Front Page for D1-D2

## EN 352-6:2020

The maximum output level (Mean + Standard Deviation) of 74.5dBA did not exceed the 82.0 dBA threshold limit and passed this test. The relationship between sound output level and input signal in dB steps from a sound output level of 70 dB(A) up to the maximum input signal.

Signal	Level (dBA)	Allowable exposure time	
dBV	Mean	SD	(H)
-35	48.5	1.0	>8
-30	53.7	0.9	>8
-25	58.6	0.9	>8
-20	63.6	0.9	6.4
-15	68.6	0.9	3.57
-10	73.6	0.9	2.0

## EN 352-8:2020

Diffuse Field Equivalent Level at Ear Mean = 70.8

Mean + Standard Deviation = 71.6

## D1. TECHNICAL DATA / PRODUCT PARTS

TECHNICAL DATA	PARTS	
Bluetooth version	Bluetooth 4.0	1 Adjustable headband
Transmission distance:	>= 10m	2 Foam for anti-dust
Call life:	>= 8 hours	3 Play button / answer phone
Charging time:	3.5 hours	4 Volume +
Fair name:	Portwest	5 On/Off switch
Storage temperature:	from -100C - 550C	6 Volume -
Storage humidity:	<30%	7 Volume control
Operating temperature:	0-400C	8 Bluetooth indicator
Working humidity:	<80%	9 AUX input
		10 Talking microphone
		11 Charging indicator
		12 USB charging interface

The typical period of continuous use that can be expected from the earmuffs is 40 hours, when fully charged.

## D2. PERFORMANCES SOUND ATTENUATION TABLE

COMPOSITION : Ear cup = ABS Cushion = PU with foam inside

MEAN mass of ear muffs = 348 g Headband = PC, POM, PE

Refer to the product label/markings for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of PPE Regulation (EU 2016/425) and the general requirements of the standard EN352-1:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020.

These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments (noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. The ear muffs are regularly inspected for serviceability.

## WARNING:

If these instructions are not adhered to, the protection afforded by the ear muffs will be severely impaired. Be warned that spectacle frames and hair between the ear pads and the head can also affect the performance of the ear defenders.

## SIZES : PW77 these OTH ear muffs are of size large/medium/small.

Over the head (OTH) ear muffs complying with EN352-1 are of large, medium or small size range. Medium size range ear muffs will fit the majority of wearers. Large size range and small size range ear muffs are designed to fit wearers for whom medium size range ear muffs are not suitable.

**Warning:** The user should be checked correct operation before use, if distortion or failure is detected, the user should refer to the manufacturer's advice for maintenance. The earmuff provides audio signal sound pressure level limitation and the earmuff limits the entertainment audio signal to 82 dB(A) effective to the ear. The audibility of warning signals at a specific workplace may be impaired while using the entertainment facility. The earmuff is provided with safety-related audio input. The output of the electrical audio circuit of this hearing protector may exceed the daily limit sound level.

## DESCRIPTION

**(Function 1)** PW77 Earmuffs with Bluetooth Technology lets you seamlessly stream entertainment from your mobile phone and any other Bluetooth enabled device, integrated microphone lets you make and take phone calls without removing the ear protection.

**(Function 2)** This earmuff is provided with AUX input.



## FITTING OTH EAR MUFFS

With ear muff headband positioned directly over the head, pull the cups outward and position over your ears so that they fully enclose the ear and seal tightly against the head.

Ensure the cup orientation is correct. Adjust the headband to reduce the space between head and band. For best results, remove all hair and other objects from under the cushions. The entire cushions

surface should press firmly, but comfortably, against your head. Check proper fit before entering noisy environment.

## HOW TO OPERATE PW77 EARMUFF WITH FUNCTION 1

## 1. BLUETOOTH ON/OFF

Press and hold the "On/Off" switch(S) for 3 seconds, the Bluetooth function is turned on. The indicator light is red (on for 1 second); likewise, press and hold the "On/Off" switch(S) for 3 seconds to turn off the Bluetooth function.

**2. Pair-able status and empty paired list :** Press and hold the "On/Off" switch for 6 seconds while in the off state, or press and hold the "Play" button for 3 seconds to disconnect when connected. The earmuffs is into pair-able state, and the Bluetooth indicator flashes blue rapidly. When the earmuff is in pair-able state, it can be found and paired by other devices such as mobile phones. The device name of the earmuff is: "PORTWEST". Successfully paired devices will be saved in the list. In the pair-able state, press and hold the "Volume-" and "Volume+" buttons for 5 seconds at the same time, which will clear the paired list, and the indicator will light + red for 2 seconds.

**3. Unconnected State and Connected State:** When the earmuff is not connected to Bluetooth (the indicator flashes red every 5 seconds), if there is a device in the pairing list, the headset will actively connect to the device. The indicator light flashes blue every 10 seconds after the headset is connected to the device or while it is working.

**4. Call function and Control:** When the earmuff is connected to Bluetooth, double-click the "Play" button to re-dial the last dialed number; When the earmuffs is in the outgoing call, click the "Play" button to cancel the external pullout; When the earmuff is ringing, click the "Play" button to answer the call, and press and hold the "Play" button to reject the call.

When the earmuff is in a call, click the "Play" button to cancel the current call, double-click the "Play" button to switch between "Use the phone to talk" and "Talk with the headset", and click the "Volume +/-" button to increase/decrease the call volume;

When the earmuff is in conversation with 1#, 2# call, click "play" button to keep 1# call and answer 2# call, long press "play" button to reject answer 2# call;

When the earmuff is in a three-way call, press and hold the "Play" button to switch between 1# and 2#, and click "Play" to cancel the current call.

**5. Play Music and Control:** When the earmuff is connected, click the "Play" button to play music. During play status, click the "Play" button to pause ; When the headset is playing music, click the "Volume+/" "Volume-" button to increase /decrease the volume, long press the "Volume+/" "Volume-" button to play the next song / to play the previous one.

## 6. Bluetooth Under-voltage Prompt Function and Automatic shut down

When the Bluetooth function is turned on, and the battery power is low, the indicator light flashes red every 10 seconds, and a "beep" sound is sounded every 2 minutes. After the battery is exhausted or the pairing time exceeds 5 minutes, the Bluetooth will automatically shut down.

## HOW TO OPERATE PW77 EARMUFF WITH FUNCTION 2

Use the included 3.5mm audio cable to connect the headset to your playback device to enter LINE-IN operation. (Automatically detect that the cable is plugged in and starts working. When you are finished, you should unplug the cable to prevent the battery from running out.)

**Note:** 1. The headset can not adjust the volume of LINE-IN (except for the separate Bluetooth models); 2. When the LINE-IN interface has an audio cable inserted, the Bluetooth function cannot be turned on, and the already opened will also be automatically turned off.

## CHARGING INSTRUCTIONS :

Connect your USB charger to the earmuff, using the equipped USB charging cable. The charging indicator lights red to indicate that it is charging; The charging indicator lights green to indicate that charging is complete.

1. Please use 5V 1A charger for charging;

2. The battery should be fully filled before using the headphones which is not using for a long time.

## WARNING:

1. This product and accessories should be protected from children's contact to avoid injury;
2. There are batteries and flammable materials in this product. Do not get close to the fire source and put it in a high temperature environment to avoid explosion or fire;
3. Non-professionals, please do not open and repair!

## ENVIRONMENTAL INFORMATION :

Electrical and electronic equipment (WEEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and harmful to human health and the environment if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products marked with a crossed-out wheeled bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.



**STORAGE AND MAINTENANCE** Put the ear defenders away after use in a cool, dry place, out of direct sunlight and protected from frost. When not used, store in the original packaging. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.

Clean and disinfect with warm soapy water cup, cushion and headband and dry with soft cloth. Never use solvents, abrasive or noxious products.

In normal conditions of use these ear defenders will remain effective for 2 to 3 years after their initial use.

Ear muffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example. If any damage is found, throw the ear defenders away. The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs. These ear defenders can cause allergic reactions in sensitive subjects, and if such a situation occurs, leave the noisy environment and remove the ear defenders.

## PERFORMANCE - ACOUSTIC ATTENUATION (in dB): see table D2

SNR = Single Number Rating A = Frequency (Hz); /B = Mean Attenuation (dB); /C = Standard deviation (dB); /D = Assumed Protection (dB).

Attenuation in dB:

H = High frequencies / M = Medium frequencies / L = Low frequencies (bass)

# DE | BENUTZERINFORMATIONEN

Siehe innere Vorderseite für D1-D2

## EN 352-6-2020

Der maximale Ausgangspegel (Mittelwert + Standardabweichung) von 74,5 dB(A) übersteigt nicht den Grenzwert von 82,0 dB(A) und hat diesen Test bestanden. Das Verhältnis zwischen dem Ausgangsschallpegel und dem Eingangssignal in 5 dB-Schritten von einem Ausgangsschallpegel von 70 dB(A) bis zum maximalen Eingangssignal.

Signal	Pegel (dB(A))		Zulässige Expositionszeit
dBV	Mean	SD	(H)
-35	48.5	1.0	>8
-30	53.7	0.9	>8
-25	58.6	0.9	>8
-20	63.6	0.9	6.4
-15	68.6	0.9	3.57
-10	73.6	0.9	2.0

## EN 352-8-2020

Diffusfeld-Äquivalenzpegel am Ohr Mittelwert = 70,8

Mittelwert + Standardabweichung = 71,6

## D1. TECHNISCHE DATEN / PRODUKTLEISTE

TECHNISCHE DATEN	TEILE	
Bluetooth-Ausführung	Bluetooth 4.0	1 Verstellbares Kopfband
Übertragungsgeschwindigkeit:	>=10m	2 Schaumstoff für Anti-Staub
Gesprächsdauer:	>=8 Stunden	3 Wiedergabetaste / Telefonannahme
Auflaufzeit:	3,5 Stunden	4 Lautstärke +
Name des Paars:	Portwest	5 Ein-/Aus-Schalter
Lagertemperatur:	von -10°C - 55°C	6 Lautstärke -
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung:	<30%	7 Lautstärkeregel
Betriebstemperatur:	0-40°C	8 Bluetooth-Anzeige
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb:	<80%	9 AUX-Eingang
		10 Mikrofon
		11 Ladeindikator
		12 USB-Ladestelle

Die typische Dauer der ununterbrochenen Nutzung der Ohrschützer beträgt 40 Stunden, wenn sie vollständig aufgeladen sind.

## D2. LEISTUNGEN SCHALLDÄMMUNG TABELLE

ZUSAMMENSETZUNG: Gehörschutzkapsel = ABS Polster = PU mit Innenschaum

Mittleres Gewicht des Gehörschützes = 348 g Kopfband = PC, POM, PE

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Etikett/der Kennzeichnung des Produkts. Es gelten nur die Normen und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch in den nachstehenden Benutzerinformationen aufgeführt sind. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der **EN 352-1:2020**, **EN 352-2:2020**, **EN 352-3:2020**, **EN 352-4:2020**, **EN 352-5:2020**, **EN 352-6:2020**, **EN 352-7:2020**, **EN 352-8:2020**.

Diese Gehörschützer sollen den Träger vor schädlichen Geräuschen schützen und müssen in lauten Umgebungen (Lärmpegel über 80 dB) stets getragen werden. Sie müssen entsprechend ihrer Dämpfungsfaktoren im Verhältnis zum zu reduzierenden Umgebungslärm ausgewählt werden (siehe Leistungsdaten). Achten Sie darauf, dass der Gehörschutz gemäß dieser Anleitung korrekt montiert, eingestellt, gewartet und überprüft wird. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen wird die Schutzwirkung des Gehörschützes erheblich vermindert. Die Gehörschützer werden regelmäßig auf ihre Funktionsfähigkeit überprüft.

**WARNUNG:** Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen wird die Schutzwirkung des Gehörschützes erheblich beeinträchtigt. Bitte beachten Sie, dass Brillengestelle und Haare zwischen den Ohrpolstern und dem Kopf die Leistung des Gehörschützes ebenfalls beeinträchtigen können.

**LEISTUNGEN:** **PW177** Diese Kapselgehörschützer sind in den Größen **Large/Medium/Small** erhältlich. Kapselgehörschützer, die der Norm EN 352-1 entsprechen, gibt es in den Größen groß, mittel und klein. Mitteln große Kapselgehörschützer passen den meisten Trägern. Große und kleine Kapselgehörschützer sind für Träger vorgesehen, für die Kapselgehörschützer mittlerer Größe nicht geeignet sind.

**Warnung:** Der Benutzer sollte vor dem Gebrauch die korrekte Funktion überprüfen. Wenn eine Verzerrung oder ein Defekt festgestellt wird, sollte der Benutzer die Hinweise des Herstellers zur Wartung beachten. Der Kapselgehörschützer bietet eine Begrenzung des Schalldrückpegels des Audiosignals, und der Kapselgehörschützer begrenzt das Unterhaltungsaudiosignal auf 82 dB(A) effektiv am Ohr. Die Hörbarkeit von Warnsignalen an einem bestimmten Arbeitsplatz kann während der Benutzung der Unterhaltungseinrichtung beeinträchtigt sein. Der Gehörschutz ist mit einem sicherheitsrelevanten Audioeingang ausgestattet. Der Ausgang des elektrischen Audiokreises dieses Gehörschützers kann den Tagesgrenzpegel überschreiten.

**BESCHREIBUNG (Funktion 1)** PW177-Ohrschützer mit Bluetooth-Technologie ermöglichen die nahtlose Übertragung von Unterhaltungsinhalten von Ihrem Mobiltelefon und anderen Bluetooth-fähigen Geräten. Mit dem integrierten Mikrofon können Sie Anrufe tätigen und annehmen, ohne den Gehörschutz abnehmen zu müssen.

**(Funktion 2)** Dieser Gehörschutz ist mit einem AUX-Eingang ausgestattet.



## ANBRINGEN VON BÜGELGEHÖRSCHÜTZ

Ziehen Sie den Kopfbügel des Gehörschützes direkt über den Kopf, ziehen Sie die Kapseln nach außen und setzen Sie sie so über die Ohren, dass die Ohr vollständig umschließen und dicht am Kopf anliegen. Achten Sie auf die richtige Ausrichtung der Ohrschäume. Passen Sie das Kopfband an, um den Abstand

zwischen Kopf und Band zu verringern. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, entfernen Sie alle Haare und anderen Gegenstände unter den Polstern. Die gesamte Oberfläche des Polsters sollte fest, aber bequem an Ihren Kopf anliegen werden. Prüfen Sie den richtigen Sitz, bevor Sie sich in eine laute Umgebung begeben.

## BEDIENUNG DES PW177 GEHÖRSCHÜTZES MIT FUNKTION 1

### 1. BLUETOOTH-EIN/AUS

Halten Sie den „Ein/Aus“-Schalter(5) 3 Sekunden lang gedrückt, um die Bluetooth-Funktion einzuschalten. Die Kontrollleuchte leuchtet rot (1 Sekunde lang); halten Sie den Schalter „Ein/Aus“ (5) ebenfalls 3 Sekunden lang gedrückt, um die Bluetooth-Funktion auszuschalten.

**2. Pairing-Status und leere Lading-Liste:** Halten Sie den „On/Off“-Schalter im ausgeschalteten Zustand 6 Sekunden lang gedrückt, oder halten Sie die „Play“-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Verbindung zu trennen. Der Gehörschutz ist nun kopbellbar, und die Bluetooth-Anzeige blinkt schnell blau. Wenn sich der Gehörschutz im kopbellbaren Zustand befindet, kann er von anderen Geräten wie z. B. Mobiltelefonen gefunden und gekoppelt werden. Der Geräteamen des Gehörschützes lautet „PORTWEST“. Erfolgreich gepaarte Geräte werden in der Liste gespeichert. Halten Sie im kopbellbaren Zustand die Tasten „Lautstärke“ und „Lautstärke+/-“ gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt, wodurch die Liste der gekoppelten Geräte gelöscht wird und die Anzeige 2 Sekunden lang rot aufleuchtet.

**3. Wenn der Gehörschutz nicht mit Bluetooth verbunden ist (die Anzeige blinkt alle 5 Sekunden rot),** stellt der Gehörschutz eine aktive Verbindung zu einem Gerät her, wenn sich ein Gerät in der Kopplungsliste befindet. Die Anzeigeleuchte blinkt alle 10 Sekunden blau, nachdem das Headset mit dem Gerät verbunden wurde und während es funktioniert.

### 4. Anruffunktion und Steuerung;

Wenn das Headset mit Bluetooth verbunden ist, doppelklicken Sie auf die „Play“-Taste, um die zuletzt gewählte Nummer erneut zu wählen; Wenn das Headset in einem ausgehenden Anruf ist, klicken Sie auf die „Play“-Taste, um den externen Anruf abzubrechen; Wenn das Headset klingelt, klicken Sie auf die „Play“-Taste, um den Anruf anzunehmen, und halten Sie die „Play“-Taste gedrückt, um den Anruf abzuhängen. Wenn der Gehörschutz ein Gespräch führt, klicken Sie auf die Taste „Wiedergabe“, um das laufende Gespräch abzubrechen, doppelklicken Sie auf die Taste „Wiedergabe“, um zwischen „Telefonieren“ und „Sprechen mit dem Headset“ umzuschalten, und klicken Sie auf die Taste „Lautstärke +/-“, um die Gesprächslautstärke zu erhöhen/verringern; Wenn der Kapselgehörschutz ein Gespräch mit 14, 28 führt, klicken Sie auf die „Play“-Taste, um den 1F-Anruf zu halten und den 2F-Anruf anzunehmen, drücken Sie lange auf die „Play“-Taste, um den 2F-Anruf abzuhängen. Wenn der Gehörschutz in einem Drei-Wege-Gespräch ist, drücken und halten Sie die „Play“-Taste, um zwischen 1F und 2F zu wechseln, und klicken Sie auf „Play“, um das aktuelle Gespräch zu beenden.

### 5. Musikwiedergabe und Steuerung;

Wenn der Gehörschutz mit Bluetooth verbunden ist, klicken Sie auf die Taste „Play“, um Musik abzuspielen. Klicken Sie während der Wiedergabe auf die Taste „Play“, um die Wiedergabe zu unterbrechen; Wenn das Headset Musik abspielt, klicken Sie auf die Taste „Lautstärke +/-“, „Lautstärke+/-“, um die Lautstärke zu erhöhen/verringern, und drücken Sie lange auf die Taste „Lautstärke+/-“, „Lautstärke+/-“, um den nächsten Titel abzuspielen (den vorherigen abzuspielen).

### 6. Bluetooth-Unterspannungswarnung und automatische Abschaltung

Wenn die Bluetooth-Funktion eingeschaltet ist und die Batteriespannung niedrig ist, blinkt die Anzeige alle 10 Sekunden rot, und alle 2 Minuten ertönt ein Piepton. Wenn die Batterie leer ist oder die Kopplungszeit 5 Minuten überschreitet, wird die Bluetooth-Funktion automatisch ausgeschaltet.

## BEDIENUNG DES PW177 GEHÖRSCHÜTZ MIT FUNKTION 2

Verwenden Sie das mitgelieferte 3,5-mm-Audiokabel, um das Headset an Ihr Wiedergabegerät anzuschließen und den LINE-IN-Betrieb zu aktivieren. Es wird automatisch erkannt, dass das Kabel eingesteckt ist, und der Betrieb beginnt. Wenn Sie fertig sind, sollten Sie das Kabel abziehen, um zu verhindern, dass sich die Batterie entladet.

### Anmerkung:

1. Das Headset kann die Lautstärke von LINE-IN nicht einstellen (außer bei den separaten Bluetooth-Modellen); 2. wenn ein Audiokabel in die LINE-IN-Schnittstelle eingesteckt ist, kann die Bluetooth-Funktion nicht eingeschaltet werden, und die bereits geöffnete Funktion wird ebenfalls automatisch ausgeschaltet.

**LADEN ANWEISUNGEN:** Schließen Sie Ihr USB-Ladegerät mit dem mitgelieferten USB-Ladekabel an den Gehörschutz an. Die Ladeanzeige leuchtet rot, um anzuzeigen, dass der Ladeprozess abgeschlossen ist. Die Ladeanzeige leuchtet grün, um anzuzeigen, dass der Ladeprozess abgeschlossen ist.

1. Bitte verwenden Sie ein 5V 1A Ladegerät zum Aufladen;

2. Die Batterie sollte vollständig aufgeladen werden, bevor der Kopfhörer für längere Zeit nicht benutzt wird. **WARNUNG!:** Dieses Produkt und das Zubehör sollten vor dem Kontakt von Kindern geschützt werden, um Verletzungen zu vermeiden;

2. In diesem Produkt befinden sich Batterien und brennbare Materialien. Kommen Sie nicht in die Nähe einer Feuerquelle und bringen Sie es nicht in eine Umgebung mit hohen Temperaturen, um Explosionen oder Feuer zu vermeiden;

3. Bitte öffnen und reparieren Sie das Gerät nicht, wenn Sie kein Fachmann sind!

**INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ:** Elektro- und Elektronikgeräte (WEEE) enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, die gefährlich und schädlich für die menschliche Gesundheit und die Umwelt sein können, wenn Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) nicht ordnungsgemäß entsorgt werden. Produkte, die mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet sind, sind Elektro- und Elektronikaltgeräte. Die durchgestrichene Mülltonne weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern separat gesammelt werden müssen.



## LAGERUNG UND PFLEGE

Bewahren Sie den Gehörschutz nach dem Gebrauch an einem kühlen, trockenen Ort auf, der vor direkter Sonneneinstrahlung und Frost geschützt ist. Bei Nichtgebrauch in der Originalverpackung aufbewahren. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen beeinträchtigt werden. Weitere Informationen sollten beim Hersteller eingeholt werden.

Reinigen und desinfizieren Sie Kapseln, Ohrpolster und Kopfband mit warmem Seifenwasser und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab.

Verwenden Sie niemals Lösungsmittel, Scheuermittel oder schädliche Produkte.

Bei normalem Gebrauch bleiben diese Gehörschützer nach ihrer ersten Verwendung 2 bis 3 Jahre lang wirksam.

Kapselgehörschützer, insbesondere die Polster, können sich mit der Zeit abnutzen und sollten in regelmäßigen Abständen auf Risse und Undichtigkeiten untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, ist der Gehörschutz zu werzwerfen. Das Anbringen von Hygienebezügen an den Polstern kann die akustische Leistung des Gehörschützes beeinträchtigen. Diese Gehörschützer können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Sollte dies der Fall sein, verlassen Sie die laute Umgebung und nehmen Sie den Gehörschutz ab.

## LEISTUNG - SCHALLDÄMPFUNG (in dB): siehe TabelleD2

SNR = Single number Rating A = Frequenz (Hz); B = Mittlere Dämpfung (dB);

/C = Standardabweichung (dB); /D = Angenommener Schwellenwert (dB).

Dämpfung in dB:

H = Hohe Frequenzen / M = Mittlere Frequenzen / L = Tiefe Frequenzen (Bass)

Voir page intérieure pour D1-D2

EN 352-6:2020

Le niveau de sortie maximal (moyenne + écart-type) de 74,5 dBa n'a pas dépassé le seuil limite de 82,0 dBa et a passé ce test avec succès. La relation entre le niveau de sortie sonore et le signal d'entrée par pas de 5 dB à partir d'un niveau de sortie sonore de 70 dB(A) jusqu'au signal d'entrée maximal.

Signal	Niveau (dB(A))	Temps d'exposition autorisé	
dBV	Mean	SD	(H)
-35	48,5	1,0	>8
-30	53,7	0,9	>8
-25	58,6	0,9	>8
-20	63,6	0,9	6,4
-15	68,6	0,9	3,57
-10	73,6	0,9	2,0

EN 352-8:2020

Niveau d'équivalent de champ diffus à l'oreille Moyenne = 70,8  
Moyenne + écart-type = 71,6

## D1. DONNÉES TECHNIQUES / PARTIES DU PRODUIT

DONNÉES TECHNIQUES	PIÈCES		
Version Bluetooth	Bluetooth 4.0	1	Bandeau réglable
Distance de transmission :	>= 10m	2	Mousse anti-poussière
Vie de l'appareil :	>= 8 heures	3	Touche de lecture / réponse téléphonique
Temps de charge :	3,5 heures	4	Volume +
Nom du couple :	Portwest	5	Interrupteur marche/arrêt
Température de stockage :	de -10°C à 55°C	6	Volume -
Humidité de stockage :	<30%	7	Réglage du volume
Température de fonctionnement :	0-40°C	8	Indicateur Bluetooth
Humidité de fonctionnement :	<80%	9	Entrée AUX
		10	Microphone parlant
		11	Indicateur de charge
		12	Interface de chargement USB

La durée typique d'utilisation continue que l'on peut attendre des protège-oreilles est de 40 heures, lorsqu'ils sont complètement chargés.

## D2. ATTENUATION SONORE DES PERFORMANCES TABLEAU

COMPOSITION: Oreillette = ABS Coussein = PU avec mousse à l'intérieur  
Masse moyenne des coquilles = 348 g bandeau = PC, POM, PE

Reportez-vous à l'étiquette/au marquage du produit pour obtenir des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent à la fois sur le produit et sur les informations destinées à l'utilisateur ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement EPI (UE 2016/425) et aux exigences générales de la norme EN352-1:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020.

Ces protecteurs auditifs sont conçus pour protéger l'utilisateur contre les bruits nocifs et doivent être portés en permanence dans les environnements bruyants (niveaux sonores supérieurs à 80 dB) et doivent être choisis en fonction de leurs facteurs d'atténuation par rapport au bruit ambiant à réduire (voir performances). Veillez à ce qu'ils soient correctement montés, réglés, entretenus et contrôlés conformément à ces instructions. Si ces instructions ne sont pas respectées, la protection offerte par le protège-oreilles sera considérablement réduite. Les protège-oreilles font l'objet d'un contrôle régulier de leur état de fonctionnement.

**AVERTISSEMENT :** Si ces instructions ne sont pas respectées, la protection offerte par les protège-oreilles sera gravement compromise. Les montures de lunettes et les cheveux sous les coussinets et la tête peuvent également affecter les performances des protège-oreilles.

## TAILLES : P/W77 ces cache-oreilles OTH sont de taille grande/moyenne/petite.

Les serre-tête conformes à la norme EN352-1 sont de taille grande, moyenne ou petite. Les casques antibruit de taille moyenne conviendront à la majorité des utilisateurs. Les casques antibruit de grande et de petite taille sont conçus pour les personnes pour lesquelles les casques antibruit de taille moyenne ne conviennent pas.

**avertissement :** L'utilisateur doit vérifier le bon fonctionnement avant l'utilisation. Si une distorsion ou une défaillance est détectée, l'utilisateur doit se référer aux conseils du fabricant pour l'entretien. Le casque antibruit limite le niveau de pression acoustique du signal audio et le casque antibruit limite le signal audio de divertissement à 82 dB(A) au niveau de l'oreille. L'audibilité des signaux d'avertissement sur un lieu de travail spécifique peut être altérée lors de l'utilisation de l'installation de divertissement. Le casque antibruit est doté d'une entrée audio relative à la sécurité. La sortie du circuit audio électrique de ce protecteur auditif peut dépasser le niveau sonore limite journalier.

## DESCRIPTION

**(Fonction 1)** Le casque antibruit P/W77 avec technologie Bluetooth vous permet de diffuser en toute transparence des divertissements à partir de votre téléphone portable et de votre autre appareil compatible Bluetooth. Le microphone intégré vous permet de passer et de prendre des appels téléphoniques sans avoir à retirer le casque antibruit.

**(Fonction 2)** Ce casque antibruit est doté d'une entrée AUX.

## MISE EN PLACE DES COQUILLES OTH

Le bandeau du manchon étant placé directement sur la tête, tirez les bonnets vers l'extérieur et placez-les sur vos oreilles de manière à ce qu'ils enveloppent complètement l'oreille et se referment hermétiquement sur la tête.

Assurez-vous que l'orientation du bonnet est correcte. Ajustez le bandeau pour réduire l'espace entre la tête

et le bandeau. Pour de meilleurs résultats, retirez tous les cheveux et autres objets de dessous les coussins. L'ensemble de la surface des coussins doit appuyer fermement, mais confortablement, sur votre tête. Vérifiez le bon ajustement avant d'entrer dans un environnement bruyant.

## COMMENT FAIRE FONCTIONNER LE CASQUE ANTIBRUIT P/W77 AVEC LA FONCTION 1

## 1. BOUTON ON/OFF

Appuyez sur l'interrupteur "On/Off" (S) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, la fonction Bluetooth est activée. Le voyant est rouge (allumé pendant 1 seconde); de même, appuyez sur l'interrupteur "On/Off" (S) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour désactiver la fonction Bluetooth.

**2. État d'appairage et liste d'appairage vide :** Appuyez sur l'interrupteur "On/Off" et maintenez-le enfoncé pendant 6 secondes lorsqu'il est éteint, ou appuyez sur le bouton "Play" et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour vous déconnecter lorsque vous êtes connecté. Le casque antibruit est en état de couplage et l'indicateur Bluetooth clignote rapidement en bleu. Lorsque le protège-oreilles est en état de couplage, il peut être trouvé et couplé par d'autres dispositifs tels que les téléphones portables. Le nom de l'appareil du casque antibruit est: "PORTWEST12". Les appareils appariés avec succès sont enregistrés dans la liste. Lorsque le casque est appairable, appuyez simultanément sur les touches "Volume +" et "Volume -" pendant 5 secondes, ce qui effacera la liste des appareils appariés, et l'indicateur s'allumera en rouge pendant 2 secondes.

**3. État non connecté et état connecté :** Lorsque le casque n'est pas connecté à Bluetooth (le voyant clignote en rouge toutes les 5 secondes), s'il y a un appareil dans la liste d'appairage, l'oreillette se connectera activement à l'appareil. Le voyant clignote en bleu toutes les 10 secondes après que l'oreillette a été connectée à l'appareil ou pendant qu'elle fonctionne.

**4. Fonction d'appel et contrôle :** Lorsque le casque antibruit est connecté à Bluetooth, double-cliquez sur le bouton "Play" pour rappeler le dernier numéro composé. Lorsque le casque antibruit est en appel sortant, cliquez sur le bouton "Play" pour annuler l'appel externe; Lorsque le casque antibruit sonne, cliquez sur le bouton "Play" pour répondre à l'appel, et maintenez le bouton "Play" enfoncé pour rejeter l'appel.

Lorsque le protège-oreilles est en cours d'appel, cliquez sur le bouton "Play" pour annuler l'appel en cours, double-cliquez sur le bouton "Play" pour basculer entre "Utiliser le téléphone pour parler" et "Parler avec le casque", et cliquez sur le bouton "Volume +/-" pour augmenter/diminuer le volume de l'appel; Lorsque le casque est en conversation avec un appel 1#, 2#, cliquez sur le bouton "Play" pour passer l'appel 1# et répondre à l'appel 2#, appuyez longuement sur le bouton "Play" pour rejeter la réponse à l'appel 2#;

Lorsque le protège-oreilles est en communication à trois, appuyez sur le bouton "Play" et maintenez-le enfoncé pour passer de 1# à 2#, et cliquez sur "Play" pour annuler la communication en cours.

**5. Jouer de la musique et contrôler :** Lorsque le casque antibruit est connecté, cliquez sur le bouton "Play" pour jouer de la musique. Pendant la lecture, cliquez sur le bouton "Play" pour faire une pause; Lorsque le casque joue de la musique, cliquez sur le bouton "Volume +/-" pour augmenter/diminuer le volume; appuyez longuement sur le bouton "Volume +/-" pour lire la chanson suivante/ pour lire la chanson précédente.

## 6. Fonction d'alerte de sous-tension Bluetooth et arrêt automatique

Lorsque la fonction Bluetooth est activée et que la batterie est faible, le voyant lumineux clignote en rouge toutes les 10 secondes et un "bip" retentit toutes les 2 minutes. Lorsque la batterie est épuisée ou le temps d'appairage dépasse 5 minutes, la fonction Bluetooth s'éteint automatiquement.

## COMMENT FAIRE FONCTIONNER LE CASQUE ANTIBRUIT P/W77 AVEC LA FONCTION 2

Utilisez le câble audio de 3,5 mm fourni pour connecter le casque à votre appareil de lecture afin de passer en mode LINE-IN. L'appareil détecte automatiquement que le câble est branché et commence à fonctionner. Lorsque vous avez terminé, vous devez débrancher le câble pour éviter que la batterie ne s'épuise.

**Remarque :** 1. Le casque ne peut pas régler le volume de LINE-IN (sauf pour les modèles Bluetooth séparés); 2. Lorsque l'interface LINE-IN est également audio inséré, la fonction Bluetooth ne peut pas être activée, et la fonction déjà ouverte sera automatiquement désactivée.

## CHARGE INSTRUCTIONS :

Connectez votre chargeur USB au casque antibruit, à l'aide du câble de charge USB fourni. Le témoin de charge s'allume en rouge pour indiquer qu'il est en cours de chargement; le témoin de charge s'allume en vert pour indiquer que le chargement est terminé.

1. Veuillez utiliser un chargeur 5V 1A pour le chargement;

2. La batterie doit être complètement rechargée avant d'utiliser le casque qui n'a pas été utilisé pendant une longue période.

## AVERTISSEMENT :

1. Ce produit et ses accessoires doivent être protégés du contact des enfants afin d'éviter toute blessure;

2. Ce produit contient des piles et des matériaux inflammables. Ne vous approchez pas de la source de feu et ne le placez pas dans un environnement à haute température afin d'éviter une explosion ou un incendie;

3. Les non-professionnels ne doivent pas ouvrir et réparer l'appareil!

## INFORMATIONS SUR L'ENVIRONNEMENT

Les équipements électriques et électroniques (DEEE) contiennent des matériaux, des composants et des substances qui peuvent être dangereux et nocifs pour la santé humaine et l'environnement si les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas éliminés correctement. Les produits marqués d'une poubelle barrée sont des équipements électriques et électroniques. La poubelle barrée indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers non triés, mais doivent être collectés séparément.



## STOCKAGE ET ENTRETIEN

Après utilisation, rangez les protections auditives dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et du gel. Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, conservez-les dans leur emballage d'origine. Ce produit peut être affecté par certaines substances chimiques. Pour plus d'informations, veuillez vous adresser au fabricant.

Nettoyez et désinfectez avec de l'eau chaude savonneuse le gobelet, le coussin et le bandeau, puis séchez avec un chiffon doux.

Ne jamais utiliser de solvants, de produits abrasifs ou nocifs.

Dans des conditions normales d'utilisation, ces protections auditives resteront efficaces pendant 2 à 3 ans après leur première utilisation.

Les protège-oreilles, et en particulier les coussins, peuvent se détériorer à l'usage et doivent être examinés à intervalles fréquents pour détecter les fissures et les fuites, par exemple. Si vous constatez des dommages, jetez les protège-oreilles. La mise en place de protections hygiéniques sur les coussins peut affecter les performances acoustiques des protège-oreilles. Ces protège-oreilles peuvent provoquer des réactions allergiques chez les sujets sensibles. Si une telle situation se produit, quittez l'environnement bruyant et retirez les protège-oreilles.

## PERFORMANCES - ATTENUATION ACOUSTIQUE (en dB) : voir tableaux D2

SNR = Single Number Rating A = Fréquence (Hz); B = Atténuation moyenne (dB); /C = Ecart-type (dB);

/D = Protection supposée (dB).

Atténuation en dB

H = hautes fréquences / M = moyennes fréquences / L = basses fréquences (graves)

Patrz wewnętrzna strona przednia do D1-D2

EN 352-6:2020

Maksymalny poziom wyjściowy (średnia + odchylenie standardowe) wynoszący 74,5 dBA nie przekroczył progu 82,0 dBA i nie odbiło przedzieli test. Zależność między poziomem wyjściowym dźwięku a sygnałem wyjściowym w krokach 5 s ± 0,5 s pomiędzy wyjściowego dźwięku 70 dB(A) do maksymalnego sygnału wyjściowego.

Signal	Poziom (dBA)	SD	Dopuszczalny czas ekspozycji
dBV	Mean	SD	(H)
-35	48.5	1.0	>8
-30	53.7	0.9	>8
-25	58.6	0.9	>8
-20	63.6	0.9	6.4
-15	68.6	0.9	3.57
-10	73.6	0.9	2.0

EN 352-8:2020

Poziom ekwiwalentu pola rozprzosegnego przy średniej ucha = 70,8  
Średnia + odchylenie standardowe = 71,6

D1. DANE TECHNICZNE / CZĘŚCI PRODUKTU

DANE TECHNICZNE	CZĘŚCI	
Wersja Bluetooth	Bluetooth 4.0	1 Regulowana opaska na głowę
Odległość transmisji:	>= 10m	2 Pianka przyczepiwalna
Zadzwoni do życia:	>= 8 godzin	3 Przycisk otwierania / odbierania telefonu
Czas ładowania:	3,5 godziny	4 Tom +
Nazwa partii:	Portwest	5 Włazki/wyjściownik
Temperatura przechowywania:	od -10°C do 55°C	6 Tom -
Temperatura przechowywania:	<30%	7 Regulacja głośności
Względna wilgotność:	0-40°C	8 Wskaźnik Bluetooth
Względność robocza:	<80%	9 Węjsie AUX
		10 Mówiwy mikrofon
		11 Wskaźnik ładowania
		12 Interfejs ładowania USB

Typowy okres ciągłego użytkowania, jakiego można oczekiwać od naszeowników, wynosi 40 godzin po pełnym naładowaniu.

D2. TŁUMIENIE DŹWIĘKU WYKONANIA TABELA

SKŁAD: Nausznik = ABS Poduszka = PU z pianką wełny wewnątrz  
Średnia masa naszeowników = 348 g Opaska = PC, POM, PE

Szczegółowe informacje na temat odpowiednich norm można znaleźć na etykiecie/oznaczeniu produktu. Zastosowanie mają wytyczne normy i klasy, które pojawiają się zarówno na produkcie, jak i w poniższych informacjach dla użytkownika. Wszystkie te produkty są zgodne z wymogami rozporządzenia w sprawie Środków ochrony indywidualnej (UE 2016/425) oraz ogólnymi wymogami normy EN352-1:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020.

Te ochronniki słuchu zostały zaprojektowane w celu ochrony użytkownika przed szkodliwymi dźwiękami i muszą być noszone przez cały czas w hałasowym otoczeniu (poziomy hałas powyżej 80 dB) i muszą być dobrze zgodne z ich współzależnymi tłumieniami w stosunku do hałasu otoczenia, który ma zostać zredukowany (patrz parametry). Należy upewnić się, że są one prawidłowo zamontowane, wyregulowane, konserwowane i sprawdzane zgodnie z niniejszymi instrukcjami. W przypadku nieprzestrzegania tych instrukcji ochrona zapewniana przez naszeowników będzie znacznie ograniczona. Nauszniki są regularnie sprawdzane pod kątem możliwości serwisowania.

**OSTRZEŻENIE:** Jeśli te instrukcje nie będą przestrzegane, ochrona zapewniana przez naszeowników będzie poważnie ograniczona. Należy pamiętać, że oprawy okularów i włosy znajdujące się między naszeownikami a głową mogą również wpływać na działanie ochronników słuchu.

**RÓŻNIARZ:** PW77 te naszeowniki OTH mają rozmiar duży/średni/mali.

Nauszniki przeznaczone zgodnie z normą EN352-1 mają duży, średni lub mały rozmiar. Nauszniki średniej wielkości pasują do większości użytkowników. Nauszniki o dużym i małym rozmiarze są przeznaczone dla użytkowników, dla których naszeowników o średnim rozmiarze nie są odpowiednie.

**Ostrzeżenie:** Użytkownik powinien sprawdzić poprawność działania przed użyciem, w przypadku wykrycia niezaktualizacji lub usterek, użytkownik powinien zapoznać się z zaleceniami producenta dotyczącymi konserwacji. Nauszniki zapewnia ograniczenie poziomu ciśnienia akustycznego sygnału dźwiękowego, a naszeowniki ograniczają sygnał dźwiękowy rozrywki do 82 dB(A) skutecznego dla ucha. Słyszalność sygnałów ostrzegawczych w danym miejscu pracy może być ograniczona podczas korzystania z urządzenia ostrzegawczego. Nauszniki jest wyposażony w węjsie audio związane z bezpieczeństwem. Wjście elektrycznego obwodu audio tego ochronnika słuchu może przekroczyć dziennej limit poziomu dźwięku.

**OPIS**

(Funkcja 1) Nauszniki PW77 z technologią Bluetooth umożliwiają płynne streamowanie muzyki z telefonu komórkowego i dowolnego innego urządzenia obsługującego technologię Bluetooth, a zintegrowany mikrofon pozwala na wykonywanie i odbieranie połączeń telefonicznych bez zdejmowania naszeowników.

(Funkcja 2) Te naszeowniki są wyposażone w węjsie AUX.



**DOPASOWANIE NAUSZEOWNIKÓW OTH**

Z pałkami naszeowników umieszczonych bezpośrednio nad głową, pociągnij naszeowniki na zewnątrz i umieść nad uszami tak, aby całkowicie obejmowały ucho i szczególnie przylegały do głowy.

Upewnij się, że orientacja kabła jest prawidłowa. Wyreguluj opaskę, aby zmniejszyć przestrzeń między głową a opaską. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, usuń wszystkie włosy i inne przedmioty spod poduszek.

Cała powierzchnia poduszek powinna mocno, ale wygodnie przylegać do głowy. Sprawdź prawidłowo dopasowanie przez wejście do hałasowego otoczenia.

**AK OBSŁUGIWAĆ NAUSZNIK PW77 Z FUNKCJĄ 1**

**1. WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE BLUETOOTH**

Naciśnij i przytrzymaj przycisk "On/Off" (5) przez 3 sekundy, aby włączyć funkcję Bluetooth. Wskaźnik zaświeci się na czerwono (przez 1 sekundę); podobnie, naciśnij i przytrzymaj przycisk "On/Off" (5) przez 3 sekundy, aby wyłączyć funkcję Bluetooth.

**2. Status parowania i lista lista sparowanych;** Naciśnij i przytrzymaj przycisk "On/Off" przez 6 sekund, aby urządzenie jest wyłączone, lub naciśnij i przytrzymaj przycisk "Play" przez 3 sekundy, aby je rozłączyć po podłączeniu. Nauszniki zostaną sparowane, a wskaźnik Bluetooth zacznie szybko migać na niebiesko. Gdy nausznik jest w stanie parowania, może zostać znaleziony i sparowany przez inne urządzenia, takie jak telefony komórkowe. Nazwa urządzenia to: "PORTWEST-Pomyślnie sparowane urządzenia zostaną zapisane w liście. W trybie parowania naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski "Głośność+" "Głośność-" przez 5 sekund, co spowoduje wyszczerzenie listy sparowanych urządzeń, a wskaźnik zaświeci się na czerwono przez 2 sekundy.

**3. Gdy nausznik nie jest połączony z Bluetooth (wskaźnik migania na czerwono co 5 sekund),** jeśli na liście parowania znajduje się urządzenie, zestaw słuchawkowy aktywnie połączą się z tym urządzeniem. Wskaźnik migania na niebiesko co 10 sekund po podłączeniu zestawu słuchawkowego do urządzenia lub podczas pracy.

**4. Funkcja połączenia i sterowanie;** Gdy nausznik jest połączony do Bluetooth, kliknij dwukrotnie przycisk "Otwórz", aby ponownie wybrać ostatnio wybierany numer; Gdy nausznik jest w trakcie połączenia wychodzącego, kliknij przycisk "Otwórz", aby anulować wyłączenie zewnętrzne; Gdy nausznik dzwoni, kliknij przycisk "Otwórz", aby odebrać połączenie, oraz naciśnij i przytrzymaj przycisk "Otwórz", aby odrzucić połączenie.

Gdy nausznik jest w trakcie połączenia, kliknij przycisk "Otwórz/zwolnienie", aby anulować będzie połączenie, kliknij dwukrotnie przycisk "Otwórz/zwolnienie", aby przełączyć się między opcjami "Rozmawiaj przez telefon" i "Rozmawiaj przez zestaw słuchawkowy" oraz kliknij przycisk "Głośność +", aby zwiększyć/zmniejszyć głośność połączenia.

Gdy nausznik jest w trakcie rozmowy 1#, 2#, kliknij przycisk "Play", aby kontynuować rozmowę 1# i odebrać rozmowę 2#, naciśnij i przytrzymaj przycisk "Play", aby odrzucić rozmowę 2#. Gdy nausznik jest w trakcie połączenia trójstronnego, naciśnij i przytrzymaj przycisk "Play", aby przełączyć się między 1# i 2#, a następnie kliknij "Play", aby anulować będzie połączenie.

**5. Odtwarzanie muzyki i sterowanie;** Po podłączeniu naszeowników kliknij przycisk "Play", aby odtwarzać muzykę. Gdy zestaw słuchawkowy otwiera muzykę, kliknij przycisk "Volume +"/"Volume-", aby zwiększyć/zmniejszyć głośność, naciśnij i przytrzymaj przycisk "Volume +"/"Volume-", aby odtworzyć następny utwór/odtwórz poprzedni.

**6. Funkcja podpowiadać zbyt niskiego napięcia Bluetooth i automatyczne wyłączenie** Gdy funkcja Bluetooth jest włączona, a poziom naładowania baterii jest niski, wskaźnik migania na czerwono co 10 sekund, a co 2 minuty emitowany jest sygnał dźwiękowy. Po wyczerpaniu baterii lub przekroczeniu czasu parowania wynoszącego 5 minut, funkcja Bluetooth wyłączy się automatycznie.

**AK OBSŁUGIWAĆ NAUSZNIK PW77 Z FUNKCJĄ 2**

Użyj dołączonego kabla audio 3,5 mm, aby podłączyć zestaw słuchawkowy do urządzenia odtwarzającego w celu uruchomienia trybu LINE-IN. (Automatycznie wykryje, że kabel jest połączony i rozpocznie pracę. Po zakończeniu należy odłączyć kabel, aby zapobiec wyczerpaniu baterii).

(Uwaga: 1. Zestaw słuchawkowy nie może regulować głośności LINE-IN (z wyjątkiem oddzielnych modeli Bluetooth); 2. Gdy użyjesz LINE-IN na własny kabel audio, nie można włączyć funkcji Bluetooth, a już otwarta funkcja zostanie automatycznie wyłączona.

**INSTRUKCJA ŁADOWANIA :**

Podłącz ładowarkę USB do naszeowników za pomocą dołączonego kabla USB do ładowania. Wskaźnik ładowania zaświeci się na czerwono, wskazując, że trwa ładowanie; wskaźnik ładowania zaświeci się na zielono, wskazując, że ładowanie zostało zakończone.

1. Do ładowania należy używać ładowarki 5V 1A; 2. Akteria powinna być w pełni naładowana przed użyciem słuchawek, które nie były używane przez dłuższy czas.

**OSTRZEŻENIE:**

1. Tem produkt i akcesoria należy chronić przed kontaktem z dziećmi, aby uniknąć obrażeń;
2. Produkt zawiera baterie i materiały łatwopalne. Nie zbliżaj się do źródła ognia i nie umieszczaj urządzenia w środowisku o wysokiej temperaturze, aby uniknąć wybuchu lub pożaru;
3. Nieopiepraszaj prosimy o niewiotieranie i nieupinawianie!

**INFORMACJE O ŚRODOWISKU :**

Przekłony i elektroniczny (WEEE) zawiera materiały, komponenty i substancje, które mogą być niebezpieczne i szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i środowiska, jeśli zostały sprzet elektroniczny i elektroniczny (WEEE) nie zostanie prawidłowo użytkowany. Produkty oznaczone przekreślonym symbolem na kółkach to sprzet elektroniczny i elektroniczny. Przekreślony kosz na kółkach oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z niesiegregowanymi odpadami domowymi, lecz należy go zbierać oddzielnie.



**PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA**

Po użyciu ochronniki słuchu należy umieścić w chłodnym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i chronić przed mrozem. Gdy nie są używane, należy je przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Niektóre substancje chemiczne mogą mieć negatywny wpływ na ten produkt. Więcej informacji można uzyskać od producenta.

Wycieraj i zdejmuj kłopotliwą cieplą wodą z mydłem kulek, poduszkę i pałkę, a następnie osusz miękką ściereczką.

Nigdy nie używaj rozpuszczalników, produktów ściernych lub składowych.

W normalnych warunkach użytkowania te ochronniki słuchu pozostaną skuteczne przez 2 do 3 lat po ich pierwszym użyciu. Nauszniki przeciwhałasowe, a w szczególności poduszki, mogą ulec pogorszeniu w miarę użytkowania i powinny być sprawdzane w częstych odstępach czasu, na przykład pod kątem pęknięć i wyekwów. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń należy wyrzucić naszeowniki. Dopasowanie nakładek higienicznych do poduszek może mieć wpływ na właściwości akustyczne naszeowników. Ochronniki słuchu mogą wywoływać reakcje alergiczne u osób wrażliwych, dlatego w takim przypadku należy opuścić hałasowe otoczenie i zająć ochronniki słuchu.

**WYRAŻENIE - ATENCJA AKUSTYCZNA (w dB): patrz tabela D2**

SDN = Pojedyncza kadłubka znamionowa A = Częstotliwość (Hz); B = Średnie tłumienie (dB); / C = Odchylenie standardowe (dB); / D = Zakładana ochrona (dB).

Tłumienie w dB:

H = Wysokie częstotliwości / M = Średnie częstotliwości / L = Niskie częstotliwości (basy)

Véase la portada interior para D1-D2

EN 352-8-2020

El nivel de salida máximo (media + desviación estándar) de 74,5 dB(A) no superó el umbral límite de 82,0 dB(A) y pasó esta prueba. La relación entre el nivel de salida de sonido y la media de entrada en pasos de 5 dB desde un nivel de salida de sonido de 70 dB(A) hasta la señal de entrada máxima.

Señal	Nivel (dB(A))	Tiempo de exposición admisible	
dBV	Mean	SD	(H)
-35	48,5	1,0	>8
-30	53,7	0,9	>8
-25	58,6	0,9	>8
-20	63,6	0,9	6,4
-15	68,6	0,9	3,57
-10	73,6	0,9	2,0

EN 352-8-2020

Nivel equivalente de campo difuso en la media del oído = 70,8

Media + Desviación típica = 71,6

D1. DATOS TÉCNICOS / PARTES DEL PRODUCTO

DATOS TÉCNICOS		PIE-ZAS	
Versión Bluetooth	Bluetooth 4.0	1	Diadema ajustable
Distancia de transmisión:	>= 10m	2	Espuma antipolvo
Llama a la vida:	>= 8 horas	3	Botón de reproducción / contestador
Tiempo de carga:	3,5 horas	4	Volumen +
Nombre de la pareja:	Portwest	5	Interruptor de encendido/apagado
Temperatura de almacenamiento:	de -10°C a 55°C	6	Volumen -
Humedad de almacenamiento:	<30%	7	Control de volumen
Temperatura de funcionamiento:	0-40°C	8	Indicador Bluetooth
Humedad de trabajo:	<80%	9	Entrada AUX
		10	Microfono parlante
		11	Indicador de carga
		12	Interfaz de carga USB

El periodo tipo de uso continuo que puede esperarse de las orejeras es de 40 horas, cuando están completamente cargadas.

D2. ACTUACIONES ATENUACIÓN ACÚSTICA TABLA

COMPOSICIÓN: Auricular = ABS Almohadilla = PU con espuma interior

Media media de las orejeras = 348 g Diadema = PC, POM, PE

Consulte la etiqueta/marcas del producto para obtener información detallada sobre las normas correspondientes. Solo son aplicables las normas y los iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario que figura a continuación. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento sobre EPI (UE 2016/425) y los requisitos generales de la norma EN352-1:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020.

Estos protectores auditivos están diseñados para proteger al usuario contra ruidos perjudiciales y deben llevarse en todo momento en entornos ruidosos (niveles de ruido superiores a 80 dB) y deben elegirse en función de sus factores de atenuación en relación con el ruido ambiente que se desea reducir (véanse las prestaciones). Asegúrese de que están correctamente instalados, ajustados, mantenidos e inspeccionados de acuerdo con estas instrucciones. Si no se respetan estas instrucciones, la protección proporcionada por el protector auditivo se reducirá considerablemente. Las orejeras se inspeccionan periódicamente para comprobar su estado.

**ADVERTENCIA:** Si no se respetan estas instrucciones, la protección ofrecida por las orejeras se verá gravemente afectada. Tenga en cuenta que las monturas de las gafas y el pelo entre las almohadillas y la cabeza también pueden afectar al rendimiento de las orejeras.

TALLAS : PW77 estas orejeras OTH son de tamaño grande / medio / pequeño.

Las orejeras sobre la cabeza (OTH) que cumplen la norma EN352-1 pueden ser de tamaño grande, medio o pequeño. Las orejeras de tamaño medio se adaptan a la mayoría de los usuarios. Las orejeras de tamaño grande y pequeño están diseñadas para aquellos usuarios para los que las orejeras de tamaño medio no son adecuadas.

**Advertencia:** El usuario debe comprobar el correcto funcionamiento antes de su uso, si se detecta distorsión o fallo, el usuario debe referirse a los consejos del fabricante para el mantenimiento. La orejera proporciona limitación del nivel de presión sonora de la señal de audio y la orejera limita la señal de audio de entretenimiento a 82 dB(A) efectivos al oído. La audibilidad de las señales de advertencia en un lugar de trabajo específico puede verse afectada mientras se utiliza la instalación de entretenimiento. La orejera dispone de una entrada de audio relacionada con la seguridad. La salida del circuito eléctrico de audio de este protector auditivo puede superar el nivel sonoro límite diario.

DESCRIPCIÓN

(Función 1) Las orejeras PW77 con tecnología Bluetooth le permiten transmitir sin problemas entretenimiento desde su teléfono móvil y cualquier otro dispositivo con Bluetooth, el micrófono integrado le permite hacer y recibir llamadas telefónicas sin quitarse la protección auditiva.

(Función 2) Esta orejera dispone de entrada AUX.



COLOCACIÓN DE OREJERAS OTH

Con la diadema de las orejeras colocada directamente sobre la cabeza, tire de las copas hacia fuera y cóquelas sobre las orejas de modo que envuelvan completamente la oreja y sellen herméticamente contra la cabeza.

Asegúrese de que la orientación de la copa es correcta. Ajuste la cinta para reducir el espacio entre la cabeza y la cinta. Para obtener los mejores resultados, retire todo el pelo y otros objetos de debajo de las almohadillas. Toda la superficie de las almohadillas debe presionar firme pero cómodamente contra la cabeza. Compruebe el ajuste correcto antes de entrar en un entorno ruidoso.

FUNCIONAMIENTO DE LA OREJERA PW77 CON FUNCIÓN 1

1. BLUETOOTH ENCENDIDO/APAGADO

Mantenga pulsado el interruptor "On/Off" (5) durante 3 segundos para activar la función Bluetooth. La luz indicadora es roja (encendida durante 1 segundo); el mismo modo, mantenga pulsado el interruptor "On/Off" (5) durante 3 segundos para apagar la función Bluetooth.

**2. Estado emparejable y lista emparejada vacía :** Mantenga pulsado el interruptor "On/Off" durante 6 segundos mientras está en estado apagado, o mantenga pulsado el botón "Play" durante 3 segundos para desconectar cuando está conectado. Las orejeras están en estado emparejable, y el indicador Bluetooth parpadea en azul rápidamente. Cuando la orejera está en estado emparejable, puede ser encontrada y emparejada por otros dispositivos como teléfonos móviles. El nombre del dispositivo de la orejera es: "PORTWEST". Los dispositivos emparejados con éxito se guardarán en la lista. En el estado emparejable, mantenga pulsados los botones "Volumen-" y "Volumen+" durante 5 segundos al mismo tiempo, lo que borrará la lista de dispositivos emparejados, y el indicador se iluminará en rojo durante 2 segundos.

**3. Estado Desconectado y Estado Conectado:** Cuando la orejera no está conectada a Bluetooth (el indicador parpadea en rojo cada 5 segundos), si hay un dispositivo en la lista de emparejamiento, el auricular se conectará activamente al dispositivo. La luz indicadora parpadea en azul cada 10 segundos después de que el auricular se conecta al dispositivo o mientras está funcionando.

**4. Función de llamada y Control:** Cuando la orejera está conectada a Bluetooth, haga doble clic en el botón "Play" para volver a marcar el último número marcado; cuando la orejera está en la llamada saliente, haga clic en el botón "Play" para cancelar la extracción externa; Cuando la orejera está sonando, haga clic en el botón "Play" para contestar la llamada, y mantenga pulsado el botón "Play" para rechazar la llamada.

Cuando la orejera está en una llamada, haz clic en el botón "Reproducir" para cancelar la llamada actual, haz doble clic en el botón "Reproducir" para cambiar entre "Usar el teléfono para hablar" y "Hablar con el auricular", y haz clic en el botón "Volumen + / -" para subir/bajar el volumen de la llamada; Cuando la orejera está en conversación con 1ª, 2ª llamada, pulse el botón "Play" para mantener 1ª llamada y contestar 2ª llamada, pulse prolongadamente el botón "play" para rechazar contestar 2ª llamada;

Cuando la orejera está en una llamada a tres, mantén pulsado el botón "Reproducir" para cambiar entre 1ª y 2ª, y pulsa "Reproducir" para cancelar la llamada actual.

**5. Cuando la orejera está conectada,** pulse el botón "Reproducir" para reproducir música. Durante la reproducción, haga clic en el botón "Reproducir" para hacer una pausa; Cuando el auricular está reproduciendo música, haga clic en el botón "Volumen + / -" para subir/bajar el volumen, mantenga pulsado el botón "Volumen + / -" para reproducir la canción siguiente/para reproducir la anterior.

6. Bluetooth Función de aviso de baja tensión y apagado automático

Cuando la función Bluetooth está activada y la carga de la batería es baja, la luz indicadora parpadea en rojo cada 10 segundos y se emite un "pitido" cada 2 minutos. Cuando se agote la batería o el tiempo de emparejamiento supere los 5 minutos, el Bluetooth se apagará automáticamente.

FUNCIONAMIENTO DE LA OREJERA PW77 CON FUNCIÓN 2

Utilice el cable de audio de 3,5 mm incluido para conectar los auriculares a su dispositivo de reproducción y entrar en el modo LINE-IN. Detecta automáticamente que el cable está enchufado y comienza a funcionar. Cuando termine, desesenchufe el cable para evitar que se agote la batería.

**Nota:** 1. El auricular no puede ajustar el volumen de LINE-IN (excepto para los modelos Bluetooth independientes); 2. Cuando la interfaz LINE-IN tiene un cable de audio insertado, la función Bluetooth no se puede activar, y la ya abierta también se desactivará automáticamente.

**INSTRUCCIONES DE CARGA :** Conecte el cargador USB a la orejera mediante el cable de carga USB suministrado. El indicador de carga se ilumina en rojo para indicar que se está cargando; El indicador de carga se ilumina en verde para indicar que la carga ha finalizado.

1. Por favor, utilice un cargador de 5V 1A para la carga;  
2. La batería debe llenarse por completo antes de utilizar los auriculares si no se va a utilizar durante mucho tiempo.

ADVERTENCIA:

1. Este producto y sus accesorios deben protegerse del contacto de los niños para evitar lesiones;  
2. Este producto contiene plásticos y materiales inflamables. No se acerque a la fuente de fuego ni lo coloque en un entorno de alta temperatura para evitar explosiones o incendios;  
3. Los no profesionales no deben abrirlo ni repararlo.

**INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL :** Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y nocivos para la salud humana y el medio ambiente si no se eliminan correctamente. Los productos marcados con un contenedor con ruedas tachado son aparatos eléctricos y electrónicos. El contenedor tachado indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con la basura doméstica sin clasificar, sino que deben recogerse por separado.



**ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO** Guarde los protectores auditivos después de su uso en un lugar fresco y seco, protegido de la luz solar directa y de las heladas. Cuando no los utilice, guárdelos en el embalaje original. Este producto puede verse afectado negativamente por determinadas sustancias químicas. Solicite más información al fabricante.

Limpia y desinfecta con agua tibia y jabón la copa, la almohadilla y la diadema y secar con un paño suave.

No utilice nunca disolventes, productos abrasivos o nocivos.

En condiciones normales de uso, estos protectores auditivos seguirán siendo eficaces de 2 a 3 años después de su uso inicial.

Las orejeras, y en particular las almohadillas, pueden deteriorarse con el uso y deben examinarse a intervalos frecuentes para detectar, por ejemplo, grietas o fugas. Si se detecta algún daño, desheche las orejeras. La colocación de fundas higiénicas en las almohadillas puede afectar al rendimiento acústico de las orejeras. Estos protectores auditivos pueden provocar reacciones alérgicas en sujetos sensibles, por lo que, si se produce una situación de este tipo, abandone el entorno ruidoso y quítese los protectores.

RENDIMIENTO - ATENUACIÓN ACÚSTICA (en dB): ver tablas D2

SNR = Clasificación de un solo número A = Frecuencia (Hz); B = Atenuación media (dB); C = Desviación típica (dB); D = Protección supuesta (dB).

Atenuación en dB:

H = Frecuencias altas / M = Frecuencias medias / L = Frecuencias bajas (graves)

vedere la prima pagina interna per D1-D2

**EN 352-6-2020**

Il livello di uscita massimo (media + deviazione standard) di 74,5 dBa non ha superato il limite di soglia di 82,0 dBa e ha superato il test. Il rapporto tra il livello di uscita del suono e il segnale di ingresso in passi di 5 dB da un livello di uscita del suono di 70 dB(A) fino al segnale di ingresso massimo.

Segnale	Livello (dBA)	Tempo di esposizione consentito	
dBV	Mean	SD	(H)
-35	48,5	1,0	>8
-30	53,7	0,9	>8
-25	58,6	0,9	>8
-20	63,6	0,9	6,4
-15	68,6	0,9	3,57
-10	73,6	0,9	2,0

**EN 352-8-2020**

Livello di campo diffuso equivalente all'orecchio medio = 70,8

Media + deviazione standard = 71,6

**D1. DATI TECNICI / PARTI DEL PRODOTTO**

DATI TECNICI	PARTI
Versione Bluetooth	Bluetooth 4.0
Distanza di trasmissione:	>= 10m
Chiamare la vita:	>= 8 ore
Tempo di ricarica:	3,5 ore
Nome della coppia:	Portwest
Temperatura di stoccaggio:	da -10°C a 55°C
Umidità di stoccaggio:	<30%
Temperatura di esercizio:	0-40°C
Umidità di lavoro:	<80%
	1 Archetto regolabile
	2 Schiuma antipolvere
	3 Pulsante di riproduzione / risposta al telefono
	4 Volume +
	5 Interruttore On/Off
	6 Volume -
	7 Controllo del volume
	8 Indicatore Bluetooth
	9 Ingresso AUX
	10 Microfono parlante
	11 Indicatore di carica
	12 Interfaccia di ricarica USB

Il periodo tipico di utilizzo continuo che ci si può aspettare dagli auricolari è di 40 ore, quando sono completamente carichi.

**D2. ATTENUAZIONE DEL SUONO DELLE PRESTAZIONI TABELLA**

COMPOSIZIONE: Padiglione auricolare = ABS Cuscino = PU con schiuma interna  
 Massa media delle cuffie = 348 g Archetto = PC, POM, PE

Per informazioni dettagliate sugli standard corrispondenti, consultare l'etichetta e le marcature del prodotto. Sono applicabili solo le norme e le icone che compaiono sia sul prodotto che nelle informazioni per l'utente riportate di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento DPI (UE 2016/425) e ai requisiti generali delle norme EN352-1:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020.

Questi protettori auricolari sono progettati per proteggere l'utilizzatore da rumori nocivi e devono essere indossati sempre in ambienti rumorosi (livelli di rumore superiori a 80dB) e devono essere scelti in base ai loro fattori di attenuazione in relazione al rumore ambientale da ridurre (vedere le prestazioni). Assicurarsi che siano correttamente montati, regolati, sottoposti a manutenzione e ispezionati secondo le presenti istruzioni. Se queste istruzioni non vengono rispettate, la protezione fornita dal defensor auricolare sarà notevolmente ridotta. I paraorecchie vengono ispezionati regolarmente per verificarne la funzionalità.

**ATTENZIONE:** Se si non rispettano queste istruzioni, la protezione offerta dai paraorecchie sarà gravemente compromessa. Si tenga presente che anche le montature degli occhiali e i capelli che si trovano tra i padiglioni auricolari e la testa possono influire sulle prestazioni dei paraorecchie.

**TAGLIE:** PW77 queste cuffie OTH sono di taglia grande/media/piccola. I paraorecchie over the head (OTH) conformi alla norma EN352-1 sono di dimensioni grandi, medie o piccole. Le cuffie di taglia media sono adatte alla maggior parte dei portatori. Le cuffie di taglia grande e piccola sono progettate per i portatori per i quali le cuffie di taglia media non sono adatte.

**ATTENZIONE:** L'utente deve verificare il corretto funzionamento prima dell'uso; in caso di distorsione o guasto, l'utente deve fare riferimento ai consigli del produttore per la manutenzione. Il paraorecchie limita il livello di pressione sonora del segnale audio e il paraorecchie limita il segnale audio di intrattenimento a 82 dB(A) effettivi per l'orecchio. L'udibilità del segnale di avvertimento in un determinato luogo di lavoro può essere compromessa durante l'utilizzo del dispositivo di intrattenimento. Il paraorecchie è dotato di un ingresso audio di sicurezza. L'uscita del circuito audio elettrico di questo apparecchio acustico può superare il livello sonoro limite giornaliero.

**DESCRIZIONE (Funzione 1)** I paraorecchie PW77 con tecnologia Bluetooth consentono di riprodurre in streaming l'intrattenimento dal telefono cellulare e da qualsiasi altro dispositivo Bluetooth, mentre il microfono integrato permette di effettuare e rispondere alle telefonate senza dover rimuovere la protezione auricolare. **(Funzione 2)** Questo auricolare è dotato di ingresso AUX.



**MONTAGGIO DI CUFFIE OTH**

Con l'archetto dei paraorecchie posizionato direttamente sulla testa, tirare le cappe verso l'esterno e posizionarle sulle orecchie in modo che racchiudano completamente l'orecchio e si chiudono ermeticamente contro la testa.

Assicurarsi che l'orientamento della coppia sia corretto. Regolare la fascia per ridurre lo spazio tra la testa e la fascia. Per ottenere risultati ottimali, rimuovere tutti i capelli e altri oggetti da sotto i cuscini. L'intesa superiore dei cuscini deve essere premiale saldamente, ma in modo confortevole, contro la testa. Verificare la corretta vestibilità prima di entrare in un ambiente rumoroso.

**COME UTILIZZARE L'AURICOLARE PW77 CON LA FUNZIONE 1**

**1. BLUETOOTH ON/OFF**  
 Tenendo premuto l'interruttore "On/Off" (5) per 3 secondi, la funzione Bluetooth viene attivata. L'indicatore luminoso a rosso (acceso per 1 secondo) allo stesso modo, tenere premuto l'interruttore "On/Off" (5) per 3 secondi per spegnere la funzione Bluetooth.

**2. Tenere premuto l'interruttore "On/Off" per 6 secondi** quando è spento, oppure tenere premuto il pulsante "Play" per 3 secondi per disconnettersi quando è connesso. L'auricolare è in stato di accoppiamento e l'indicatore Bluetooth lampeggia rapidamente in blu. Quando l'auricolare è in stato di accoppiamento, può essere trovato e accoppiato da altri dispositivi come i telefoni cellulari. Il nome del dispositivo dell'auricolare è: "PORTWEST1" dispositivi accoppiati con successo vengono salvati nell'elenco. Nello stato di accoppiamento, tenere premuti i pulsanti "Volume +" e "Volume -" per 5 secondi contemporaneamente; in questo modo si cancellerà l'elenco degli accoppiamenti e l'indicatore si illuminerà di rosso per 2 secondi.

**3. Quando l'auricolare non è connesso al Bluetooth** (l'indicatore lampeggia in rosso ogni 5 secondi), se c'è un dispositivo nell'elenco di accoppiamento, l'auricolare si connette automaticamente al dispositivo. La spia lampeggia in blu ogni 10 secondi dopo che l'auricolare è stato collegato al dispositivo o mentre è in funzione.

**4. Funzione di chiamata e controllo;** quando l'auricolare è collegato al Bluetooth, fare doppio clic sul pulsante "Play" per ridisegnare l'ultimo numero composto; quando l'auricolare è in uscita, fare clic sul pulsante "Play" per annullare l'estrazione esterna; quando l'auricolare squilla, fare clic sul pulsante "Play" per rispondere alla chiamata e tenere premuto il pulsante "Play" per rifiutare la chiamata. Quando l'auricolare è impegnato in una chiamata, fare clic sul pulsante "Play" per annullare la chiamata in corso, fare doppio clic sul pulsante "Play" per passare da "Use il Telefono per parlare" a "Parlare con le cuffie" e fare clic sul pulsante "Volume +/-" per aumentare/diminuire il volume della chiamata; Quando l'auricolare è in conversazione con una chiamata 1# 2#, fare clic sul pulsante "play" per mantenere la chiamata 1# e rispondere alla chiamata 2#, premere a lungo il pulsante "play" per rifiutare la risposta alla chiamata 2#; Quando l'auricolare è in una chiamata a tre, tenere premuto il pulsante "Play" per passare da 1# a 2# e fare clic sul "play" per annullare la chiamata corrente.

**5. Riproduzione di musica e controllo;** quando l'auricolare è collegato, fare clic sul pulsante "Play" per riprodurre la musica. Durante la riproduzione, fare clic sul pulsante "Play" per mettere in pausa; quando le cuffie riproducono la musica, fare clic sul pulsante "Volume +"/"Volume -" per aumentare/diminuire il volume, premere a lungo il pulsante "Volume +"/"Volume -" per riprodurre il brano successivo/ per riprodurre quello precedente.

**6. Funzione di avviso di sottotensione e spegnimento automatico del Bluetooth**  
 Quando la funzione Bluetooth è attivata e la batteria è scarica, la spia lampeggia in rosso ogni 10 secondi e viene emesso un "bip" ogni 2 minuti. Quando la batteria è esaurita o il tempo di accoppiamento supera i 5 minuti, il Bluetooth si spegne automaticamente.

**COME UTILIZZARE L'AURICOLARE PW77 CON LA FUNZIONE 2**

Utilizzare il cavo audio da 3,5 mm in dotazione per collegare le cuffie al dispositivo di riproduzione e accedere al funzionamento LINE-IN. (Bileva automaticamente che il cavo è collegato e inizia a funzionare. Al termine, è necessario scollegare il cavo per evitare che la batteria si scarichi).

**Nota:** 1. Le cuffie non possono regolare il volume di LINE-IN (ad eccezione dei modelli Bluetooth separate);  
 2. Quando l'interfaccia LINE-IN ha un cavo audio inserito, la funzione Bluetooth non può essere attivata e la funzione ogni aperta viene automaticamente disattivata.

**ISTRUZIONI PER LA RICARICA :**

Collegare il caricatore USB all'auricolare, utilizzando il cavo di ricarica USB in dotazione. L'indicatore di carica si illumina di rosso per indicare che la ricarica è in corso; l'indicatore di carica si illumina di verde per indicare che la ricarica è completa.

1. Per la ricarica utilizzare un caricatore da 5V 1A;
2. La batteria deve essere completamente svuotata prima di utilizzare le cuffie dopo un lungo periodo di inutilizzo.

**ATTENZIONE:**

1. Questo prodotto e gli accessori devono essere protetti dal contatto con i bambini per evitare lesioni;
2. Questo prodotto contiene batterie e materiali infiammabili. Non avvicinarsi alla fonte di fuoco e non collocare il prodotto in un ambiente ad alta temperatura per evitare esplosioni o incendi;
3. I non professionisti sono pregati di non aprire i paraorecchie!

**INFORMAZIONI AMBIENTALI :**

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolosi e dannosi per la salute umana e l'ambiente se i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non vengono smaltiti correttamente. I prodotti consegnati da un cassonetto barrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il contenitore barrato indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati, ma devono essere raccolti separatamente.



**STOCCAGGIO E MANUTENZIONE**

Dopo l'uso, riporre gli auricolari in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce solare diretta e dal gelo. Quando non vengono utilizzati, conservarli nella confezione originale. Questo prodotto può essere influenzato negativamente da alcune sostanze chimiche. Per ulteriori informazioni rivolgersi al produttore.

Pulire e disinfettare con acqua calda e sapone cappa, cuscino e archetto e asciugare con un panno morbido. Non utilizzare mai solventi, prodotti abrasivi o nocivi. In condizioni d'uso normali, questi protettori auricolari rimangono efficaci per 2 o 3 anni dopo il loro utilizzo iniziale. Le cuffie, e in particolare i cuscini, possono deteriorarsi con l'uso e devono essere esaminate a intervalli frequenti per verificare, ad esempio, la presenza di crepe e perdite. Se si riscontrano danni, gettare gli auricolari. L'applicazione di coperture igieniche ai cuscini può influire sulle prestazioni acustiche delle cuffie. Questi paraorecchie possono causare reazioni allergiche in soggetti sensibili; in tal caso, abbandonare l'ambiente rumoroso e rimuovere i paraorecchie.

**PRESTAZIONI - ATTENUAZIONE ACUSTICA (in dB): vedi tabelle D2**

SNR = Valutazione a numero singolo A = Frequenza (Hz); B = Attenuazione media (dB); / C = Deviazione standard (dB); / D = Protezione presunta (dB).

Attenuazione in dB:

H = Frequenze alte / M = Frequenze medie / L = Frequenze basse (bassi)

на внутренней передней странице для D1-2/2

## EN 352-6:2020

Максимальный уровень выходного сигнала (среднее значение + стандартное отклонение) 74,5 дБА не превышает порогового значения 82,0 дБА и прошел это испытание. Зависимость между уровнем выходного звукового сигнала и входным сигналом + шаг 5 дБ от уровня выходного звукового сигнала 70 дБА до максимального входного сигнала.

Сигнал	Уровень (дБА)	SD	Допустимое время экспозиции
dBV	Mean	SD	(H)
-35	48.5	1.0	>8
-30	53.7	0.9	>8
-25	58.6	0.9	>8
-20	63.6	0.9	6.4
-15	68.6	0.9	3.57
-10	73.6	0.9	2.0

## EN 352-8:2020

Уровень эквивалента диффузного поля на уровне уха = 70,8

Среднее значение + стандартное отклонение = 71,6

### D1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ / ДЕТАЛИ ИЗДЕЛИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	PARTS
Версия Bluetooth	Bluetooth 4.0
Расстояние передачи:	>= 10м
Жизнь по вызову:	>= 8 часов
Время зарядки:	3,5 часа
Название пары:	Portwest
Температура хранения:	от -10°C - 55°C
Влажность при хранении:	<30%
Рабочая температура:	0-40°C
Рабочая влажность:	<80%
	1 Регулируемое оголовье
	2 Пена для защиты от пыли
	3 Кнопка воспроизведения / автоответчик
	4 Объем +
	5 Переключатель включения/выключения
	6 Объем -
	7 Регулятор громкости
	8 Индикатор Bluetooth
	9 Вход AUX
	10 Говорящий микрофон
	11 Индикатор зарядки
	12 Интерфейс USB для зарядки

Обычно продолжительность непрерывного использования наушников составляет 40 часов после полной зарядки.

### D2. ХАРАКТЕРИСТИКИ ШУМОПОГЛОЩЕНИЯ ТАБЛ

СОСТАВ: Чашка уха = ABS Подушка = полиуретан + спон в войлоке

Средняя масса ушных мут = 348 г. Оголовье = ПК, POM, PE

Подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке/маркировке изделия. Применяются только те стандарты и значения, которые указаны как на изделии, так и в приведенной ниже информации для пользователя. Все эти значения соответствуют требованиям Постановления о СИВ (EU 2016/425) и общим требованиям стандартов EN352-1:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020.

Эти наушники предназначены для защиты пользователя от вредных шумов и должны постоянно носиться в шумной обстановке (уровень шума выше 80 дБ); их следует выбирать в соответствии с коэффициентами ослабления по отношению к окружающей шуму, который необходимо снизить (см. характеристики). Убедитесь, что они правильно установлены, отрегулированы, обслуживаются и проверяются в соответствии с данной инструкцией. При несоблюдении этих инструкций защиты, обеспечиваемая защитником ушей, значительно снижается. Регулярно проверяйте ушные манжеты на предмет исправности.

**ВНИМАНИЕ:** При несоблюдении этих инструкций защиты, обеспечиваемая ушными манжетками, будет сильно снижена. Помните, что оврага очков и волосы, попадание между ушными вкладышами и головкой, также могут повлиять на работу защитных шумов.

**РАЗМЕРЫ: RW77 эти ушные муты ОТИ имеют размеры большой/средней/маленький.** Наушники через голову (ОТН), соответствующие стандарту EN352-1, выдают большие, средних и малых размеров. Ушные манжеты среднего размера подходят большинству пользователей. Муты большой и малого размера предназначены для тех, кому не подходят муты среднего размера.

**Внимание:** Перед использованием необходимо проверить правильность работы, при обнаружении искажений или сбоях следует обратиться к производителю за техническим обслуживанием.

Наушники обеспечивают ограничение уровня звукового давления акустически, а наушники ограничивают эффективный для уха звуковой сигнал до 82 дБА. При использовании разъемного устройства мут ухудшится слышимость предупреждающих сигналов на конкретном рабочем месте. В наушнике предусмотрен аудиодиск, связанный с безопасностью. Выходной сигнал электрической аудиодуши этого средства защиты слуха может превышать дневной предельный уровень звука.

### ОПИСАНИЕ

**(Функция 1)** Ушные вкладыши RW77 с технологией Bluetooth позволяют без проблем транслировать разделения с мобильного телефона и любого другого устройства, поддерживающего Bluetooth. Встроенный микрофон позволяет говорить и принимать телефонные звонки, не снимая защиты ушей.

**(Функция 2)** Эти наушники оснащены входом AUX.



### ПОДГОТОВКА УШНЫХ МУТ ОТН

Расположите оголовье муты прямо на голове, вытяните чашечки наружу и расположите их над ушами так, чтобы они полностью закрывали ухо и плотно прилегали к голове.

Убедитесь в правильной ориентации чашек. Отрегулируйте оголовье, чтобы уменьшить пространство между головкой и оголовьем. Для достижения наилучших результатов удалите все волосы и другие предметы из-под подушек. Все поверхности подушек должны плотно, но комфортно

прикасаться к голове. Проверьте правильность посадки перед выходом в шумную обстановку.

### КАК УПРАВЛЯТЬ НАУШНИКАМИ RW77 С ФУНКЦИЕЙ 1

#### 1. ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ BLUETOOTH

Нажмите и удерживайте переключатель "On/Off" (S) в течение 3 секунд, функция Bluetooth будет включена. Индикатор горит красным (в течение 1 секунды); аналогичным образом, нажмите и удерживайте переключатель "On/Off" (S) в течение 3 секунд, чтобы выключить функцию Bluetooth.

**2. Состояние сопряжения и список сопряженных устройств:** Нажмите и удерживайте переключатель "On/Off" в течение 6 секунд в выключенном состоянии или нажмите и удерживайте кнопку "Play" в течение 3 секунд для отключения при подключении. Наушники перейдут в состояние сопряжения, и индикатор Bluetooth начнет быстро мигать синим цветом. Когда наушники находятся в состоянии сопряжения, их могут находить и сопрягать другие устройства, например мобильные телефоны. Если устройства наушника: "PORTWEST" Успешно сопряжены устройства будут сохранены в списке. В состоянии сопряжения нажмите и удерживайте кнопки "Громкость+" и "Громкость-" в течение 5 секунд одновременно, что очистит список сопряженных устройств, и индикатор загорится красным на 2 секунды.

**3. Состояние без подключения и состояние с подключением:** Когда наушники не подключены к Bluetooth (индикатор мигает красным каждые 5 секунд), если в списке сопряжения есть устройство, гарнитура будет активно подключаться к нему. Индикатор мигает синим цветом каждые 10 секунд после подключения гарнитуры к устройству или во время ее работы.

**4. Функция вызова и управление:** Когда наушники подключены к Bluetooth, дважды нажмите кнопку "Play", чтобы переиспользовать последний набранный номер; Когда наушники находятся в исходном состоянии, нажмите кнопку "Play", чтобы отменить внешнее излучение; Когда наушники звонят, нажмите кнопку "Play", чтобы ответить на вызов, и нажмите и удерживайте кнопку "Play", чтобы отключить вызов.

Когда наушники находятся в режиме разговора, нажмите кнопку "Play", чтобы отменить текущий вызов, дважды нажмите кнопку "Play", чтобы переключиться между режимами "Разговор по телефону" и "Разговор с помощью гарнитуры", и нажмите кнопку "Громкость +/-", чтобы увеличить/уменьшить громкость вызова;

Когда наушники находятся в режиме разговора с 1#, 2# звонками, нажмите кнопку "play" для продолжения 1# звонка и ответа на 2# звонок, долгое нажатие кнопки "play" для отключения ответа на звонок.

Когда наушники находятся в режиме транскрипции вызова, нажмите и удерживайте кнопку "Play" для переключения между 1# и 2#, а для отмены текущего вызова нажмите "Play".

**5. Воспроизведение музыки и управление:** Когда наушники подключены, нажмите кнопку "Play" для воспроизведения музыки. Во время воспроизведения нажмите кнопку "Play", чтобы приостановить воспроизведение; Когда гарнитура воспроизводит музыку, нажмите кнопку "Volume +"/"Volume -" для увеличения / уменьшения громкости, долгое нажатие кнопки "Volume +"/"Volume -" для воспроизведения следующей песни / для воспроизведения предыдущей.

#### 6. Функция предупреждения о пониженном напряжении и автоматического отключения Bluetooth

Когда функция Bluetooth включена, а заряд батареи низкий, индикатор мигает красным цветом каждые 10 секунд, а каждые 2 минуты раздается звуковой сигнал. Если заряд батареи исчерпан или время сопряжения превышает 5 минут, Bluetooth автоматически отключится.

### КАК УПРАВЛЯТЬ НАУШНИКАМИ RW77 С ФУНКЦИЕЙ 2

С помощью прилагаемого 3.5-мм аудиокабеля подключите гарнитуру к устройству воспроизведения, чтобы перейти в режим LINE-IN. Автоматически определит, что кабель подключен, и начнет работать. По окончании работы необходимо отсоединить кабель, чтобы предотвратить разрядку аккумулятора.

**Примечание:** 1. Гарнитура не может регулировать громкость LINE-IN (за исключением отдельных моделей Bluetooth); 2. Если в интерфейсе LINE-IN вставлен аудиокабель, функция Bluetooth не может быть включена, а также открытая также будет автоматически выключена.

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗАРЯДКЕ:** Подключите USB-зарядное устройство к наушникам с помощью прилагаемого USB-кабеля для зарядки. Индикатор зарядки загорится красным, указывая на то, что устройство заряжается; индикатор зарядки загорится зеленым, указывая на то, что зарядка завершена.

1. Для зарядки используйте зарядное устройство 5V 1A

2. Перед использованием наушников, которые не использовались в течение длительного времени, необходимо полностью зарядить аккумулятор.

#### ВНИМАНИЕ:

1. Во избежание травм данного изделия и аксессуары должны быть защищены от контакта с детьми; 2. В этом изделии есть батареи и легковоспламеняющиеся материалы. Во избежание взрыва или пожара не приближайтесь к источнику огня и не помещайте устройство в среду с высокой температурой;

3. Не профессионалы, пожалуйста, не открывайте и не ремонтируйте!

**ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Электронное и электронное оборудование (WEEE) содержит материалы, компоненты и вещества, которые могут быть опасными и вредными для здоровья человека и окружающей среде, если отходы электронного и электронного оборудования (WEEE) не будут утилизированы правильно. Изделия, отмеченные перечеркнутым мусорным контейнером на колесиках, являются электронными и электронным оборудованием. Перечеркнутый контейнер на колесиках указывает на то, что отходы электронного и электронного оборудования нельзя выбрасывать вместе с несертифицированным бытовым мусором, а необходимо собирать отдельно.



### ХРАНЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

После использования уберите защитные наушники в прохладное, сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей и влаги. Если они не используются, храните их в оригинальной упаковке. На этот продукт могут негативно влиять некоторые химические вещества. За дополнительной информацией следует обращаться к производителю. Очистите и продезинфицируйте теплой мыльной водой чашку, подушку и оголовье и вытрите насухо мягкой тканью.

Никогда не используйте растворители, абразивные или вредные вещества.

При нормальных условиях эксплуатации эти ушные вкладыши сохраняют свою эффективность в течение 2-3 лет после первого использования.

Ушные муты, и в особенности амбушоры, могут испортиться в процессе использования, поэтому их следует осматривать через частые промежутки времени, например, на предмет трещин и протекания. При обнаружении повреждений вырабросать защитные наушники.

Установка гигиенических чашек на амбушоры может повлиять на акустические характеристики наушников. Эти ушные вкладыши могут вызвать аллергические реакции у чувствительных людей, поэтому в случае возникновения такой ситуации поинтересуйтесь шумное помещение и снимите ушные вкладыши.

**Характеристики - АКУСТИЧЕСКАЯ АТТЕНУАЦИЯ (в дБ): см. таблицы D2**  
SNR = оценка одного числа A = центра (дБ); B = среднее затухание (дБ); C = стандартное отклонение (дБ); D = предполагаемая защита (дБ).

Затухание в дБ:

N = высокие частоты / M = средние частоты / L = низкие частоты (басы)



Ver página inicial interna para D1-D2

**EN 352-6:2020**

O nível máximo de saída (média + desvio padrão) de 74,5 dBA não excedeu o limite de 82,0 dBA e passou neste teste. A relação entre o nível de saída de som e o sinal de entrada em passos de 5 dB a partir de um nível de saída de som de 70 dBA até ao sinal de entrada máximo.

Sinal	Nível (dBA)	Tempo de exposição permitido	
dBV	Mean	SD	(H)
-35	48,5	1,0	>8
-30	53,7	0,9	>8
-25	58,6	0,9	>8
-20	63,6	0,9	6,4
-15	68,6	0,9	3,57
-10	73,6	0,9	2,0

**EN 352-8:2020**

Nível equivalente de campo difuso na média do ouvido = 70,8  
Média + Desvio Padrão = 71,6

**D1. DADOS TÉCNICOS / PEÇAS DO PRODUTO**

DADOS TÉCNICOS	PEÇAS
Versão Bluetooth	Bluetooth 4.0
Distância de transmissão:	>= 10m
Ligar para a vida:	>= 8 horas
Tempo de carregamento:	3,5 horas
Nome do par:	Portwest
Temperatura de armazenamento:	de -10°C - 55°C
Humidade de armazenamento:	<30%
Temperatura de funcionamento:	0-40°C
Humidade de funcionamento:	<80%
	10 Microfone falante
	11 Indicador de carregamento
	12 Interface de carregamento USB

O período típico de utilização continua que se pode esperar dos protectores auriculares é de 40 horas, quando totalmente carregados.

**D2. DESEMPENHO ATENUAÇÃO SONORA TABELA**

COMPOSIÇÃO: Copo da orelha = ABS Almofada = PU com espuma no interior  
Massa média dos protectores auriculares = 348 g Banda para a cabeça = PC, POM, PE

Consulte o rótulo/marcas do produto para obter informações pormenorizadas sobre as normas correspondentes. Apenas são aplicáveis as normas e os ícones que aparecem tanto no produto como nas informações do utilizador abaixo. Todos estes produtos cumprem os requisitos do Regulamento EPI (UE 2016/425) e os requisitos gerais da norma EN352-1:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020.

Estes protectores auriculares foram concebidos para proteger o utilizador contra ruídos nocivos e devem ser utilizados em permanência em ambientes ruidosos (níveis de ruído superiores a 80dB) e devem ser escolhidos em função dos seus factores de atenuação em relação ao ruído ambiente a reduzir (ver desempenhos). Assegurar-se de que são corretamente montados, ajustados, mantidos e inspeccionados de acordo com estas instruções. Se estas instruções não forem respeitadas, a proteção fornecida pelo protetor auricular será consideravelmente reduzida. Os protectores auriculares são regularmente inspeccionados quanto à sua capacidade de manutenção.

**AVISO:** Se estas instruções não forem respeitadas, a proteção conferida pelos protectores auriculares será gravemente afetada. Atenção: as armações dos óculos e os cabelos entre as almofadas dos ouvidos e a cabeça podem igualmente afetar o desempenho dos protectores auriculares.

**TAMANHOS - P1W77** estes protectores auriculares **OTH** são de tamanho grande/médio/pequeno. Os protectores auriculares para uso sobre a cabeça (OTH) em conformidade com a norma EN352-1 são de tamanho grande, médio ou pequeno. Os protectores auriculares de tamanho médio adaptam-se à maioria dos utilizadores. Os protectores auriculares de tamanho grande e pequeno foram concebidos para utilizadores para os quais os protectores auriculares de tamanho médio não são adequados.

**Aviso:** O utilizador deve verificar o funcionamento correcto antes da utilização. Se for detectada distorção ou falha, o utilizador deve consultar os conselhos do fabricante para manutenção. O protetor auricular permite limitar o nível de pressão sonora do sinal de áudio e limita o sinal áudio de entretenimento a 82 dB(A) efetivo para o ouvido. A audibilidade dos sinais de aviso num local de trabalho específico pode ser prejudicada durante a utilização do dispositivo de entretenimento. O protetor de ouvido está equipado com uma entrada áudio relacionada com a segurança. A saída do circuito eletrônico de áudio deste protetor de ouvido pode exceder o nível sonoro limite diário.

**DESCRIÇÃO**

**(Função 1)** Os protectores auriculares P1W77 com tecnologia Bluetooth permitem-lhe transmitir sem problemas entretenimento a partir do seu telemóvel e de qualquer outro dispositivo com Bluetooth, o microfone integrado permite-lhe fazer e atender chamadas sem retirar a proteção auricular.

**(Função 2)** Este auricular está equipado com uma entrada AUX.



**COLOCAÇÃO DE PROTECTORES AURICULARES OTH**

Com a bandelete do protetor auricular posicionada diretamente sobre a cabeça, puxe os copos para fora e posicione-os sobre as orelhas, de modo a envolverem totalmente a orelha e a vedarem firmemente contra a cabeça.

Verificar se a orientação da chavena está correta. Ajuste a bandelete para reduzir o espaço entre a cabeça e a bandelete. Para obter melhores resultados, retire todos os cabelos e outros objectos debaixo das

almofadas. Toda a superfície das almofadas deve ser pressionada com firmeza, mas confortavelmente, contra a cabeça. Verifique o ajuste correcto antes de entrar num ambiente ruidoso.

**COMO UTILIZAR O AURICULAR P1W77 COM A FUNÇÃO 1**

**1. BLUETOOTH LIGADO/DESLIGADO**

Premir e manter premido o interruptor "On/Off" (5) durante 3 segundos, a função Bluetooth é activada. A luz indicadora fica vermelha (acesa durante 1 segundo); da mesma forma, prima e mantenha premido o interruptor "On/Off" (5) durante 3 segundos para desligar a função Bluetooth.

**2. Estado de emparelhamento e lista de emparelhamento vazia:** Premir e manter premido o interruptor "Ligar/Desligar" durante 6 segundos enquanto estiver desligado, ou premir e manter premido o botão "Reproduzir" durante 3 segundos para desligar quando estiver ligado. O auricular entra no estado de emparelhamento e o indicador Bluetooth pisca rapidamente a azul. Quando o auricular está no estado de emparelhamento, pode ser encontrado e emparelhado por outros dispositivos, como telemóveis. O nome do dispositivo do auricular é: "PORTWEST". Os dispositivos emparelhados com sucesso serão guardados na lista. No estado de emparelhamento, prima e mantenha premidos os botões "Volume-" e "Volume+" durante 5 segundos ao mesmo tempo, o que limpará a lista de emparelhamentos e o indicador acender-se-á a vermelho durante 2 segundos.

**3. Estado não ligado e estado ligado;** Quando o auricular não está ligado ao Bluetooth (o indicador pisca a vermelho de 5 em 5 segundos), se houver um dispositivo na lista de emparelhamento, o auricular ligar-se-á automaticamente ao dispositivo. A luz indicadora pisca a azul de 10 em 10 segundos depois de o auricular estar ligado ao dispositivo ou enquanto este estiver a funcionar.

**4. Função de chamada e controlo;** Quando o protetor de orelhas está ligado ao Bluetooth, clique duas vezes no botão "Reproduzir" para voltar a marcar o último número marcado; Quando o protetor de orelhas está a fazer uma chamada, clique no botão "Reproduzir" para cancelar a saída externa; Quando o protetor de orelhas está a tocar, clique no botão "Reproduzir" para atender a chamada e mantenha premido o botão "Reproduzir" para rejeitar a chamada.

Quando o auricular está numa chamada, clique no botão "Reproduzir" para cancelar a chamada em curso, faça duplo clique no botão "Reproduzir" para alternar entre "Utilizar o telefone para falar" e "Falar com o auricular" e clique no botão "Volume +/-" para aumentar/diminuir o volume da chamada; Quando o auricular está em conversação com a chamada 1#, 2#, clique no botão "play" para manter a chamada 1# e atender a chamada 2#, prima longitudinalmente o botão "play" para rejeitar o atendimento da chamada 2#.

Quando o auricular estiver numa chamada de três vias, prima e mantenha premido o botão "Reproduzir" para alternar entre 1# e 2#, e clique em "Reproduzir" para cancelar a chamada atual.

**5. Reproduzir música e controlo;** Quando o auricular estiver ligado, clicar no botão "Reproduzir" para reproduzir música. Durante a reprodução, clicar no botão "Reproduzir" para fazer uma pausa; Quando os auscultadores estiverem a reproduzir música, clicar no botão "Volume+/" "Volume-" para aumentar/diminuir o volume, premir longitudinalmente o botão "Volume+/" "Volume-" para reproduzir a música seguinte/para reproduzir a anterior.

**6. Função de aviso de subtenção Bluetooth e desligamento automático** Quando a função Bluetooth está ligada e a carga da bateria está fraca, a luz indicadora pisca a vermelho de 10 em 10 segundos e é emitido um "bip" de 2 em 2 minutos. Quando a bateria estiver gasta ou o tempo de emparelhamento for superior a 5 minutos, o Bluetooth desliga-se automaticamente.

**COMO UTILIZAR O AURICULAR P1W77 COM A FUNÇÃO 2**

Insira o cabo de áudio de 3,5 mm incluído para ligar os auscultadores ao dispositivo de reprodução para entrar no funcionamento LINE-IN. (Detecta automaticamente se o cabo está ligado e começa a funcionar. Quando terminar, deve desligar o cabo para evitar que a bateria se esgote).

**Nota:** 1. O auricular não pode ajustar o volume do LINE-IN (exceto para os modelos Bluetooth separados); 2. Quando a interface LINE-IN tem um cabo áudio inserido, a função Bluetooth não pode ser ligada e a função já aberta automaticamente desligada.

**CARREGAMENTO INSTRUÇÕES:** Ligue o seu carregador USB ao auricular, utilizando o cabo de carregamento USB equipado. O indicador de carga acende-se a vermelho para indicar que está a carregar; O indicador de carga acende-se a verde para indicar que o carregamento está concluído.

1. Utilizar um carregador de 5V 1A para carregar;
2. A bateria deve ser totalmente carregada antes de utilizar os auscultadores durante um longo período de tempo.

**AVISO:**

1. Este produto e os acessórios devem ser protegidos do contacto com as crianças para evitar ferimentos;
2. Este produto contém pilhas e materiais inflamáveis. Não se aproxime da fonte de fogo e coloque-o num ambiente de alta temperatura para evitar explosão ou incêndio;
3. Os não-profissionais não devem abrir e reparar!

**INFORMAÇÃO AMBIENTAL:** Os equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) contêm materiais, componentes e substâncias que podem ser perigosos e prejudiciais para a saúde humana e para o ambiente se os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) não forem eliminados corretamente. Os produtos marcados com um contêiner de lixo barrado com uma cruz são equipamentos eléctricos e electrónicos. O contêiner de lixo barrado com uma cruz indica que os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico indiferenciado, devendo ser recolhidos separadamente.



**ARMAZENAMENTO E MANUTENÇÃO** Guardar os protectores auriculares após utilização num local fresco e seco, ao abrigo da luz solar direta e protegido da geada. Quando não estiver a ser utilizado, guardar na embalagem original. Este produto pode ser afetado negativamente por determinadas substâncias químicas. Para mais informações, contactar o fabricante.

Limpar e desinfetar com água morna e sabão o copo, a almofada e a bandelete e secar com um pano macio.

Nunca utilizar solventes, produtos abrasivos ou nocivos.

Em condições normais de utilização, estes protectores auriculares permanecerão eficazes durante 2 a 3 anos após a sua utilização inicial.

Os protectores auriculares e, em particular, as almofadas, podem deteriorar-se com o uso e devem ser examinados com frequência para detetar, por exemplo, fissuras e fugas. Se forem detectados danos, retirar fora os protectores auriculares. A colocação de coberturas higiénicas nas almofadas pode afetar o desempenho acústico dos protectores auriculares. Estes protectores auriculares podem provocar reacções alérgicas em pessoas sensíveis. Se tal situação ocorrer, abandonar o ambiente ruidoso e retirar os protectores auriculares.

**DESEMPENHO - ATENUAÇÃO ACÚSTICA (em dB): ver quadros D2**

SNR = Classificação de número único A = Frequência (Hz); B = Atenuação média (dB); C = Desvio padrão (dB); D = Proteção assumida (dB).

Atenuação em dB:

H = Frequências altas / M = Frequências médias / L = Frequências baixas (graves)

D1-D2 için İç Ön Sayfaya bakınız

## EN 352-6:2020

74,5dB(A) maksimum çıkış seviyesi (Ortalama + Standart Sapma) 82,0 dB(A) eşik sınırı aşmamış ve bu testi geçmiştir. Ses çıkış seviyesi ile giriş sinyali arasındaki ilişki, 70 dB(A) ses çıkış seviyesinden maksimum giriş sinyaliye kadar 5 dB lik adımıdır.

Sinyal	Seviye (dBA)	İzin verilen pozlama süresi	
dBV	Mean	SD	(H)
-35	48,5	1,0	>8
-30	53,7	0,9	>8
-25	58,6	0,9	>8
-20	63,6	0,9	6,4
-15	68,6	0,9	3,57
-10	73,6	0,9	2,0

## EN 352-8:2020

Kulak Ortalamasında Dağılık Alan Eşdeğer Seviyesi = 70,8

Ortalama + Standart Sapma = 71,6

## D1. TEKNİK VERİLER / ÜRÜN PARÇALARI

TEKNİK VERİLER	PARÇALAR
Bluetooth versiyonu	Bluetooth 4.0
İletim mesafesi:	>= 10m
Hayati ara:	>= 8 saat
Şarj süresi:	3,5 saat
Çift adı:	Portwest
Depolama sıcaklığı:	10°C - 55°C arasında
Depolama nemi:	<30%
Çalışma sıcaklığı:	0-40°C
Çalışma nemi:	<80%
	9 AUX girişi
	10 Konuşma mikrofon
	11 Şarj göstergisi
	12 USB şarj arayüzü

Kulaklıklardan beklenilecek tipik sürekl kullanış süresi, tam olarak şarj edildiğinde 40 saattir.

## D2. PERFORMANSLAR SES ZAYIFLATMA TABLOSU

BİLEŞİM: Kulak kabı = ABS Yastık = İç köpüklü PU

Kulaklıkların ortalama kütlesi = 348 g Kafa bandı = PC, POM, PE

İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine/ışaretlerine bakın. Yalnızca hem üründe hem de aşağıdaki teknik bilgilerinde görünen standartlar ve simgeler geçerlidir. Tüm bu ürünler KKD Yönetmeliği (AB 2016/425) gerekliliklerine ve EN352-1:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020 standartlarına genel gerekliliklere uygundur.

Bu kulak koruyucuları kullancıları zararlı seslere karşı korumak için tasarlanmıştır ve gürültülü ortamlarda (80dB'nin üzerindeki gürültü seviyelerini) her zaman takılmalıdır ve azaltılacak ortam gürültüsüne göre zayıflatma faktörlerine göre seçilmelidir (performanslarına bakın). Bu talimatlarla uyum olarak doğru şekilde takıldıklarından, ayarlandıklarından, bakımının yapıldığından ve denetlendiklerinden emin olun. Bu talimatlarla uyulmaması halinde, kulak koruyucunun sağladığı koruma önemli ölçüde azalacaktır. Kulaklıkların servis kolaylığı açısından düzensiz olarak denetlenmelidir.

**UYARI:** Bu talimatlarla uyulmadığı takdirde, kulaklıkların sağladığı koruma ciddi şekilde azalacaktır. Kulak pedleri ile baş arasında kalan gözlük çerçeveleri ve saçların da denetlendiklerini performansını etkileyebileceği konusunda uyarılmalıdır.

**BEDENLER: P-W77 bu OTH kulak manşonları büyük / orta / küçük boyuttadır.**

EN352-1 ile uyumlu baş üstü (OTH) kulaklıklar büyük, orta veya küçük boyut aralığındadır. Orta boyut aralığındaki kulaklıkların kullanıcılara çoğunlukla uygundur. Büyük boy ve küçük boy kulaklıklar, orta boy kulaklıkların kullanım olmadığı kullancıları uyacak şekilde tasarlanmıştır.

**Uyarı:** Kullanıcı kullandığı ortamda doğru çalışıp çalışmadığını kontrol etmelidir, bozulma veya arıza tespit edilirse, kullancı bakım için üreticinin tavsiyelerine başvurmalıdır. Kulaklık, ses sinyali ses baskıncı seviyesini sınırlaması sağlar ve kulaklık, eğlence ses sinyalinin kulak için etkili 82 dB(A) ile sınırlar. Eğlence testi kullancıların belirli bir işyerinde aynı sinyallerinin duyulabilirliği bozabilir. Kulaklık, güvenliğe ilgili ses girişi ile sağlar. Bu işitme koruyucunun elektrikli ses devresinin çıkış günlük limit ses seviyesini aşabilir.

**ACIKLAMA**

**(Fonksiyon 1)** Bluetooth Teknolojisi P-W77 Kulaklıklar, cep telefonunuzdan ve Bluetooth özelliği diğer cihazlardan sorunsuz bir şekilde eğlence akışı yapmanızı sağlar, entegre mikrofon, kulak koruması çıkarmadan telefon görüşmelerini yapmanızı ve cevaplamınızı sağlar.

**(Fonksiyon 2)** Bu Kulaklık AUX girişi ile donatılmıştır.

**OTH KULAKLIKLERİN TAKILMASI**

Kulak manşonu kafa bandı doğrudan başın üzerine yerleştirilmeli haldedir. Kaplan dışı doğru çekin ve kulağı tamamen saracak ve başa sıkıca yapışacak şekilde kulaklıkların üzerine yerleştirin. Çap yönünün doğru olduğundan emin olun. Baş ve bant arasındaki boşluğu azaltmak için kafa bandını ayarlayın. En iyi sonuçları için, yastıkların altındaki tüm saçları ve diğer nesnelere çıkarın. Yastıkların tüm yüzeyi başınıza sıkıca ama rahatça bastırılmalıdır. Gürültülü ortama girmeden önce uygunluğu kontrol edin.

**P-W77 KULAKLIK FONKSİYON 1 İLE NASIL ÇALIŞTIRILIR**  
**1. BLUETOOTH AÇIK/KAPALI**

"Açma/Kapama" düğmesinin (3) 3 saniye basılı tutun, Bluetooth işlevi açılır. Gösterge ışığı kırmızıdır (1) saniye boyunca yanar; aynı şekilde, Bluetooth işlevini kapatmak için "Açma/Kapama" düğmesini (3) 3 saniye boyunca basılı tutun.

**2. Eşleştirilebilir durum ve boş eşleştirilmiş liste :** Kapalı durumdaki "Açma/Kapama" düğmesinin 3 saniye basılı tutun veya bağlantıyı bağlantıyı kesmek için "Oynat" düğmesini 3 saniye basılı tutun. Kulaklık eşleştirilebilir durumdadır ve Bluetooth göstergesi hızla mavi renkte yanıp söner. Kulaklık eşleştirilebilir durumdaki, cep telefonları gibi diğer cihazlar tarafından bulunabilir ve eşleştirilebilir. Kulaklığın cihaz adı: "PORTWEST". Başarıyla eşleştirilmez cihazlar listeye kaydedilecektir. Eşleştirilebilir durumdaki, "Volume-" ve "Volume+" düğmelerine aynı anda 5 saniye basılı tutun, bu eşleştirilmiş listeyi temizler ve gösterge 2 saniye boyunca + kırmızı yanar.

**3. Bağlanmamış Durum ve Bağlanmış Durum:** Kulaklık Bluetooth'a bağlı değilken (gösterge her 5 saniyede bir kırmızı yanıp söner), eşleştirme listesinden bir cihaz varsa, kulaklık aktif olarak cihazla bağlanacaktır. Kulaklık cihazla bağlandıktan sonra veya çalışırken gösterge ışığı her 10 saniyede bir mavi renkte yanıp söner.

**4. Çıgır fonksiyonu ve Kontrol:** Kulaklık Bluetooth'a bağlandıktan sonra, aranan numaryayı yeniden çekmek için "Oynat" düğmesini çift tıklayın; Kulaklıklar gidemiyorsa, harici çekmeyi iptal etmek için "Oynat" düğmesini tıklayın; Kulaklık çalarken, aramayı cevaplamak için "Oynat" düğmesini tıklayın ve aramayı reddetmek için "Oynat" düğmesini basılı tutun. Kulaklık bir çağrıdayken, mevcut çağrıyı iptal etmek için "Oynat" düğmesini tıklayın, "Konuşma için telefonu konuş" için "Kulaklıklar konuş" arasında geçiş yapmak için "Oynat" düğmesini çift tıklayın ve çigır sesini artırmak/azaltmak için "Ses +/-" düğmesini tıklayın; Kulaklık 1#, 2# çağrı ile görüşürken, 1# çağrıyı tutmak ve 2# çağrıyı cevaplamak için "Oynat" düğmesini tıklayın, 2# çağrıyı reddetmek için "Oynat" düğmesini uzun basın; Kulaklık üç yönlü bir görüşmedeyken, 1# ve 2# arasında geçiş yapmak için "Play" düğmesini basılı tutun ve mevcut aramayı iptal etmek için "Play" düğmesini tıklayın.

**5. Müzik Çalma ve Kontrol:** Kulaklık bağlandıktan sonra, müzik çalmak için "Oynat" düğmesini tıklayın. Çalma duruma sırasında, duraklatmak için "Play" düğmesini tıklayın; Kulaklık müzik çalarken, sesi artırmak / azaltmak için "Volume+/" "Volume-" düğmesini tıklayın, bir sonraki şarkıyı çalmak / bir öncekini çalmak için "Volume+/" "Volume-" düğmesini uzun basın.

**6. Bluetooth Düşük Voltaj Uyarı Fonksiyonu ve Otomatik Kapama**

Bluetooth işlevi açıldığında ve pil gücü düşük olduğunda, gösterge ışığı her 10 saniyede bir kırmızı renkte yanıp söner ve her 2 dakikada bir "bip" sesi duyulur. Pil bitkinliği veya eşleştirme süresi 5 dakikaya aşılıktan sonra Bluetooth otomatik olarak kapanacaktır.

**FONKSİYON 2 İLE P-W77 KULAKLIK NASIL ÇALIŞTIRILIR**

LINE-IN işleme girilmek için kulaklığın optik çıkışıyla bağlamak üzere ürünle birlikte verilen 3,5 mm ses kablosunu kullanın. (Kabloluun takılı olduğu otomatik olarak algılar ve çalışmaya başlar. İşin bittiğinde, pilin bitmesini önlemek için kabloyu çıkarmanızdır.)

Not: 1. Kulaklık LINE-IN ses seviyesini ayarlamaz (aynı Bluetooth modelleri hariç); 2. LINE-IN arızalandığında bir ses kablosu takılmayken, Bluetooth işlevi açılmaz ve zaten açık olan da otomatik olarak kapanır.

**SARLI TALİMATLARI :** Birlikte verilen USB şarj kablosunu kullanarak USB şarj cihazını kulaklığa bağlayın. Şarj göstergesi, şarj olduğunu belirtmek için kırmızı yanar. Şarj göstergesi, şarjın tamamlandığını belirtmek için yeşil yanar.

1. Lütfen şarj için 5V 1A şarj cihazı kullanın;

2. Üzun süre kullanılmayan kulaklıklar kullanılmadan önce pil tamamen doldurulmalıdır.

**UYARI:**

1. Bu ürün ve aksesuarları, yaralanmalara önlemek için çocukların temasından korumalısınız;

2. Bu üründe pili ve yanıcı maddeler bulunmamaktadır. Patlama veya yangın önlemek için ateş kaynağına yaklaştırmayın ve yüksek sıcaklıktaki bir ortama koymayın;

3. Profesyonel olmayanlar, lütfen açmayın ve tamir etmeyin!

**ÇEVRESEL BİLGİLER :** Elektrikli ve elektronik ekipmanlar (AEEE), atık elektrikli ve elektronik ekipmanların (AEEE) doğru şekilde imha edilmesini halinde insan sağlığı ve çevre için tehlikeli ve zararlı olabilecek maddelere, bileşenlere ve maddelere içerir. Üzerinde çarpı işareti bulunan tehlikeli çöp kutusu ile işaretilmiş ürünler elektrikli ve elektronik ekipmanlardır. Çarpı işareti tekler için çöp kutusu, atık elektrikli ve elektronik ekipmanların ayrıştırılmaması eşel atıkları birlikte atılmaması, aynı olarak toplaması gerektiğini belirtir.



**DEPOLAMA VE BAKIM** Kulak koruyucuları kullandıktan sonra serin, kuru, doğrudan güneş ışığı almayan ve dondan korunan bir yere kaldırın. Kullanılmadığında orijinal ambalajına saklayın. Bu ürün başa kıyması maddelerden oluşmuş etkilenebilir. Üreticiden daha fazla bilgi alınmalıdır. İlik sabunlu suyla kabı, yastığı ve kafa bandını temizleyin ve dezenfekte edin ve yumuşak bir bezle kuruyun.

Asla çocukları, aşırıncı veya zararlı ürünler kullanmayın.

Normal kullanım koşullarında, bu kulak koruyucuları ilk kullanılmadından sonra 2 ila 3 yıl boyunca etkili kalacaktır.

Kulaklıklar ve özellikle yastıklar kullanılmaya birlikte bozulabilir ve örneğin çatlama ve sıznı açısından sık aralıklarla incelenmelidir. Herhangi bir hasar tespit edilirse, kulak koruyucuları atın. Yastıkların hijyen kılıflarını takılması kulaklıkların akustik performansını etkileyebilir. Bu kulak koruyucuları hassas kişilerle alakalı reaksiyonlara neden olabilir ve böyle bir durum meydana gelirse gürtüllü ortamı terk etme ve kulak koruyucularını çıkarın.

**PERFORMANS - AKUSTİK ÜYÜNLÜK (dB cinsinden): tablolarla bakın D2**

SNR = 5 dB Derecesi A = Frekans (Hz); /B = Ortalama Zayıflama dB(D); /C = Standart sapma (dB); /D = Varsayılın Koruma (dB).

dB cinsinden zayıflama:

H = Yüksek frekanslar / M = Orta frekanslar / L = Düşük frekanslar (bas)

Βλέπε εσωτερική γραμμική σελίδα για D1-D2

**EN 352-6:2020**

Το μέγιστο επιπέδο εξόδου (μέσος όρος + τυπική απόκλιση) των 74,5 dBa δεν υπερβή το όριο των 82,0 dBa και πέρασε επιτυχώς τη δοκιμή αυτή. Η σύμφωνη μετρήσιμη απόδοση ηχητικής ενέργειας και του σημάτος εισόδου σε βήματα των 5 dB από μια στάθμη ηχητικής ενέργειας 70 dB(A) έως το μέγιστο σήμα εισόδου.

Σήμα	Επίπεδο (dBA)	Επιτρεπόμενος χρόνος έκθεσης	
dBv	Mean	SD	(H)
-35	48,5	1,0	>8
-30	53,7	0,9	>8
-25	58,6	0,9	>8
-20	63,6	0,9	>8
-15	68,6	0,9	6,4
-10	73,6	0,9	2,0

**EN 352-8:2020**

Ισοδύναμο διάγραμμα πίεσης στο αυτί Μέση τιμή = 70,8

Μέσος όρος + τυπική απόκλιση = 71,6

**D1. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ/ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ		ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ
Έκδοση Bluetooth	Bluetooth 4.0	1
Απόσταση μετάδοσης:	>= 10m	2
Καλύτερη τη ζωή:	>= 8 ώρες	3
Χρόνος φόρτισης:	3,5 ώρες	4
Όνομα ζεύγους:	Portwest	5
Θερμοκρασία αποθήκευσης:	από -10°C - 55°C	6
Υγρασία αποθήκευσης:	<30%	7
Θερμοκρασία λειτουργίας:	0-40°C	8
Υγρασία εργασίας:	<80%	9
		10
		11
		12

Η τυπική περίοδος συντήρησης χρόνος που μπορεί να ανυψωθεί από τις υψομετρίες είναι 40 ώρες, όταν είναι πλήρως φορτισμένης.

**D2. ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ ΗΧΗΤΙΚΗΣ ΕΞΑΣΘΕΝΣΗΣ ΠΙΝΑΚΑΣ**

ΣΥΝΘΕΣΗ: Καπέλο μίας = ABS Μαξιλάρι = PU με σφόνδυλο

Μέση μάζα των υψομετρώων = 348 g ζώνη κεφαλής = PC, POM, PE

Ανατρέξτε στην ενότητα/σημάνα του προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Ισοδύναμο μόνο το πρότυπο και το ακουστικό που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στα παρακάτω πληροφορίες σχετικά με τη χρήση. Όλα αυτά τα πρότυπα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού για το MHP (EE 2016/425) και τις τεχνικές απαιτήσεις των προτύπων EN352-1:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020.

Αυτά τα προτεινόμενα αυτιά έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν τον χρήστη από επιβλαβείς θορύβους και πρέπει να φορούνται πάντοτε σε θορυβώδη περιβάλλοντα (επίπεδο θορύβου άνω των 80dB) και πρέπει να επλέγονται ανάλογα με τους συντελεστές εξασθένισης σε σχέση με τον θορύβο περιβάλλοντος που πρέπει να μειωθεί (βλέπε παρακάτω). Βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί, ρυθμιστεί, συντηρηθεί και επεξεργαστεί σωστά σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Εάν δεν τηρηθούν αυτές οι οδηγίες, η προστασία που παρέχει το προστατευτικό αυτί θα μειωθεί σημαντικά. Οι υψομετρίες ελέγχονται τακτικά για τη δυνατότητα συντήρησης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εάν δεν τηρηθούν αυτές οι οδηγίες, η προστασία που παρέχουν οι υψομετρίες θα υποβαθμιστεί σημαντικά. Προειδοποιεί ότι οι σκελετοί των γυαλιών και τα μαλλιά ανάμεσα στα μαξιλάκια των αυτιών και το κεφάλι μπορούν επίσης να επηρεάσουν την απόδοση των υψομετρώων αυτιών.

**ΜΕΓΕΘΡΟΣ: PW77 αυτές οι υψομετρίες ΟΤΗ είναι μεγάλους large/medium/large.**

**ΟΙ υψομετρίες πέντε από τα κεφάλια (ΟΤΗ) που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN352-1 είναι μεγάλα, μεσαίου ή μικρού μεγέθους. Οι υψομετρίες μεσαίου μεγέθους ταιριάζουν στην πλάκωσή της γνάθος. Οι υψομετρίες μεγάλα και μικρού μεγέθους έχουν σχεδιαστεί για να ταιριάζουν σε χρήστες που τους οποίους οι υψομετρίες μεσαίου μεγέθους δεν είναι κατάλληλες.**

**Προειδοποίηση:** Ο χρήστης θα πρέπει να ελέγξει τη σωστή λειτουργία πριν από τη χρήση, και αν διαπιστωθεί παραμόρφωση ή βλάβη, ο χρήστης θα πρέπει να ανατρέξει στις συμβουλές του κατασκευαστή για τη συντήρηση. Το υψομετρώο πρέπει να φοριέται στη συνέχεια τηρήσει τη θέση του γυαλιού στήριξης και το υψομετρώο προσαρμόζεται στο πρότυπο μέγεθος αυτιών (ΟΤΗ) που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN352-1. Η ακουστική των προειδοποιητικών σημάτων σε συγκεκριμένο χρόνο ελαστικό ενδέχεται να επηρεαστεί κατά τη χρήση της εγκατάστασης ψυχρισμού. Το υψομετρώο παρέχεται με ελαστικό που σχετίζεται με τη σωστή. Η έξοδος του ηλεκτρικού κυκλώματος ή του αυτού του προστατευτικού ακούς ενδέχεται να υπερβεί στην ημερήσια οριακή ηχητική στάθμη.

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**  
**(Ακουστική 1)** Οι υψομετρίες PW77 με τεχνολογία Bluetooth ούς επιτρέπουν την απόκριση ροή ψυχρισμού από το κεντρικό ούς και αποδοτική άλλη σκέψη με δυνατότητα Bluetooth, το μικρόφωνο του κεντρικού ούς απευθύνεται να πραγματοποιήσει και να βάζει τηλεφωνικές κλήσεις χωρίς να αφαιρεί την προστασία των αυτιών.

**(Ακουστική 2)** Αυτό το ακουστικό διαθέτει είσοδο AUX.

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΞΟΠΛΑΤΩΝ ΟΤΗ**

Με το επόμενο κεφάλαιο των υψομετρώων τοποθετήστε ακριβώς πάνω από τα κεφάλια, τραβήξτε τα κύπελλα προς τα έξω και τοποθετήστε τα πάνω από τα αυτιά σας. Έτσι ώστε να περικλύουν πλήρως το αυτί και να ασφαλιστούν σφικτά το κεφάλι.

Βεβαιωθείτε ότι οι προσαρμογές του καπέλου είναι σωστές. Ρυθμίστε το στήριγμα κεφαλής για να

υποστηρίξει το κεφάλι και κρατήσει καλά και άνετα. Για καλύτερα αποτελέσματα, αφαιρέστε όλα τα μαλλιά και άλλα αντικείμενα κάτω από τα μαξιλάκια. Ολόκληρη η επιφάνεια των μαξιλαριών πρέπει να πιέσει σταθερά, αλλά άνετα, το κεφάλι σας. Ελέγξτε τη σωστή εφαρμογή πριν από την είσοδο σε θορυβώδη περιβάλλοντα.

**ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟΥ ΠΡΩ77 ΜΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 1****1. ΒΛΕΠΟΥΣΤΟ ΕΠΕΡΩΔΙΟΝ/ΑΠΕΠΕΡΩΔΙΟΝ**

Πατήστε παραπάνω στο διακόπτη "On/Off" (5) για 3 δευτερόλεπτα, η λειτουργία Bluetooth ενεργοποιείται. Η ενδεικτική λυχνία είναι κόκκινη (αναμμένη) για 3 δευτερόλεπτα - ορισμός, Bluetooth παύει και κρατάει πατημένο το διακόπτη "On/Off" (5) για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσει το Bluetooth.

**2. Κατάσταση δυνατότητας ούσεως και άδεια λίστα ούσεως:** Πιέστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη "On/Off" για 6 δευτερόλεπτα, εάν βρίσκεται σε κατάσταση απενεργοποίησης, η πιέση και κρατήστε πατημένο το κουμπί "Play" για 3 δευτερόλεπτα για να αποσυνδέσετε όταν είναι συνδεδεμένο. Τα ακουστικά βρίσκονται σε κατάσταση ούσεως, και η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει γρήγορα με μπλε χρώμα. Όταν το ακουστικό βρίσκεται σε κατάσταση δυνατότητας ούσεως, μπορεί να βρεθεί και να ανιχνευθεί από άλλες συσκευές, όπως κινητά τηλέφωνα. Το όνομα της συσκευής του ακουστικού είναι: "PORTWEST1". Οι συσκευές με επιθυμία ούσεως θα αποθηκεύονται στη λίστα. Στην κατάσταση ούσεως, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί "Volume -" και "Volume +" για 5 δευτερόλεπτα ταυτόχρονα, τα οποία θα διαγράψουν τη λίστα ούσεως και η ένδειξη θα ανιχνεύσει + κόκκινο για 2 δευτερόλεπτα.

**3. Όταν το ακουστικό δεν είναι συνδεδεμένο στο Bluetooth ή ένδειξη αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα κάθε 5 δευτερόλεπτα, εάν υπάρχει μια συσκευή στη λίστα ούσεως, το ακουστικό θα συνδεθεί ενεργά με τη συσκευή. Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με μπλε χρώμα κάθε 10 δευτερόλεπτα μετά τη σύνδεση των ακουστικών με τη συσκευή ή κατά τη λειτουργία τους.**

**4. Λειτουργία κλήσης και έλασης:** Όταν το ακουστικό είναι συνδεδεμένο στο Bluetooth, κάντε δύο κλικ στο κουμπί "Αναστροφή" για να έλθουν σε εξέλιξη το τελευταίο αριθμό κλήσης. Όταν το ακουστικό βρίσκεται στην εξερχόμενη κλήση, κάντε κλικ στο κουμπί "Αναστροφή" για να ακουρήσει την ελκυστική έλαση. Όταν το ακουστικό χτυπάει, κάντε κλικ στο κουμπί "Αναστροφή" για να αποπαιξήσει στην κλήση και πατήστε παραπάνω στο κουμπί "Αναστροφή" για να αποπαιξήσει την κλήση.

Όταν το ακουστικό βρίσκεται σε κλήση, κάντε κλικ στο κουμπί "Αναστροφή" για να ακουρήσει την τρέχουσα κλήση, και ένα όπλο κλικ στο κουμπί "Αναστροφή" για να μεταβείτε μεταξύ των επόμενων "Λειτουργιών" του τηλέφωνα για να μιλήσετε και "Μιλήστε με το ακουστικό" και κλικ στο κουμπί "Ένταση ήχου +/-" για να αυξήσετε/μειώσετε την ένταση της κλήσης.

Όταν το ακουστικό βρίσκεται σε συνομιλία με κλήση 18, 2#, πατήστε το κουμπί "Αναστροφή" για να κροτήσετε την κλήση 1# και να αποπαιξήσει στην κλήση 2#, πατήστε παραπάνω στο κουμπί "Αναστροφή" για να αποπαιξήσει την απόκριση στην κλήση 2#.

Όταν το ακουστικό βρίσκεται σε τρέχουσα κλήση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί "Αναστροφή" για εντάξει μετά 1# και 2# και πατήστε το κουμπί "Αναστροφή" για ακουρήσει της τρέχουσας κλήσης.

**5. Όταν το ακουστικό είναι συνδεδεμένο με κλικ στο κουμπί "Αναστροφή" για να αναρροφήσει η μουσική, κάντε 1# διάρκεια της κατάστασης αναπαραγωγής, κάντε κλικ στο κουμπί "Αναστροφή" για παύση / Όταν το ακουστικό αναπαράγει μουσική, κάντε κλικ στο κουμπί "Ένταση ήχου +/-" / Ένταση ήχου +/- για να αυξήσετε/μειώσετε την ένταση του ήχου, πατήστε παραπάνω στο κουμπί "Ένταση ήχου +/-" / Ένταση ήχου +/- για να αναρροφήσει το επόμενο τραγούδι/ για να αναρροφήσει το προηγούμενο.**

**6. Bluetooth λειτουργία προτροπής υπο-τάσης και αυτόματη απενεργοποίηση**  
Όταν η λειτουργία Bluetooth είναι ενεργοποιημένη και η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή, η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα κάθε 10 δευτερόλεπτα και ακούεται ένας ήχος "μπιπ" κάθε 2 λεπτά. Ακούε εξάντληση ή μπαταρία ή ο χρόνος ούσεως ξεπερνάει τα 5 λεπτά, το Bluetooth θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

**ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟΥ ΠΡΩ77 ΜΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 2**

Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο 3,5 mm για να συνδέσετε το ακουστικό με τη συσκευή αναπαραγωγής για να ανιχνεύσει σε λειτουργία LINE-IN. (Εντονία του ήχου από το καλώδιο είναι συνδεδεμένο και αρχίζει να λειτουργεί. Όταν τελειώσει, θα πρέπει να αποσυνδέσετε το καλώδιο για να αποπαιξήσει την εξάντληση της μπαταρίας.)

**Σημύωση:** 1. Το ακουστικό δεν μπορεί να ρυθμιστεί την ένταση του LINE-IN (εκτός από τα ξεχωριστά μοντέλα Bluetooth). 2. Όταν στη διάσυνξη LINE-IN η ένταση τοποθετηθεί κατώφλι ήχο, η λειτουργία Bluetooth δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί και η ρύθμιση LINE-IN θα απενεργοποιηθεί επίσης αυτόματα.

**ΦΟΡΤΙΣΗ ΟΔΗΓΙΕΣ:** Συνδέστε το φορτιστή USB στο ακουστικό, χρησιμοποιώντας το εξοπλισμένο καλώδιο φορτιστή USB. Η ενδεικτική φάση ανάμει με κόκκινο χρώμα για να υποδείξει ότι φορτίζει. Η ένδειξη φόρτισης ανιχνεύει με πρόσημο φάση για να υποδείξει ότι η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί.

1. Χρησιμοποιήστε φορτιστή 5V 1A για φόρτιση.  
2. Η μπαταρία θα πρέπει να γεμίσει πλήρως πριν χρησιμοποιήσετε το ακουστικό που δεν χρησιμοποιούνται για μεγάλο χρονικό διάστημα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

1. Τα αυτιά και τα εξαρτήματα πρέπει να προστατεύονται από την επαφή των παιδιών για την αποφυγή τραυματισμού.

2. Τοποθετήστε το προϊόν πλήρως σταθερά και εύκολα υικά. Μην πλησιάζετε την πηγή φωτός και μην το ακουήσετε σε περιβάλλον υψηλής θερμοκρασίας για να αποφυγήσει την εκρήξη ή την πυρκαγιά.

3. Μη επαγγελματίες, παρακάτω μην ανιχνεύσει και μην επισκευάσει!

**ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ:** Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός (ΑΗΠΕ) περιέχει υικά, εξαρτήματα και ουσίες που είναι επικίνδυνα και επιβλαβή για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον, εάν τα αποβλήτα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΠΕ) δεν διατεθούν σωστά. Μην απορρίπτετε τα απορρίμματα που δημιουργούνται από τη χρήση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισμών. Ο διαχωρισμός των απορριμμάτων είναι υποχρεωτικό ότι τα αποβλήτα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορριπτούν μαζί με τα μη διαλεγμένα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται χωριστά.

**ΑΠΟΦΥΓΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ** Αποφύγετε να προστατεύονται αυτόματη μετά τη χρήση σε βροχερό, ήχο μέγιστο, μακριά από τη φωτιά, κλειστό φως και προστατευμένα από την επαφή. Όταν δεν χρησιμοποιούνται, φυλάξτε τα στην αρχική συσκευασία. Αυτό το προϊόν μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Περιστρέψτε πληροφορίες θα πρέπει να ζητηθούν από τον κατασκευαστή.

Καθαρίστε και απολυμάνετε με έλατο απολυμαντικό το κύπελλο, τα μαξιλάκια και το στήριγμα κεφαλής και στεγνώστε με μαλακό πανί.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, λευκικά ή βλαβερά προϊόντα.

Υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, αυτό το προστατευτικό αυτί θα παραμείνει αποτελεσματικό για 2 έως 3 χρόνια μετά την αρχική του χρήση.

Οι υψομετρίες, και ιδίως τα μαξιλάκια, μπορεί να αλλοιωθούν με τη χρήση και θα πρέπει να εξετάζονται σε συχνά χρονικά διαστήματα για ρωγμές και διαρροές, για παράδειγμα. Εάν διαπιστωθεί οποιοδήποτε ζημιά, πετάξτε τα προστατευτικά αυτιά. Η τοποθέτηση καλυμμένων υγιεινής στα μαξιλάκια μπορεί να επηρεάσει την ακουστική απόδοση των υψομετρώων. Αυτοί οι υψομετρώοι μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα, και αν συμβεί κάτι τέτοιο, εγκαταλείψτε το θορυβώδες περιβάλλον και αφαιρέστε τις υψομετρίες.

**ΑΝΩΘΕΣΗ - ΑΚΟΥΣΤΙΚΗ ΑΤΙΤΩΧΗΤΗ (σε dB): Βλέπε πίνακα D2**

SNR = Βαθμολογία ενός αριθμού A / Απόδοση (Hz) - /B = Μέση εξασθένιση (dB) - /C = Τυπική απόκλιση (dB) - /D = Προτεινόμενη προστασία (dB).

Εξασθένιση σε dB:

H = Ψηφές συντονιστές / M = Μεσαίες συντονιστές / L = Χαμηλές συντονιστές (μπασό)

DI-12 viz vnitřní přední strana

## EN 352-6:2020

Maximální výstupní úroveň (průměr + směrodatná odchylka) 74,5 dBa nepřekročila mezi hodnotou 82,0 dBa a v tomto testu uspěla. Vztah mezi úrovní zvukové výstupu a vstupním signálem v krocích po 5 dB od úrovně zvukové výstupu 70 dB(A) až po maximální vstupní signál.

Signál	Úroveň (dBA)	Připustná doba expozice	
dBV	Mean	SD	(H)
-35	48,5	1,0	>8
-30	53,7	0,9	>8
-25	58,6	0,9	>8
-20	63,6	0,9	6,4
-15	68,6	0,9	3,57
-10	73,6	0,9	2,0

## EN 352-8:2020

Ekvivalentní hladina rozptýleného vlnění u středního ucha = 70,8

Průměr + směrodatná odchylka = 71,6

## DI. TECHNICKÉ ÚDAJE / ČÁSTI VÝROBKU

TECHNICKÉ ÚDAJE		DÍLY	
Verze Bluetooth	Bluetooth 4.0	1	Nastavitelná čelenka
Plněná vs. vzdálenost:	>= 10m	2	Pěna protl. prachu
Život na telefonu:	>= 8 hodin	3	Čluněto přehrávání / zvedání telefonu
Doba nabíjení:	3,5 hodiny	4	Svazek +
Název páru:	Portwest	5	Vypínač
Teplota skladování:	od -10°C do 55°C	6	Objem -
Skladovací vlhkost:	<30%	7	Ovládní hlasitosti
Provozní teplota:	0-40°C	8	Indikátor Bluetooth
Pracovní vlhkost:	<80%	9	Vstup AUX
		10	Mluvicí mikrofon
		11	Indikátor nabíjení
		12	Nabíjecí rozhraní USB

Typická doba nepřetržitého používání chráničů sluchu je 40 hodin při plném nabití.

## D2. VÝKONNOSTI HLAVNÍ ZVUKU TABULKA

SLOŽENÍ: Náušník = ABS Polštářek = PU s pěnou umrtvit

Průměrná hmotnost chráničů sluchu = 348 g Čelenka = PC, POM, PE

Podrobné informace o příslušných normách naleznete na štítku/označení výrobku. Platí pouze normy a ikony, které jsou uvedeny jak na výrobku, tak v níže uvedených informacích pro uživatele. Všechny tyto výrobky splňují požadavky nařízení o osobních ochranných prostředcích (EU 2016/425) a obecné požadavky normy EN 352-2:2020, EN 352-6:2020, EN 352-8:2020.

Tyto chrániče sluchu jsou určeny k ochraně uživatele před škodlivými zvuky a musí být vybrány podle jejich útlumových faktorů ve vztahu k okolnímu hluku, který má být snížen (viz výkony). Zajistěte, aby byly správně nasazeny, seřízeny, udržovány a kontrolovány v souladu s tímto návodem. Pokud nebudou tyto pokyny dodrženy, bude ochrana poskytovaná chráničem sluchu značně snížena. Chrániče sluchu se pravidelně kontrolují z hlediska provozuschopnosti.

**VAROVÁNÍ:** Při nedodržení těchto pokynů bude ochrana poskytovaná chrániči sluchu vážně narušena. Upozorněte, že obrobky brýlí a vlasy mezi chrániči sluchu a hlavou mohou rovněž ovlivnit výkon chráničů sluchu.

**VELIKOSTI : PW77** Tyto chrániče sluchu OTH mají velikost velká/střední/malá.

Chraniče sluchu před (OTH) vyhovují normě EN 352-1:2009, jsou velké, střední nebo malé velikosti. Chraniče sluchu střední velikosti vyhovují většině uživatelů. Chraniče sluchu velké a malé velikosti jsou určeny pro uživatele, pro které nejsou chraniče sluchu střední velikosti vhodné.

**Varování:** Uživatelé, po měření používání zkontrolovat správnou formu, pokud zjistí zkreslení nebo poruchu, měly by se obrátit na radu výrobce elektrické údržby. Chranič sluchu zajišťuje omezení hládky akustického tlaku zvukového signálu a chrání sluch chraniče sluchu omezuje zábavní zvukový signál na 82 dB(A) účinných pro ucho. Slyšitelnost výtvarných signálů na konkrétním pracovním místě by při používání zábavního zařízení zhoršena. Mušlový chranič sluchu je vybaven zvukovým vstupem souvisejícím s bezpečností. Vstup elektrického zvukového obvodu tyto chraniče sluchu může překročit denní limitní hladinu zvuku.

### POPIŠ

**(Funkce 1)** Chraniče sluchu PW77 s technologií Bluetooth umožňují bezproblémově streamování zábavy z mobilního telefonu a jakéhokoli jiného zařízení s technologií Bluetooth, integrovaný mikrofon umožňuje telefonování a přijímat hovory bez nutnosti sundávat chraniče sluchu.

**(Funkce 2)** Tento chranič sluchu je vybaven vstupem AUX.



### NASAZENÍ CHRANIČŮ SLUCHU OTH

S náhlavni gumičkou umístěnou přímo nad hlavou vytáhněte náušníky směrem ven a umístěte je přes uši tak, aby zcela obepínaly ucho a těsně přiléhaly k hlavě.

Zkontrolujte správnou orientaci šálku. Upravte čelenku tak, aby se zmenšil prostor mezi hlavou a čelenkou. Pro dosažení nejlepších výsledků odstraňte spod polštářky všechny vlasy a jiné předměty. Celý povrch polštářky by měl pevně, ale pohodlně přiléhat k hlavě. Před vstupem do hluchého prostředí zkontrolujte správné usazení.

### JK OVLÁDAT CHRANIČ SLUCHU PW77 S FUNKCÍ 1

### 1. ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ BLUETOOTH

Stiskněte a podržte spínač "Zap/Vyp" (5) po dobu 3 sekund, funkce Bluetooth se zapne. Indikátor svítí červeně (po dobu 1 sekundy); podobně stisknutím a podržením spínače "On/Off" (5) po dobu 3 sekund funkce Bluetooth vypne.

**2. Stav párování a prázdný seznam sparovaných zařízení ; Stiskněte a podržte přepínač "On/Off" po dobu 6 sekund ve vypnutém stavu nebo stiskněte a podržte tlačítko "Play" po dobu 3 sekund pro odpojení, když je připojeno. Sluchátka se uvedou do stavu párování, a indikátor Bluetooth rychle modře bliká. Když jsou sluchátka ve stavu párování, mohou je najít a spárovat jiná zařízení, například mobilní telefon. Název zařízení chraniče sluchu je: "PORTWEST Úspěšné sparování zařízení se uloží do seznamu. Ve stavu párování stiskněte a podržte současné tlačítka "Volume-" a "Volume+" po dobu 5 sekund, čímž se vymaže seznam sparovaných zařízení a indikátor se rozsvítí a červeně pobou 2 sekund.**

**3. Stav nepřipojení a stav připojení:** Když nejsou sluchátka připojena k Bluetooth (indikátor bliká červeně každých 5 sekund), pokud je v seznamu pro párování nějaká zařízení, sluchátka se k němu automaticky připojí. Po připojení náhlavni soupravy k zařízení nebo během jejího provozu bliká indikátor každých 10 sekund modře.

**4. Funkce volání a ovládání:** Když je chranič sluchu připojen k Bluetooth, dvojitým kliknutím na tlačítko "Play" znovu vykreslíte poslední volané číslo; Když jsou chraniče sluchu v odchozím hovoru, kliknutím na tlačítko "Play" zrušíte aktuální hovoru; Když chranič sluchu vyzvání, kliknutím na tlačítko "Play" hovor přijmete a stisknutím a podržením tlačítka "Play" hovor odložíte. Když je sluchátko v hovoru, kliknutím na tlačítko "Přehrář" zrušíte aktuální hovor, dvojitým kliknutím na tlačítko "Přehrář" přepnete mezi volbami "hovorit pomocí telefonu" a "hovorit pomocí náhlavni soupravy" a kliknutím na tlačítko "Hlasitost +/-" zvýšíte/snížíte hlasitost hovorů; Když je sluchátko v konverzaci s hovorem 1# 2#, klikněte na tlačítko "Play", abyste udrželi hovor 1# a přijali hovor 2#, dlouhým stisknutím tlačítka "play" odložíte příjmov hovor 2#; Když je sluchátko v třicetminutém hovoru, stisknutím a podržením tlačítka "Play" přepnete mezi 1# a 2# a kliknutím na "Play" zrušíte aktuální hovor.

**5. Přehrávání hudby a ovládání :** Po připojení chraniče sluchu klikněte na tlačítko "Play" a přehrávěte hudbu. Během stavu přehrávání kliknutím na tlačítko "Play" přehrávání pozastavíte ; Když sluchátka přehrávají hudbu, kliknutím na tlačítko "Volume+" / "Volume-" zvýšíte/snížíte hlasitost, dlouhým stisknutím tlačítka "Volume+" / "Volume-" přehrajete další skladbu / přehrajete předchozí skladbu.

### 6. Funkce Bluetooth při podpěti a automatické vypnutí

Když je funkce Bluetooth zapnutá a baterie je vybitá, kontrolka každých 10 sekund bliká červeně a každé 2 minuty se ozve zvukový signál. Po vybití baterie nebo po překročení doby párování 5 minut se funkce Bluetooth automaticky vypne.

### JK OVLÁDAT CHRANIČ SLUCHU PW77 S FUNKCÍ 2

Pomocí příloženého 3,5mm audiokabelu připojte náhlavni soupravu k přehrávacímu zařízení a přejděte do režimu LINE-IN. (Automaticky zjistí, že je kabel připojen, a začne pracovat. Po skončení byste měli kabel odpojit, aby se baterie nevybilá).

**Poznámka:** 1. Sluchátka mohou nastavovat hlasitost LINE-IN (s výjimkou samostatných modelů Bluetooth); 2. Pokud je v rozhraní LINE-IN vložen audiokabel, nelze zapnout funkce Bluetooth a již otevřená se také automaticky vypne.

**POKYNY K NABÍJENÍ :** Připojte nabíječku USB ke sluchátkům pomocí vybaveného nabíjecího kabelu USB. Indikátor nabíjení se rozsvítí červeně, což signalizuje, že se nabíjí; indikátor nabíjení se rozsvítí zeleně, což signalizuje, že nabíjení je dokončeno.

1. K nabíjení použijte nabíječku 5V 1A;

2. Před použitím sluchátek, která se delší dobu nepoužívají, by měla být baterie zcela nabitá.

### VAROVÁNÍ:

1. Tento výrobek a příslušenství je třeba chránit před kontaktem s dětmi, aby nedošlo ke zranění; 2. V tomto výrobku jsou baterie a hořlavé materiály. Nepřibíhajte se ke zdraví ochrání a neumisťujte jej do prostředí s vysokou teplotou, aby nedošlo k výbuchu nebo požáru;

3. Nepropisujte, neotvírejte a neopravujte!

**INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ :** Elektrická a elektronická zařízení (OEEZ) obsahují materiály, součásti a látky, které mohou být nebezpečné a škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, pokud není odpad elektrické a elektronické zařízení (OEEZ) správně zlikvidováno. Výrobky označené přeškrtnutými odpadovými košem jsou elektrická a elektronická zařízení. Přeškrtnutý kontejner na kolečkách označuje, že odpady elektrická a elektronická zařízení se nesmí likvidovat společně s netřídním odpadem z domácnosti, ale musí se sbírat odděleně.



**SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA** Chraniče sluchu po použití uložit na chladné a suché místo, mimo dosah přímého slunečního světla a chráněné před mrazem. Pokud nebudou použity, skladujte je v původním obalu. Na tento výrobek mohou mít nepříznivé vlivy některé chemické látky. Další informace si vyžádejte od výrobce.

Vyčistěte a vyzvedněte šálek, polštářek a čelenku teplou mýdlovou vodou a osušte je měkkým hadříkem.

Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní nebo škrábací prostředky.

Za běžných podmínek používání zůstanou tyto chraniče sluchu účinné 2 až 3 roky po prvním použití. Chraniče sluchu, a zejména polštářky, se mohou používatm zhoršovat a měly by se často kontrolovat, zda například neprosakají a netěsní. Pokud zjistíte jakékoli poškození, chraniče sluchu vyhoďte. Nasazení hygienických náušek na polštářky může ovlivnit akustické vlastnosti chraniče sluchu. Tyto chraniče sluchu mohou u citlivých osob vyvolat alergické reakce, a pokud taková situace nastane, opusťte hluché prostředí a chraniče sluchu vyjměte.

### VÝKON - AKUSTICKÁ CHRANIČE (v dB) viz tabulky D2

SNR = hodnocení jednoho čísla A = frekvence (Hz); /B = průměrný útlum (dB); /C = směrodatná odchylka (dB); /D = předpokládaná ochrana (dB).  
Útlum v dB:

H = vysoké frekvence / M = střední frekvence / L = nízké frekvence (bas)

D1-D2 | návod na inštaláciu titulnej strany

## EN 352-6:2020

Maximálna výstupná úroveň (priemer + štandardná odchýlka) 74,5 dB neprekročila hranicu hodnôt 82,0 dB a prešla týmto testom. Vzhľad medzi úrovňou zvukového výstupu a vstupným signálom v krokoch po 5 dB od úrovne zvukového výstupu 70 dB(A) až po maximálny výstupný signál.

Signál	Úroveň (dB)	Prístupná čas expozície	
dBV	Mean (dBA)	SD (H)	
-35	48.5	1.0	>8
-30	53.7	0.9	>8
-25	58.6	0.9	>8
-20	63.6	0.9	6.4
-15	68.6	0.9	3.57
-10	73.6	0.9	2.0

## EN 352-8:2020

Ekvivalentná úroveň rozptýlenej polia pri strednej hodnote ucha = 70,8

Priemer + štandardná odchýlka = 71,6

## D1. TECHNICKÉ ÚDAJE / ČASŤI VÝROBKU

TECHNICKÉ ÚDAJE	ČASŤI		
Verzia Bluetooth	Bluetooth 4.0	1	Nastaviteľná čelenka
Prenosová vzdialenosť:	>= 10m	2	Pená proti prachu
Výdrž batérie:	>= 8 hodín	3	Tlačidlo prehrávania / prijatie hovoru
Čas nabíjania:	3,5 hodiny	4	Objem +
Nálož pán:	Portwest	5	Prepnáč zapnutia/vypnutia
Teplota skladovania:	od -10°C- 55°C	6	Objem -
Skladovacia vlhkosť:	<30%	7	Ovládanie hlasitosti
Prevádzková teplota:	0-40°C	8	Indikátor nabíjania
Pracovná vlhkosť:	<80%	9	Vstup AUX
		10	Hovoriaci mikrofón
		11	Indikátor nabíjania
		12	Nabíjacie rozhranie USB

Typická doba nepretržitého používania slúchadiel je 40 hodín, ak sú plne nabité.

## D2. VÝKONY TLMIENIA ZVUKU TABUČKA

ZLOŽENIE: Náušník = ABS Vankúš = PU s penou vo vnútri

Priemerná hmotnosť chráničov sluchu = 348 g Čelenka = PC, POM, PE

Podrobne informácie o príslušných normách nájdete na štítku/označení výrobku. Platia len tie normy a ikony, ktoré sú uvedené na výrobku aj v nižšie uvedených informáciách pre používateľa. Všetky tieto výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia o osobných ochranných pracovných prostriedkoch (EU 2016/425) a všeobecne chráničov sluchu určené EN 352-1:2020, EN 352-6:2020, EN 352-8:2020.

Tieto chrániče sluchu sú určené na ochranu používateľa pred škodlivým hlukom a musia sa nosiť vždy v hlučnom prostredí (hladiny hluku nad 90 dB) a musia sa vyberať podľa ich útlmových faktorov vo vzťahu k hluku okolia, ktorý sa má znížiť (pozri výkony). Zaberajú, aby boli správne namontované, nastavené, udržiavané a kontrované v súlade s týmito pokynmi. Ak sa tieto pokyny nedodržia, ochrana poskytovaná chráničom sluchu sa výrazne zníži. Chrániče sluchu sa pravidelne kontrolujú z hľadiska prevádzkovej schopnosti.

**VAROVANIE:** Ak sa tieto pokyny nedodržia, ochrana poskytovaná chráničmi sluchu sa výrazne zhorší. Upozorňujeme, že rámy okuliarov a vlny medzi chráničmi sluchu a hlavou môžu tiež ovplyvniť výkon chráničov sluchu.

**VEKOSŤI:** PW77 tieto chrániče sluchu OTH majú veľkosť large/medium/small. Chrániče sluchu cez hlavu (OTH) spĺňajúce normu EN352-1 sú veľkej, strednej alebo malej veľkosti. Muslové chrániče sluchu strednej veľkosti sú vhodné pre väčšiu používateľa. Chrániče sluchu veľkých a malých rozmerov sú určené pre používateľov, pre ktorých nie sú vhodné chrániče sluchu stredných rozmerov.

**Varovanie:** Používateľ by mal pred použitím skontrolovať správnu činnosť, ak zisti skreslenie alebo poruchu, mal by sa obrátiť na výrobcu a požiadať ho o údržbu. Náušník poskytuje obmedzenie hladiny akustického tlaku zvukového signálu a náušník obmedzuje zábavný zvukový signál na 82 dB(A) účinných pre ucho. Počas používania zábavného zariadenia môže byť zhoršená počuteľnosť výstavných signálov na konkrétnom pracovisku. Náušník je vybavený bezpečnostným zvukovým vstupom. Výstup elektrického zvukového obvodu tohto chrániča sluchu môže prekročiť dennú limitnú hladinu zvuku.

**POPIE (Funkcia 1)** Chrániče sluchu PW77 s technológiou Bluetooth umožňujú bezproblémové streamovanie zábavy z mobilného telefónu a akéhokoľvek iného zariadenia s technológiou Bluetooth, integrovaný mikrofón umožňuje uskutočňovať a prijímať telefonálne hovory bez toho, aby ste museli odstrániť ochrannú úšň.

**(Funkcia 2)** Tento náušník je vybavený vstupom AUX.



## NASADZOVANIE CHRÁNIČOV SLUCHU OTH

S náhlavnou vložkou umiestnenou priamo nad hlavou vytiahnite náušník smerom von a umiestnite ich na ústak, aby úplne obklopili ucho a tesne priliehali k hlave. Uistite sa, že je orientácia pohára správna. Nastavte čelenku tak, aby sa zmenšil priestor medzi hlavou a čelenkou. Na dosiahnutie najlepších výsledkov odstráňte spod vankúšov všetky vlasy a iné predmety. Keď povrch vankúšov by mal pevne, ale pohodlne priliehať k hlave. Pred vstupom do hlučného prostredia skontrolujte správne nasadenie.

## AKO OVLÁDAŤ CHRÁNIČ SLUCHU PW77 S FUNKCIOU 1

### 1. ZAPNUTIE/VYPNUTIE BLUETOOTH

Stlače a podržte spínač "On/Off" (S) na 3 sekundy, funkcia Bluetooth sa zapne. Indikátor svetí na červeno (1 sekundu); podobne stlače a podržte spínač "On/Off" (S) na 3 sekundy, aby ste funkciu Bluetooth vypli.

**2. Stav sprostredkovatelia a prázdný zoznam sprostredkovaných zariadení:** Stlače a podržte spínač "On/Off" na 6 sekúnd, keď je zariadenie vypnuté, alebo stlače a podržte tlačidlo "Play" na 3 sekundy, aby ste sa po pripojení odpojili. Slúchadla sa uvedú do stavu sprostredkovatelia, a indikátor Bluetooth začne rýchlo blikať na modro. Keď sú slúchadla v stave párovania, môžu ich nájsť a spárovať iné zariadenia, napríklad mobilné telefóny. Názov zariadenia chrániča sluchu je: "PORTWEST Úspešne sprostredkované zariadenia sa ukladá do zoznamu. V stave sprostredkovatelia stlače a podržte súčasne tlačidlá "Volume-"/"Volume+" na 5 sekúnd, čím sa vymaže zoznam sprostredkovaných zariadení a indikátor sa rozsvieti + červeno na 2 sekundy.

**3. Stav nepripojenia a stav pripojenia:** Keď slúchadlá nie sú pripojené k Bluetooth (indikátor blikať každých 5 sekúnd červeno), ak je v zozname párovania nejaké zariadenie, slúchadla sa k nemu aktívne pripoja. Po pripojení náhlavný signál k zariadeniu alebo počas jej činnosti blikať indikátor každých 10 sekúnd modro.

**4. Funkcia hovor a ovládanie:** Keď je slúchadlo pripojené k Bluetooth, výstupným kliknutím na tlačidlo "Play" znova vytiahnete posledné volané číslo. Keď je slúchadlo v odvádzajúcom hovore, kliknutím na tlačidlo "Play" zrušíte enter vyťahovanie. Keď slúchadlo zvoní, kliknutím na tlačidlo "Play" prijmete hovor a stlačením a podržaním tlačidla "Play" hovor odmietne. Keď je slúchadlo v hovore, kliknutím na tlačidlo "Prehraj" zrušíte aktuálny hovor, a dvojitým kliknutím na tlačidlo "Prehraj" prepínate medzi možnosťami "Hovoriť pomocou telefónu" a "Hovoriť so slúchadlami" a kliknutím na tlačidlo "Hlasitosť +/-" zvýšite/znížite hlasitosť hovorom; Keď je slúchadlo v konverzácii s hovorom 1#, 2#, kliknite na tlačidlo "play", aby ste udržali hovor 1# a prijali hovor 2#, dlhým stlačením tlačidla "play" odmietnete prijatie hovoru 2#; Keď je slúchadlo v trojcestnom hovore, stlačením a podržaním tlačidla "Play" prepínate medzi 1# a 2# a kliknutím na "Play" zrušíte aktuálny hovor.

**5. Prehrávanie hudby a ovládanie:** Keď je slúchadlo pripojené, kliknutím na tlačidlo "Prehraj" spustíte prehrávanie hudby. Počas stavu prehrávania hudby kliknite na tlačidlo "Play" (Prehraj) pre pozastavenie; Keď slúchadla prehrávajú hudbu, kliknite na tlačidlo "Volume+/" "Volume-" pre zvýšenie/zníženie hlasitosti, dlhým stlačením tlačidla "Volume+/" "Volume-" prehráte ďalšiu skladbu/prevádzku predchádzajúcu.

### 6. Funkcia Bluetooth pri nedostatku napätia a automatické vypnutie

Keď je zapnutá funkcia Bluetooth a batéria je vybitá, indikátor blikať každých 10 sekúnd na červeno a každé 2 minúty sa ozve pípnutie. Po vybití batérie alebo prekročení času párovania o 5 minút sa funkcia Bluetooth automaticky vypne.

## AKO OVLÁDAŤ CHRÁNIČ SLUCHU PW77 S FUNKCIOU 2

Pomocou dodaného 3,5 mm audio kábla pripojte náhlavnú súpravu k prehrávaciemu zariadeniu a spustíte prehrávanie LINE-IN. Automaticky zistí, že je kábel pripojený, a začne pracovať. Po skončení by ste mali kábel odpojiť, aby sa batéria nevybila).

**Poznámka:** 1. Slúchadlá nemôžu nastaviť hlasitosť LINE-IN (okrem samostatných modelov Bluetooth); 2. Ak je v rozhraní LINE-IN vložený zvukový kábel, funkciu Bluetooth nemožno zapnúť a už otvorená sa tiež automaticky vypne.

**POKYNY NA NABÍJANIE:** Pripojte nabíjajúcu USB k slúchadlám pomocou vybaveného nabíjacieho kábla USB. Indikátor nabíjania svetí červeno, čím signalizuje, že sa nabíja; Indikátor nabíjania svetí zeleno, čím signalizuje, že nabíjanie je ukončené.

1. Na nabíjanie používajte nabíjajúcu 5 V 1 A.

2. Pred použitím slúchadiel, ktoré sa dlhší čas nepoužívajú, by sa mala batéria úplne naplniť.

## VAROVANIE:

1. Tento výrobok sa prístupnosti a mal by byť chránené pred kontaktom detí, aby nedošlo k poraneniu; 2. V tomto výrobku sú batérie a horľavé materiály. Nepribližujte k zdroju ohňa a neumiestňujte ho do prostredia s vysokou teplotou, aby ste zabránili výbuchu alebo požiaru;

3. Neprosiňte, neotvárajte a neopravujte!

**INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ:** Elektrické a elektronické zariadenia (OEEZ) obsahujú materiály, komponenty a látky, ktoré môžu byť nebezpečné a škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) správne nezlikviduje. Výrobky označené preskrutným košom na kolieskach sú elektrické a elektronické zariadenia. Preskrutný koš na kolieskach znamená, že odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s netriedeným odpadom z domácnosti, ale musí sa zbierať oddelene.



**SKLADOVANIE A ÚDRŽBA** Po použití chrániče sluchu odložte na chladné a suché miesto, mimmo dosahu priameho slnečného svetla a chránené pred mrazom. Ak sa nepoužívajú, skladujte ich v pôvodnom obale. Na tento výrobok môžu mať nepriaznivý vplyv nekorózne chemikálie látky. Ďalšie informácie si vyžiadajte od výrobcu.

Pohár, vankúš a čelenku vyčistite a vydezinfikujte teplotou mydlovou vodou a osušte mäkkou handričkou.

Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, abrazívne alebo škodlivé výrobky. Za bezpečných podmienok používania zostanú tieto chrániče sluchu účinné 2 až 3 roky po ich prvom použití.

Chrániče sluchu, a najmä vankúše, sa môžu používať zhoršovať a mali by sa v častých intervaloch kontrolovať, či nie sú prasknuté a či napríklad netesia. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, chrániče sluchu vyhoďte. Nasadenie hygienických náhlavkov na vankúše môže ovplyvniť akustické vlastnosti chráničov sluchu. Tieto chrániče sluchu môžu v citlivých ošou spôsobit alergické reakcie, a ak takáto situácia nastane, opusťte hlučné prostredie a chrániče sluchu odstráňte.

## VÝKON - AKUSTICKÁ ATENZIA (v dB): pozri tabuľku D2

SNR = Hodnota jedného čísla A = Frekvencia (Hz); B = Priemerný útlm (dB); C = Štandardná odchýlka (dB); D = Predpokladaná ochrana (dB).

Úlhm v dB:

H = vysoké frekvencie / M = stredné frekvencie / L = nízke frekvencie (basy)

Zie binnenste voorpagina voor D1-D2

**EN 352-6:2020**

Het maximale uitgangsniveau (gemiddelde + standaardafwijking) van 74,5 dBA overschreed de drempelwaarde van 82,0 dBA niet en voldoed aan deze test. De relatie tussen het geluidsoortgangsniveau en het ingangssignaal in stappen van 5 dB vanaf een geluidsoortgangsniveau van 70 dB(A) tot het maximale ingangssignaal.

Signaal	Niveau (dBA)	Toegestane belichtingstijd		
dBV	Mean	SD	(H)	
-35	48,5	1,0	>	>8
-30	53,7	0,9	>	>8
-25	58,6	0,9	>	>8
-20	63,6	0,9	=	6,4
-15	68,6	0,9	>	3,57
-10	73,6	0,9	>	2,0

**EN 352-8:2020**

Diffuus veldvervalde niveau bij oor gemiddeld = 70,8

Gemiddelde + standaardafwijking = 71,6

**D1. TECHNISCHE GEGEVENS / PRODUCTONDERDELEN**

TECHNISCHE GEGEVENS	ONDERDELEN		
Bluetooth-versie	Bluetooth 4.0	1	Verstelbare hoofdband
Zendafstand:	>= 10m	2	Schuim tegen stof
Bel level:	>= 8 ur	3	Afspeelknop / telefoon beantwoorden
Oploadtijd:	3,5 uur	4	Volume +
Paarnaam:	Portwest	5	Aan/uit-schakelaar
Opslagtemperatuur:	van -10°C-55°C	6	Volume -
Vochtigheid bij opslag:	<30%	7	Volume-regelaar
Bedrijfstemperatuur:	0-40°C	8	Bluetooth-indicator
Vochtigheid:	<80%	9	AUX-ingang
		10	Opbrekende microfoon
		11	Spraakdiagnosticator
		12	USB-oplaadinterface

De type cyclusperiode van continu gebruik die van de oorkappen kan worden verwacht is 40 uur, wanneer ze volledig zijn opgeladen.

**D2. UITVOERINGEN GELUIDDEMPING TABEL**

SAMENSTELLING: Oorschelp = ABS Kussen = PU met schuim binnenin  
 Gemiddelde massa oorkappen = 348 g Hoofdband = PC, POM, PE

*Raadpleeg het productlabel/markeringen voor gedetailleerde informatie over de bijbehorende normen. Alleen normen en pictogrammen die zowel op het product als in de onderstaande gebruikersinformatie staan, zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van de PBM-verordening (EU 2016/425) en de algemene vereisten van de norm EN352-1:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020.*

Deze gehoorbeschermers zijn ontworpen om de drager te beschermen tegen schadelijke geluiden en moeten altijd gedragen worden in lawaaiige omgevingen (geluidsniveaus hoger dan 80 dB) en moeten gekozen worden op basis van hun dempingsfactoren in verhouding tot het omgevingsgeluid dat vermindert moet worden (zie prestaties). Zorg ervoor dat ze correct worden gemonteerd, afgesteld, onderhouden en geïnspecteerd in overeenstemming met deze instructies. Als deze instructies niet worden opgevolgd, zal de bescherming die de gehoorbeschermers biedt aanzienlijk afnemen. De gehoorbeschermers regelmatig geïnspecteerd op bruikbaarheid.

**WAARSCHUWING:** Als deze instructies niet worden opgevolgd, wordt de bescherming die de gehoorbeschermers bieden ernstig aangetast. Wees gewaarschuwd dat bromfanten en haar tassen de oorschelpen van het hoofd ook de werking van de gehoorbeschermers kunnen beïnvloeden.

**MATEN:** **PW77** deze OTH oorkappen hebben maat **large/medium/small**. Oorkappen voor over het hoofd (OTH) die voldoen aan EN352-1 zijn verkrijgbaar in de maten groot, middelgroot en klein. Oorkappen die een gemiddelde grootte passen de meeste dragers. Oorkappen in de grote en kleine maten zijn ontworpen voor dragers voor wie oorkappen in de middelgrote maten niet geschikt zijn.

**Waarschuwing:** De gebruiker moet voor gebruik controleren of het apparaat goed werkt. Als er vervorming of een defect wordt geconstateerd, moet de gebruiker het advies van de fabrikant raadplegen voor onderhoud. De oorkap biedt een beperking van het geluidsdrukkniveau van het audiosignaal en de oorkap beperkt het audiosignaal van het entertainment tot 82 dB(A) effectief voor het oor. De hoorbaarheid van waarschuwingssignalen op een specifieke werkplek kan verminderd zijn tijdens het gebruik van de entertainmentvoorziening. De oorkap is voorzien van een veiligheidsrelatieve audio-ingang. De output van het elektrische audiocircuit van deze gehoorbeschermers kan het dagelijkse grensgeluidsniveau overschrijden.

**BESCHRIJVING**

**(Functie 1)** Met **PW77** Oorwarmers met Bluetooth-technologie kun je naadloos entertainment streamen vanaf je mobiele telefoon en elk ander apparaat met Bluetooth. Dankzij de geïntegreerde microfoon kun je telefoongesprekken voeren en aannemen zonder de oorbekleding te verwijderen.

**(Functie 2)** Deze oorkap is voorzien van een AUX-ingang.



**OTH-OORKAPPEN AANMETEN**

Plaats de hoofdband van de oorkap over het hoofd, trek de oorkappen naar buiten en plaats ze over je oren zodat ze het oor volledig omsluiten en stevig tegen het hoofd afsluiten.

Zorg ervoor dat de oriëntatie van de cup correct is. De hoofdband aan om de ruimte tussen het hoofd en de band te verkleinen. Verwijder voor de beste resultaten al het haar en andere voorwerpen onder

de kussens. Het volledige kussenoppervlak moet stevig maar comfortabel tegen uw hoofd drukken. Controleer de pasvorm voordat u een lawaaiige omgeving binnengaat.

**HOE PW77 OORKAP BEDIENEN MET FUNCTIE 1**

**1. BLUETOOTH AAN/UIT**  
 Hou de aan/uit-schakelaar(5) 3 seconden ingedrukt om de Bluetooth-functie in te schakelen. Het indicatielampje is rood (brandt 1 seconde); houd ook de 'Aan/uit'-schakelaar(5) 3 seconden ingedrukt om de Bluetooth-functie uit te schakelen.

**2. Status koppelbaar en lijst met gekoppelde apparaten is leeg :** Houd de schakelaar 'Aan/UIT' 6 seconden ingedrukt als de oorkappen uit staan, of houd de knop 'Afspeel' 3 seconden ingedrukt om de verbinding te verbreken als de oorkappen verbonden zijn. De oorkappen kunnen worden gekoppeld en de Bluetooth-indicator knippert snelt blauw. Als de oorkap gekoppeld kan worden, kan deze worden gevonden en gekoppeld door andere apparaten zoals mobiele telefoons. De apparaatnaam van de oorkap is "PORTWEST". Succesvol gekoppelde apparaten worden opgeslagen in de lijst. Houd in de koppelbare status de knoppen "Volume-" en "Volume+" tegelijkertijd 5 seconden ingedrukt. Hierdoor wordt de lijst met gekoppelde apparaten verbonden in licht de indicator gedurende 2 seconden + 6,4 op.

**3. Als de oorkap niet verbonden is met Bluetooth** (het indicatielampje knippert elke 5 seconden rood), als er een apparaat in de koppingslijst staat, maakt de headset actief verbinding met het apparaat. Het indicatielampje knippert elke 10 seconden blauw naad de headset is verbonden met het apparaat of terwijl het werkt.

**4. Oorproefing en bediening:** Wanneer de oorkap is verbonden met Bluetooth, dubbelklik dan op de knop 'Afspeel' om het laatste gekozen nummer opnieuw te tonen; Wanneer de oorkappen in een uitgaand gesprek zijn, klik dan op de knop 'Afspeel' om het externe uitdrukkende te annuleren; Wanneer de oorkap overgaat, klik dan op de knop 'Afspeel' om het gesprek kan te nemen en het gesprek 'Afspeel' ingedrukt om het gesprek af te wijzen.

Wanneer de oorkap in gesprek is, klikt u op de knop 'Afspeel' om het huidige gesprek te annuleren, dubbelklikt u op de knop 'Afspeel' om te schakelen tussen "De telefoon gebruiken om te praten" en "Praten met de headset" en klikt u op de knop "Volume +/-" om het gespreksvolume te verhogen/verlagen;

Als de oorkap in gesprek is met een 1#, 2# oproep, klik dan op de knop "afspelen" om de 1# oproep te behouden en de 2# oproep te beantwoorden, druk lang op de knop "afspelen" om de 2# oproep te weigeren;

Als de oorkap in een driegesprek is, houdt u de knop "Afspeel" ingedrukt om te schakelen tussen 1# en 2# en klikt u op "Afspeel" om het huidige gesprek te annuleren.

**5. Muziek afspeelen en regelen:** Wanneer de oorkap is aangesloten, klikt u op de knop "Afspeel" om muziek af te spelen. Klik tijdens het afspeelen op de knop "Afspeel" om te pauzeren; Wanneer de headset muziek afspeelt, klikt u op de knop "Volume+/" "Volume-" om het volume te verhogen/verlagen, druk lang op de knop "Volume+/" "Volume-" om het volgende nummer af te spelen/het vorige nummer af te spelen.

**6. Bluetooth-functie voor onderspanning en automatische uitschakeling**

Wanneer de Bluetooth-functie is ingeschakeld en de batterij bijna leeg is, knippert het indicatorlampje elke 10 seconden rood en klinkt er elke 2 minuten een "piep". Als de batterij leeg is of de koppeling langer dan 5 minuten duurt, wordt Bluetooth automatisch uitschakeld.

**HOE PW77 OORKAP BEDIENEN MET FUNCTIE 2**

Gebruik de meegeleverde 3,5mm audiokabel om de headset aan te sluiten op uw afspelaapparaat om de LINE-IN-functie te activeren. (Detecteert automatisch dat de kabel is aangesloten en begint te werken. Als u klaar bent, moet u de kabel loskoppelen om te voorkomen dat de batterij leeg raakt.)

**Opmerking:** 1. De headset kan het volume van LINE-IN niet aanpassen (met uitzondering van de aparte Bluetooth-modellen); 2. Als er een audiokabel in de LINE-IN-interface is gestoken, kan de Bluetooth-functie niet worden ingeschakeld en wordt de reeds geopende functie automatisch uitschakeld.

**OPLAADINSTRUCTIES:** Sluit uw USB-oplader aan op de oorkap met behulp van de meegeleverde USB-oplaadbek. De oplaadindicator licht rood op om aan te geven dat er wordt opgeladen. De oplaadindicator licht groen op om aan te geven dat het opladen is voltooid.

1. Gebruik een oplader van 5V 1A voor het opladen;
2. De batterij moet volledig gevuld zijn voordat u de hoofdtelefoon gebruikt als u deze lange tijd niet gebruikt.

**WAARSCHUWING:**

1. Dit product en de accessoires moeten worden beschermd tegen aanraking door kinderen om letsel te voorkomen;
2. Dit product bevat batterijen en brandbare materialen. Kom niet in de buurt van de vuurbron en plaats het niet in een omgeving met hoge temperaturen om explosie of brand te voorkomen;
3. Niet-professionals, niet openen en repareren!

**MILIEU-INFORMATIE:** Elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) bevat materialen, onderdelen en stoffen die gevaarlijk en schadelijk voor de volksgezondheid en het milieu kunnen zijn als afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) niet op de juiste manier wordt weggegoed. Producten met een doorgekruste verwijderbare afvalbak zijn elektrische en elektronische apparaten. De doorgekruste verwijderbare afvalbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet samen met ongevoerd huishoudelijk afval mag worden weggegoed, maar apart moet worden ingezameld.



**OPSLAG EN ONDERHOUD** Berg de oorbeschermers na gebruik op een koele, droge plaats op, buiten direct zonlicht en beschermd tegen vorst. Bewaar de oorbescherming in de originele verpakking als deze niet wordt gebruikt. Dit product kan negatief beïnvloed worden door bepaalde chemische stoffen. Raadpleeg de fabrikant voor meer informatie.

Reinig en desinfecteer de kop, het kussen en de hoofdband met warm zeewater en droog ze af met een zachte doek.

Gebruik nooit oplosmiddelen, schuurmiddelen of schadelijke producten.

Onder normale gebruiksomstandigheden blijven deze gehoorbeschermers 2 tot 3 jaar na het eerste gebruik nog werken.

Oorkappen, en in het bijzonder oorconsentjes, kunnen door gebruik verslechteren en moeten regelmatig worden onderzocht op bijvoorbeeld scheurtjes en lekkage. Als er schade wordt geconstateerd, wordt de gehoorbeschermers dan weg. Het aanbrengen van hygiënehozen op de kussentjes kan de akoestische prestaties van de oorbeschermers beïnvloeden. Deze oorbeschermers kunnen allergische reacties veroorzaken bij gevoelige personen. Als een dergelijke situatie zich voordoet, verlaat dan de lawaaiige omgeving en verwijder de oorbeschermers.

**PRESTATIES - LICHTBUK (in dB): zie tabelen D2**

SNR = eengetalwaarde A = frequentie (Hz); B = gemiddelde verzwakking (dB); / C = standaardafwijking (dB); / D = veronderstelde bescherming (dB).

Verzwakking in dB:

H = hoge frequenties / M = middenfrequenties / L = lage frequenties (bas)

Kato esittävien sivuun D1-D2

## EN 352-6:2020

Suurin lähtöäso (keskiarvo + keskiahajonta) 74,5 dB(A) ei ylittänyt 82,0 dB(A:n raja-arvoa, jotta se läpäisi testin. Äänen ulostulostasoa ja tulosignaalin välinen suhde 5 dB:n askelein äänen ulostulostasosta 70 dB(A) maksimitulosignaaliin asti.

Signaali	Taso (dB(A))	Sallittu altistumisaika	
dBV	Mean	SD	(H)
-35	48,5	1,0	>8
-30	53,7	0,9	>8
-25	58,6	0,9	>8
-20	63,6	0,9	6,4
-15	68,6	0,9	3,57
-10	73,6	0,9	2,0

## EN 352-8:2020

Hajautetun ekvivalentitasoa korvan kohdalla keskiarvo = 70,8

keskiarvo + keskiahajonta = 71,6

## DT. TEKNISET TIEDOT / TUOTTEEN OSAT

TEKNISET TIEDOT	OSAT
Bluetooth-versio	Bluetooth 4.0
1 Lähetysvälitys:	≥10 ms
2 Soita elämään:	≥8 tuntia
3 Latausaika:	3,5 tuntia
4 Parin nimi:	Parwest
5 Varastoinnolämpötilä:	-10°C - 55°C
6 Varastointilämpötilä:	<30%
7 Käyttöolosuhteet:	0-40°C
8 Työkäytetykkyys:	<80%
9	10
10	11
11	12

Typillinen yhtäjaksoinen käyttöaika, jonka koulusuojain voidaan odottaa kestävän 40 tuntia, kun se on ladattu täyteen.

## D2. ESITYKSEEN ÄÄNENVAIMENNUS TUULOKSILLA

**KOOSTUMUS:** Korvakuppi = ABS Tyyny = PU, Jonka silloin on vaahtomuovia Korvasuojusten keskimääräinen massa = 348 g Päänauha = PC, POM, PE

Kato tuotteen etiketistä/merkinnistä yksityiskohtaiset tiedot vastaavista standardeista. Vain standardit ja kuulokeet, jotka näkyvät sekä tuotessa että alla olevissa käyttöohjeissä, ovat sovellettavissa. Kaikki nämä tuotteet täyttävät PPE-asetuksen (EU 2016/425) vaatimukset ja standardin EN352-1:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020 yleisten vaatimukset.

Nämä korvasuojat on suunniteltu suojaamaan käyttäjiä haitallisilta ääniltä, ja niitä on käytettävä aina meluolosuhteissa (yli 80 dB:n melutaso), ja ne on valittava niiden väestöryhmien mukaan suhteessa vähennettävään ympäristömeluun (ks. suorituskäyt.). Varmista, että ne on asennettu, säädetyt, huollettu ja tarkastettu oikein näiden ohjeiden mukaisesti. Jos näitä ohjeita ei noudateta, korvasuojaimen antama suojaus heikkenee huomattavasti. Korvasuojat tarkastetaan säännöllisesti huollettavuuden varmistamiseksi.

**VAROITUS:** Jos näitä ohjeita ei noudateta, kuulosuojaimen antama suojaus heikkenee huomattavasti. Varoitetaan, että jos silmälasien kehukset ja hiukset korvatyynyjen ja päin välissä voivat vaikuttaa korvasuojien suorituskäyttöön.

**KOKO - PW77 nämä OTH-korvasuojat ovat kokoa large/medium/small.** EN352-1-standardin mukaiset päin yllä puettavat kuulosuojaimet ovat suuria, keskikokoisia tai pieniä. Keskikokoiset kuulosuojaimet sopivat suurimmalle osalle käyttäjiä. Suuren kokoluokan ja pienen kokoluokan kuulosuojaimet on suunniteltu käyttäjille, joille keskikokoiset kuulosuojaimet eivät sovi.

**KÄYTTÖ:** Käyttäjän on tarkistettava oikea toiminta ennen käyttöä, ja jos vääristymiä tai vikoja havaitaan, käyttäjän on noudatettava valmistajan huolto-ohjetta. Korvalappu tarjoaa äänisignaalin äänenpainetaso rajoituksen ja korvalappu rajoittaa viiheäänisignaalin 82 dB(A):in tehokkaaksi korvaan. Varoitusnäyttöön kuuluvuus tyyliä yhä paremmin yhä heikentyä viiheitä käytettäessä. Korvalappu on varustettu turvallisesti liittyvällä äänitulosilla. Tämän kuulosuojaimen sähköisen äänipiirin ulostulo saattaa ylittää päivittäisen raja-äänitason.

**KUVAUS (Toiminto 1)** PW77-kuulosuojaimet Bluetooth-tekniikalla mahdollistavat saumattoman viihteen suoraan musiikkilähteen tai musiikki Bluetooth-laitteista, ja integroidun mikrofonin avulla voit soittaa ja vastata puheluihin postattamatta korvasuojaimia. **(Toiminto 2)** Tässä kuulokeussa on AUX-tulo.



## OTH-KORVASUOJUSTEN ASENTAMINEN

Kun korvasuojain on päällä, on suoraan päällä, vedä kupit ulospäin ja aseta ne korvien päälle niin, että ne ympäröivät korvan kokonaan ja sulkevat tiiviisti päästä vasten. Varmista, että kupin suunta on oikea. Säädä päänauhaa niin, että pää ja nauhan välinen tila pienee. Parhaiden tulosten saavuttamiseksi poista kaikki hiukset ja muut esineet tyynyjen alta. Koko tyyny pinnan on painuttava tukevasti, mutta mukavasti päätä vasten. Tarkista oikea istuvuus ennen meluäänin ympäristöön menemistä.

## PW77-KUULOKEEN KÄYTTÖ TOIMINNOLLA 1

### 1. BLUETOOTH PÄÄLLE/POIS

Pidä "On/Off"-kytkintä 5 s painettuna 3 sekunnin ajan, jolloin Bluetooth-toiminto kytketty päälle. Merkkivalo palaa punaisena (pää 1 sekunnin ajan); samoin, paina ja pidä "On/Off"-kytkintä (5 s) painettuna 3 sekunnin ajan kytkäessä Bluetooth-toiminnon pois päältä.

**2. Pariliitoksen tila ja tyhjä pariliitoksen luettelo:** Pidä "On/Off"-kytkintä painettuna 6 sekunnin ajan, kun se on pois päältä, tai katkaise yhteys painamalla "Play"-painiketta 3 sekunnin ajan, kun se on kytketty. Kuulokeet ovat pariliitettävissä olevassa tilassa, ja Bluetooth-ilmaisimien vilkku nopeasti sinisellä. Kun kuulokeet ovat pariliitettävissä olevassa tilassa, muut laitteet, kuten matkapuhelimet, voivat löytää ne ja muodostaa sinistä pariliitoksen. Korvalappujen laitteen nimi on: "PORWEST". Onnistuneesti pariliitetyt laitteet tallennetaan luetteloon. Pariliitettävissä olevassa tilassa paina ja pidä painikkeita "Volume-" ja "Volume+" samanaikaisesti 5 sekunnin ajan, jolloin pariliitetyt laitteet luettelo tyhjenee ja merkkivalo syttyy + punaisena 2 sekunnin ajan.

**3. Kun kuulokeet eivät ole yhteydessä Bluetoothiin** (merkkivalo vilkku punaisena 5 sekunnin välein), jos pariliitettävissä on laite, kuulokeet muodostavat aktiivisesti yhteyden laitteeseen. Merkkivalo vilkkuu sinisellä 10 sekunnin välein sen jälkeen, kun kuulokeet on yhdistetty laitteeseen tai kun se on toiminnassa.

**4. Puhelutoiminto ja ohjaus:** Kun kuulokeet on liitetty Bluetoothiin, kaksosnapautta "Toista"-painiketta tiiraaksesi viimeksi valitun numeron uudelleen; Kun kuulokeet ovat lähivälissä puheluun, napsauta "Toista"-painiketta peruuttaksesi ulkoisen ulostulon; Kun kuulokeet soivat, napsauta "Toista"-painiketta vastataksesi puhelun ja paina ja pidä painettuna "Toista"-painiketta puhelun hyökkäykseksi.

Kun kuulokeet on puhelin aikana, voit peruuttaa nykyisen puhelun napsauttamalla "Toista"-painiketta, vaihtaa "Puhu puhelunella" ja "Puhu kuulokeiden" -vaihtoehtojen välillä kaksosnapauttamalla "Toista"-painiketta ja lisätä/vähentää puhelun äänenvoimakkuutta napsauttamalla "Äänenvoimakkuus +/-"-painiketta;

Kun kuulokeet on keskustelussa 18, 28-puhelin kanssa, napsauta "play"-painiketta pitkäkesti 18-puhelun ja vastataksesi 28-puhelun, paina pitkäkesti "play"-painiketta lylytätksesi vastauksen 28-puhelun;

Kun kuulokeet on kolmitalokeskustelussa, paina ja pidä painettuna "Toista"-painiketta vaihtaaksesi 18- ja 28-puhelun välillä ja paina "Toista"-painiketta peruuttaksesi nykyisen puhelun.

**5. Musiikin toistaminen ja ohjaus:** Kun kuulokeet on kytketty, voit toistaa musiikkia napsauttamalla "Play"-painiketta. Toistotilan aikana voit pysäyttää toistuksen napsauttamalla "Play"-painiketta; Kun kuulokeet toistavat musiikkia, napsauta "Volume+" / "Volume"-painiketta äänenvoimakkuuden lisäämiseksi/vähentämiseksi, paina pitkäkesti "Volume+" / "Volume"-painiketta soittaaksesi seuraavan kappaletta / soittaaksesi edellisen kappaletta.

**6. Bluetooth Äänimerkki- ja automaattinen toistaminen ja automaattinen sammuminen.**

**6. Bluetooth-toiminto** on päällä ja akun varaus on vähissä, merkkivalo vilkkuu punaisena 10 sekunnin välein ja äänimerkki kuuluu 2 minuutin välein. Kun akku on tyhjä tai pariliitoksen muodostamiseen kulunut aika ylittää 5 minuuttia, Bluetooth sammuu automaattisesti.

## PW77-KUULOKEEN KÄYTTÖ TOIMINNOLLA 2

Käytä mukana toimitettua 3,5 mm:n äänikaapelia liittääksesi kuulokeet toistolaitteeseen LINE-IN-toimintona varsin. (Tunnista kaapeli, jotta kaapeli on kytketty, ja aloitetaan toiminta. Kun olet lopettanut, sinun on irrotettava kaapeli, jotta paristo ei tyhjene).

**Huom:** 1. Kuulokeilla ei voi säätää LINE-IN-äänenvoimakkuutta (paitsi erillisissä Bluetooth-malleissa). 2. Kun LINE-IN-liitäntään on asennettu äänikaapeli, Bluetooth-toiminto ei voi kytkeä päälle, ja jo avattu kytketty myös automaattisesti pois päältä.

**LATAUS OHJEET:** Kytke USB-latauskaapeli kuulokeisiin käyttämällä mukana toimitettua USB-latauskaapelia. Latauksen merkkivalo syttyy punaisena merksi siitä, että se latautuu; Latauksen merkkivalo syttyy vihreänä merksi siitä, että lataus on valmis. 1. Käytä lataamiseen 5V 1A lataus; 2. Akku on täytettävä kokonaan ennen kuin käytät kuulokeita, joita ei ole käytetty pitkään aikaan.

**VAROITUS:** 1. Tämä tuote ja lisävarusteet on suojattava lasten kosketukselta loukkauttamisen välttämiseksi; 2. Tässä tuotteessa on paristoja ja syttyviä materiaaleja. Älä mene lähelle tulenlähettäjä ja aseta sitä korkean lämpötilan ympäristöön ristiriidaksi tai tulipalon välttämiseksi; 3. Ei-ammattilaiset, älä avaa ja korjaa!

**YMPÄRISTÖTIEDOT:** Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vaarallisia ja haitallisia ihmisten terveydelle ja ympäristölle, jos sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei hävitetä asianmukaisesti. Tuotteet, jotka on merkitty yllä olevalla symbolilla roskiksellä, ovat sähkö- ja elektroniikkalaiteromia. Lajipäärtty pyöriä varustettu jätteistä pois, että sähkö- ja elektroniikkaromua ei saa hävittää laittelemattoman kotitalousjätteen mukana, vaan se on kerättävä erikseen.



**VARASTOINTI JA HUOLTO** Laita korvasuojaimet käytön jälkeen viileään, puhtaan paikkaan, pois suoraan auringonvalolta ja pakkausselvi suojattuina. Kun et käytä jälkeä alkuperäispakkauksessa. Tietyt kemialliset aineet voivat vaikuttaa haitallisesti tähän tuotteeseen. Lisätietoja on pyryttävä valmistajalta.

Puhdista ja desinfioi lämpimällä saippuvedellä kupit, tyyny ja päänauha ja kuiva pehmeällä liinalla. Älä koskaan käytä liuotinta, hankaavia tai myrkyllisiä tuotteita. Normaaleissa käyttöolosuhteissa nämä kuulosuojaimet säilyvät tehokaina 2-3 vuotta niiden ensimmäisen käytön jälkeen.

Korvasuojukset ja erityisesti niiden puhdistus voivat huonontaa käytön myötä, ja ne on tutkittava usein esimerkiksi halkeamien ja vuotojen varalta. Jos vaurioita havaitaan, heitä korvasuojaimet pois. Hygieniasuojusten soveltaminen tyynyihin voi vaikuttaa korvasuojusten akustiseen suorituskäyttöön.

Nämä korvasuojat voivat aiheuttaa allergisia reaktioita herkällä henkilöllä, ja jos tällainen tilanne ilmenee, poistu meluolasta ympäristöstä ja poista korvasuojat. **SUORITUSKYKY - AKUSTISET ATTENUOINTI (dB): kato taulukot. D2** SNR = Yksilöäminen luku A = Täajisuus (Hz); B = keskimääräinen väimennys (dB); C = Keskiahajonta; D = Oletettu suojaus (dB). Väimennys (dB):

H = korkeat taajudet / M = keskitaajudet / L = matalat taajudet (basso).

Pogledajte unutarnju naslovnu stranicu za D1-D2

**EN 352-6:2020**

Maksimalna izlazna razina (srednja vrijednost + standardna devijacija) od 74,5 dBA nije premašila granicu praga od 82,0 dBA i prošla je ovaj test. Odnos između izlazne razine zvuka i ulaznog signala u koracima od 5 dB od izlazne razine zvuka od 70 dB(A) do maksimalnog ulaznog signala.

Signal	Razina (dBA)	Došupstveno vrijeme izlaganja
dBV	Mean	SD (H)
-35	48.5	1.0
-30	53.7	0.9
-25	58.6	0.9
-20	63.6	0.9
-15	68.6	0.9
-10	73.6	0.9

**EN 352-8:2020**

Razina ekvivalenta difuznog polja na uhu Srednja vrijednost = 70,8

Srednja vrijednost + standardna devijacija = 71,6

**D1. TEHNIČKI PODACI / DIJELOVI PROIZVODA**

TEHNIČKI PODACI		DIJELOVI	
Bluetooth verzija	Bluetooth 4.0	1	Podesiva traka za glavu
Udaljenost prijenosa:	>= 10m	2	Pjena za zaštitu od prašine
Zov život:	>= 8 sati	3	Gumba za reprodukciju / javljanje na telefon
Vrijeme punjenja:	3,5 sata	4	Glasična +
Naziv para:	Portwest	5	Prekidač za uključivanje/isključivanje
Temperatura skladištenja:	od -10°C - 55°C	6	Glasična -
Vlažnost skladištenja:	<30%	7	Kontrola glasičnog
Radna temperatura:	0-40°C	8	Bluetooth indikator
Radna vlažnost:	<80%	9	AUX ulaz
		10	Mikrofon za razgovor
		11	Indikator punjenja
		12	USB sušanje za punjenje

Tipično razdoblje kontinuirane upotrebe koje se može očekivati od štitnika za uši je 40 sati, kada su potpuno napunjene.

**D2. IZVEDBE PRIGUŠENJA ZVUKA TABLICA**

SASTAV : Slušalica = ABS Jastučić = PU s unutarnjom pjenušom

Srednja masa štitnika za uši = 348 g Traka za glavu = PC, POM, PE

Za detaljne informacije o odgovarajućim standardima pogledajte naljepnicu/oznaku proizvoda. Primjenjivi su samo standardi i ikone koji se pojavljuju i na proizvodu i na korisničkim informacijama u nastavku. Svi ovi proizvodi u skladu su sa zahtjevima Uredbe o osobnoj zaštitnoj opremi (EU 2016/425) i općim zahtjevima standarda EN352-1:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020.

Ovi štitnici za uši dizajnirani su za zaštitu korisnika od stonjih zvukova i moraju se nositi cijelo vrijeme u bučnim okruženjima (razine buke iznad 80 dB) i moraju se odabrati prema njihovim faktorima prijenosa u odnosu na okolinu buke koju treba smanjiti (vidi izvedbe). Osigurajte da su ispravno postavljeni, podешeni, održavani i pregledani u skladu s ovim uputama. Ako se ne pridržavate ovih uputa, zaštita koju pruža štitnik za uši bit će znatno smanjena. Slušalice se redovito provjeravaju radi ispravnosti.

**UPOZORENJE:** Ako se ne pridržavate ovih uputa, zaštita koju štitnici za uši će biti ozbiljno oslabljeni. Imajte na umu da ovlivni nosač i dlake između jastučića za uši i glave također mogu utjecati na performanse štitnika za uši.

**VELICINE: PW77 OVI OTH ŠTITNIK ZA UŠI SU VELICINE VELIKI/SREDNJI/MALI.**

Štitnici za uši koji se nalaze preko glave (OTH) u skladu s EN352-1 su velikog, srednjeg ili malog raspona veličine. Štitnici za uši srednje veličine pristajati će većini korisnika. Štitnici za uši velikog i malog raspona dizajnirani su za korisnike kojima štitnici srednje veličine nisu prikladni.

**Upozorenje:** Korisnik treba provjeriti ispravan rad prije uporabe, ako se otkrije izobličenje ili kvar, korisnik se treba obratiti na savjete proizvođača za održavanje. Štitnik za uši omogućuje ograničenje razine zvučnog tlaka audio signala, a štitnik za uši ograničava audio signal za zabavu na 82 dB(A) efektivno za uho. Čujnost signala upozorenja na određenom radnom mjestu može biti smanjena tijekom korištenja opreme za zabavu. Slušalica ima sigurnosni audio ulaz. Izlaz električnog audio kruga ovog štitnika za sluh može premašiti dnevnu ograničenu razinu zvuka.

**OPIS**

(Funkcija 1) PW77 štitnici za uši s Bluetooth tehnologijom omogućuju vam besprijekoran prijenos zabave s vašeg mobilnog telefona i bilo kojeg drugog Bluetooth uređaja, integrirani mikrofon omogućuje vam upućivanje i primanje telefonskih poziva bez skidanja zaštite za uši.

(Funkcija 2) Ovi štitnici za uši ima AUX ulaz.



**POSTAVLJANJE OTH ŠTITNIKA ZA UŠI**

S trakom za glavu štitnika za uši postavljamo izravno preko glave, povučite šalice prema van i postavite ih preko ušiju tako da u potpunosti obuhvate uho i čvrsto prijanjaju za glavu. Provjerite je li čašica ispravno usmjerena. Podesite traku za glavu kako biste smanjili prostor između glave i trake. Za najbolje rezultate uklonite svu kosu i druge predmete ispod jastuka. Čijela površina jastuka trebala bi čvrsto, ali udobno pritisnuta vašu glavu. Provjerite ispravnost prije ulaska u bučno okruženje.

**KAKO RUKOVATI ŠTITNIKOM ZA UŠI PW77 S FUNKCIJOM 1  
1. BLUETOOTH UKLJUČEN/ISKLJUČEN**

Pritisnite i držite prekidač "On/Off" (5) 3 sekunde, Bluetooth funkcija je uključena. Indikator svjetli crveno (upaljen 1 prekidač); isto tako, pritisnite i držite prekidač "On/Off" (5) 3 sekunde kako biste isključili Bluetooth funkciju.

**2. Status uparenja i prazan popis uparenih;** Pritisnite i držite prekidač "On/Off" 6 sekundi dok je uređaj isključiven i pritisnite i držite gumb "Play" 3 sekunde za prekid veze kada je spojen. Slušalice su u stanju uparenja, a Bluetooth indikator brzo treperi plavo. Kada je štitnik za uši u stanju uparenja, mogu ga pronaći i upariti drugi uređaji poput mobilnih telefona. Naziv uređaja štitnika za uši i "PORTWEST" Uspješno upareni uređaji bit će spremnjeni na popisu. U stanju uparenja, pritisnite i držite tipke "Glasična+" i "Glasična+" 5 sekundi istovremeno, čime ćete izbrisati popis uparenih, a indikator će svjetliti + crveno 2 sekunde.

**3. Nepozvano stanje i Povezano stanje;** Kada štitnik za uši nije spojen na Bluetooth (indikator treperi crveno svakih 5 sekundi, ako postoji uređaj na popisu za uparenje, slušalice će se aktivno povezati s uređajem). Svjetlo indikatora treperi plavo svakih 10 sekundi nakon što su slušalice spojene na uređaj ili dok rade.

**4. Funkcija poziva i kontrola;** Kada je štitnik za uši spojen na Bluetooth, dvaput kliknite gumb "Play" za ponovno čitanje posljednjeg brojka; Kada je štitnik za uši u odlažnom pozivu, kliknite gumb "Play" za poništavanje vanjskog izvršenja; Kada štitnik za uši zvozi, kliknite gumb "Reproduciraj" da odgovorite na poziv i pritisnite i držite gumb "Reproduciraj" da biste odložili poziv. Kada je slušalica u pozivu, kliknite gumb "Reproduciraj" da ponišite trenutni poziv, dvaput kliknite gumb "Reproduciraj" da biste se prebacivali između "Koristite telefon za razgovor" i "Razgovarajte sa slušalicom" i kliknite gumb "Glasična +/-" da biste povećali/smanjili glasično poziva; Kada je slušalica u razgovoru s 1#, 2# pozivom, kliknite gumb "Play" za zadržavanje 1# poziva i odgovor na 2# poziv, dugo pritisnite gumb "play" za odbijanje odgovora na 2# poziv; Kada je slušalica u trosmjernom pozivu, pritisnite i držite gumb "Reproduciraj" za prebacivanje između 1# i 2# i kliknite "Reproduciraj" da biste otkazali trenutni poziv.

**5. Reprodukcijska funkcija i kontrola;** Kada je štitnik za uši spojen, kliknite gumb "Play" za reprodukciju glazbe. Tijekom statusa reprodukcije kliknite gumb "Reproduciraj" za pauzu; Kada slušalice reprodukuju glazbu, kliknite tipke "Volume+/-" / "Volume-" za povećanje/smanjenje glasičnog, dugo pritisnite tipke "Volume+/-" / "Volume-" za reprodukciju skladbe pjesme; za reprodukciju prethodne.

**6. Bluetooth funkcija upozorenja o niskom naponu i automatsko isključivanje**  
Kada je Bluetooth funkcija uključena, a baterija je niska, svjetlo indikatora treperi crveno svakih 10 sekundi, a svake 2 minute oglašava se zvukom signal. Nakon što se baterija isprazni ili vrijeme napajanja prijeđe 5 minuta, Bluetooth će se automatski isključiti.

**KAKO RUKOVATI ŠTITNIKOM ZA UŠI PW77 S FUNKCIJOM 2**

Upotrijebite priloženi 3,5 mm audio kabel za spajanje slušalica s uređajem za reprodukciju kako biste ušli u rad LINE-IN. (Automatski otkrije da je kabel priključen i počinje raditi. Kada završite, trebali biste isključiti kabel kako biste spriječili da se baterija isprazni.)

**Bijelica:** 1. Slušalica ne može podestati glasičnu LINE-IN-a (osim za zasebne Bluetooth modele); 2. Kada LINE-IN sušanje ima umešnat audio kabel, Bluetooth funkcija se ne može uključiti, a može se otvoreno čiti se također automatski isključiti.

**UPUTE ZA PUNJENJE:** Spojite svu USB punjač na štitnik za uši pomoću priloženog USB kabela za punjenje. Indikator punjenja svjetli crveno kako bi označio da se puni; Indikator punjenja svjetli zeleno kako bi označio da je punjenje završeno.

1. Koristite 5V 1A punjač za punjenje;  
2. Bateriju treba napuniti do kraja prije korištenja slušalica koje se neće koristiti dulje vrijeme.

**UPOZORENJE:**

- 1. Ovaj proizvod i pribor trebaju biti zaštićeni od kontakta djece kako bi se izbjegle ozljede;
- 2. U ovom proizvodu postoje baterije i zapaljivi materijali. Nemojte se približavati izvoru vatre i stavljajte ga u okruženje visoke temperature kako biste izbjegli eksploziju ili požar;
- 3. Neprofesionalno, nemojte otvarati i popravljati!

**INFORMACIJE O OKOLIŠU:** Električna i elektronička oprema (WEEE) sadrži materijale, komponente i tvari koje mogu biti opasne i štetne za ljudsko zdravlje i okoliš ako se otpadna električna i elektronička oprema (WEEE) ne odloži na pravilan način. Proizvodi označeni prekriznom kantom za smeće su električna i elektronička oprema. Pretrcana kanta za smeće na kućničkim oznacava da se otpadna električna i elektronička oprema ne smije odagati s nerazvrstanim otpadom, već se mora prikupljati odvojeno.



**SKLADIŠTENJE I ODRŽAVANJE** Štitnike za uši nakon upotrebe odložite na hladno i suho mjesto, izvan izravne sunčeve svjetlosti i zaštićeno od smrzavanja. Kada se ne koriste, čuvati u originalnom pakiranju. Na ovaj proizvod mogu negativno utjecati određene kemijske tvari. Dodatne informacije treba tražiti od proizvođača.

Očistite i dezinficirajte topлом sapunom saliciju, jastuku za glavu i osušite mekom krpom. Nikada nemojte koristiti otapala, abrazivne ili štetne proizvode.

U normalnim uvjetima uporabe ovi štitnici za uši ostat će učinkoviti 2 do 3 godine nakon prve uporabe.

Štitnici za uši, a posebno jastučići, mogu se pokvariti tijekom uporabe i potrebno ih je u čestim intervalima provjeravati zbog, na primjer, pukotina i curenja. Ako se otkrije bilo kakvo oštećenje, bacite štitnik za uši. Postavljanje higijenskih navlika na jastučiću može utjecati na akustičnu izvedbu štitnika za uši. Ovi štitnici za uši mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba, a ako se takva situacija dogodi, napustite bučno okruženje i uklonite štitnike za uši.

**PERFORMANSE - AKUSTIČNO PRIGUŠENJE (u dB): vidi tablice D2**

SNR = Single Number Rating A = Frekvencija (Hz); /B = srednje prigušenje (dB); /C = Standardna devijacija (dB); /D = Pretpostavljena zaštita (dB).

Prigušenje u dB:

H = Visoke frekvencije / M = Srednje frekvencije / L = Niske frekvencije (bas)

Se den indvendige forside for D1-D2

**EN 352-6:2020**

Det maksimale udgangsniveau (gennemsnit + standardafvigelse) på 74,5 dBA overskred ikke grænseværdien på 82,0 dBA og bestod denne test. Forholdet mellem lydudgangsniveau og indgangssignal i 5 dB-trin fra et lydudgangsniveau på 70 dB(A) op til det maksimale indgangssignal.

Signal	Niveau (dBA)	Tilladt eksponeringstid	
dBV	Mean	SD	(H)
-35	48,5	1,0	>8
-30	53,7	0,9	>8
-25	58,6	0,9	>8
-20	63,6	0,9	6,4
-15	68,6	0,9	3,57
-10	73,6	0,9	2,0

**EN 352-8:2020**

Diffult feltakselvælniveau ved øregennemsnit = 70,8

Gennemsnit + standardafvigelse = 71,6

**D1. TEKNISKE DATA / PRODUKTDELE**

TEKNISKE DATA	DELE	
Bluetooth-version	Bluetooth 4.0	1 Justerbar hovedbøjle
Transmissionsafstand:	>= 10m	2 Skum til beskyttelse af skålen
Ring til livet:	>= 8 timer	3 Afspilningsknap/svar på telefon
Opladningstid:	3,5 timer	4 Volumen +
Parrets navn:	Portwest	5 Tænd/sluk-kontakt
Opbevaringstemperatur:	fra -10°C- 55°C	6 Volumen -
Fugtighed ved opbevaring:	<30%	7 Volumenkontrol
Driftstemperatur:	0-40°C	8 Bluetooth-indikator
Arbejdsfugtighed:	<80%	9 AUX-indgang
		10 Talemed mikrofon
		11 Indikator for opladning
		12 USB-opladningsinterface

Den typiske periode med kontinuerlig brug, der kan forventes af hovedøret, er 40 timer, når det er fuldt opladet.

**D2. FORESTILLINGER LYDDÆMPNING TABEL**

SÅMENSÆTNING: Øreprop = ABS Pude = PU med skum indeni

Gennemsnitlig masse af ørepropper = 348 g Hovedbøjle = PC, POM, PE

Se produktetiketten-/mærkingen for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugermanualen nedenfor, er gældende. Alle disse produkter overholder kraven i PPE-fordringen (EU 2016/425) og de generelle krav i standarden EN352-1:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020.

Disse hovedøre er designet til at beskytte brugeren mod skadelige lyde og skal altid bæres i støjende omgivelser (støjniveau over 80 dB) og skal vælges i henhold til deres dæmpningsfaktor i forhold til den omgivende støj, der skal reduceres (se forestillinger). Sørg for, at de er korrekt monteret, justeret, vedligeholdt og inspiceret i overensstemmelse med disse instruktioner. Hvis disse anvisninger ikke følges, vil den beskyttelse, som hovedøret giver, blive reduceret betydeligt. Høreværemne efteres regelmæssigt for at sikre, at de er funktionsdygtige.

**ADVARSEL:** Hvis disse instruktioner ikke følges, vil den beskyttelse, der ydes af hovedøret, blive alvorligt forringet. Vær opmærksom på, at brillestøt og hår mellem øreproderne og hovedet også kan påvirke hovedørets ydeevne.

**STØRRELSER : PW77 disse OTH-hovedøre er i størrelse large/medium/small.**

OTH-ørepropper, der overholder EN352-1, findes i store, mellemstore eller små størrelser. Hovedøren i mellemstore størrelse passer til de fleste brugere. Høreværet i store og små størrelser er designet til at passe brugere, som ikke kan bruge høreværet i mellemstore størrelser.

**Advarsel:** Brugeren skal kontrollere korrekt funktion for brug, og hvis der opdaget forvrængning eller fejl, skal brugeren henvise til producentens råd om vedligeholdelse. Høreværet giver lydsignalets lydtrykkniveau en begrænsning, og hovedøret begrænser underholdningslydsniveau til 82 dB(A) effektivt for øret. Forbarheden af advarselssignalet på en bestemt arbejdsplads kan blive forringet, når man bruger underholdningsanlægget. Høreværet er forsynet med et sikkerhedsrelateret lydinput. Output fra det elektriske lydredskab i dette hovedøre kan overskride det daglige grænselevel.

**BESKRIVELSE**

(Funktion 1) PW77 hovedøre med Bluetooth-teknologi giver dig mulighed for problemfri af streaming underholdning fra din mobiltelefon og enhver anden Bluetooth-aktiveret enhed, integreret mikrofon giver dig mulighed for at foretage og besvare telefonopkald uden at fjerne hovedøret.

(Funktion 2) Dette hovedøre er forsynet med AUX-indgang.



**TILPASNING AF OTH-HØREVÆRN**

Med uretfærdige hovedbøjle placeret direkte over hovedet skal du trække koppen ud og placere dem over ørene, så de omslutter øret helt og slutter tæt til hovedet.

Sørg for, at kopsens retning er korrekt. Juster hovedbøjlen for at reducere afstanden mellem hoved og bøjle. For at opnå det bedste resultat skal du fjerne alt hår og andre genstande under koppen. Hele podens overflade skal trykke fast, men behageligt, mod dit hoved. Kontrollér, at den sidder korrekt, for du går ind i støjende omgivelser.

**SÅDAN BETJENER DU PW77 HØREVÆRN MED FUNKTION 1**

**1. BLUETOOTH TIL/FRA**

Tryk og hold "On/Off"-kontakten (5) nede i 3 sekunder, så er Bluetooth-funktionen tændt. Indikatorlyset er rødt (lyser i 1 sekund); tryk ligeledes på "On/Off"-knappen (5) og hold den nede i 3 sekunder for at slukke for Bluetooth-funktionen.

**2. Paringsstatus og tom paringsliste :** Tryk og hold "On/Off"-kontakten nede i 6 sekunder, mens den er slukket, eller tryk og hold "Play"-knappen nede i 3 sekunder for at afbryde forbindelsen, når den er tilsluttet. Høreværet er i paringsstatus, og Bluetooth-indikatoren blinker hurtigt blåt. Når høreværet er i paringsstatus, kan det findes og parres af andre enheder, f.eks. mobiltelefoner. Enhedens navn på øreproppen er: "PORTWEST"-enheder, der er blevet parret med succes, gemmes på listen. I parret tilstand skal du trykke på og holde knapperne "Volume-" og "Volume+" nede i 5 sekunder på samme tid, hvilket vil rydde den parrede liste, og indikatoren vil lyse + rødt i 2 sekunder.

**3. Ikke-forbundet tilstand og forbundet tilstand:** Når øreproppen ikke er forbundet til Bluetooth (indikatoren blinker rødt hvert 5. sekund), vil hovedsettet aktivt forbinde til enheden, hvis der er en enhed på paringslisten. Indikatorlyset blinker blåt hvert 10. sekund, når hovedsettet er tilsluttet enheden, eller mens det fungerer.

**4. Opkaldfunktion og kontrol:** Når høreværet er tilsluttet Bluetooth, skal du dobbeltklikke på knappen "Asfil" for at trække det sidst kaldte nummer igen; Når høreværet er i det udgående opkald, skal du klikke på knappen "Asfil" for at annullere den eksterne udtrækning; Når høreværet ringer, skal du klikke på knappen "Asfil" for at besvare opkaldet og trykke på og holde knappen "Asfil" nede for at afvise opkaldet. Når øreproppen er i gang med et opkald, kan du klikke på knappen "Asfil" for at annullere det aktuelle opkald, dobbeltklikke på knappen "Asfil" for at skifte mellem "Brug telefonen til at tale" og "Tal med hovedsettet", og klikke på knappen "Lydstyrke +/-" for at øge eller mindske opkaldslydstyrken;

Når høreværet er i samtale med 1f, 2f opkald, skal du klikke på "play"-knappen for at beholde 1f opkald og besvare 2f opkald, og tryk længe på "play"-knappen for at afvise besvarelsen af 2f opkald; Når høreværet er i et trevejsopkald, skal du trykke på og holde knappen "Play" nede for at skifte mellem 1f og 2f og klikke på "Play" for at afbryde det aktuelle opkald.

**5. Afspil musik og kontrol:** Når høreværet er tilsluttet, skal du klikke på knappen "Asfil" for at afspille musik. Når hovedsettet afspiller musik, skal du klikke på "Play"-knappen for at sætte den på pause; når hovedsettet afspiller musik, skal du klikke på "Volume+/" "Volume-"-knappen for at øge/sænke lydstyrken og tryk længe på "Volume+/" "Volume-"-knappen for at afspille den næste sang/ for at afspille den forrige.

**6. Bluetooth-Under-voltage Prompt-funktion og automatisk nedlukning**

Bluetooth-funktionen er tændt, og batteriniveauet er lavt, blinker indikatorlamperne rødt hvert 10. sekund, og der lyder et "bip" hvert 2. minut. Når batteriet er opbrugt, eller paringsstiden overstiger 5 minutter, lukker Bluetooth automatisk ned.

**SÅDAN BETJENER DU PW77 HØREVÆRN MED FUNKTION 2**

Brug det medfølgende 3,5 mm lyd kabel til at slutte hovedsettet til din afspilningsenhed for at få LINE-IN-funktion. (Registret er automatisk, at kabelt er sat i, og begynder at arbejde. Når du er færdig, skal du tage kablet ud for at forhindre, at batteriet løber tør.)

**Bemærk:** 1. Hovedsettet kan ikke justere lydstyrken på LINE-IN (bortset fra de separate Bluetooth-modeller); 2. Når LINE-IN-funktionen er aktiveret, vil Bluetooth-funktionen ikke tændes, og den allerede åbnede grænse vil også automatisk blive slukket.

**OPLADNINGSTRUKTIONER:** Tilslut din USB-oplader til høreværet ved hjælp af det medfølgende USB-opladerkabel. Opladningsindikatoren lyser rødt for at indikere, at den oplader; Opladningsindikatoren lyser grønt for at indikere, at opladningen er færdig.

1. Brug venligst 5V 1A oplader til opladning;

2. Batteriet skal fyldes helt op, før hovedtelefonerne tages i brug, hvis de ikke har været brugt i lang tid.

**ADVARSEL:**

- 1. Dette produkt og tilbehøret skal beskyttes mod børns kontakt for at undgå skader;
- 2. Der er batterier og brændbare materialer i dette produkt. Kom ikke tæt på ildkilden, og anbring den ikke i miljø med høj temperatur for at undgå eksplosion eller brand;
- 3. Ikke-professionelle må ikke åbne og reparere!

**OPLYSNINGER OM MILJØET:** Elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og miljøet, hvis affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er markeret med en overstryket skraldespand angiver, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles separat.



**OPBEVARE OG VEDLIGEHOLDELSE**

Læg hovedøret væk efter brug på et koldt, tørt sted uden direkte sollys og beskyttet mod fugt. Opbevar dem i den originale emballage, når de ikke bruges. Dette produkt kan påvirkes negativt af visse kemiske stoffer. Yderligere oplysninger bør indhentes fra producenten.

Renng og desinficer kop, pude og hovedbøjle med varmt sæbevand, og tør dem med en blød klud. Brug aldrig opladningsmidler, slibende eller skadelige produkter. Ved normal brug vil disse hovedøre forblive effektive i 2 til 3 år efter første brug.

Høreværen, og især puden, kan forringes ved brug og bør undersøges med jævne mellemrum for f.eks. revner og lækage. Hvis der konstateres skader, skal hovedøret smides ud. Montering af høreværet på puden kan påvirke hovedørets akustiske ydeevne. Disse hovedøre kan forårsage allergiske reaktioner hos følsomme personer, og hvis en sådan situation opstår, skal du forlade det støjende miljø og tage hovedøret af.

**YDEVNE - AKUSTISK ATTENUATION (i dB): se tabellerne D2**

SNR = Single Number Rating A = Frekvens (Hz); B = Gennemsnitlig dæmpning (dB); C = Standardafvigelse (dB); D = Antaget beskyttelse (dB). Dæmpning i dB.

H = Høje frekvenser / M = Mellemhøje frekvenser / L = Lave frekvenser (bas)

D1-D2 žr. vidiniame pirmame puslapyje

**EN 352-6:2020**

Didžiausias išėjimo lygis (vidurkis + standartinis nuokrypis) 74,5 dBA neviršijo 82,0 dBA ribinės vertės ir šį bandymą išlaikė. Garsinio išėjimo lygio ir įėjimo signalo santykis 5 dB žingsniu nuo 70 dB(A) garsinio išėjimo lygio iki didžiausio įėjimo signalo.

Signalas	Lygis (dBA)	SD	Leistinas ekspozicijos laikas
dBV	Mean	SD	(H)
-35	48,5	1,0	>8
-30	53,7	0,9	>8
-25	58,6	0,9	>8
-20	63,6	0,9	6,4
-15	68,6	0,9	3,57
-10	73,6	0,9	2,0

**EN 352-8:2020**

Didžiojo lauko ekvivalentinis lygis ties ausies viduriu = 70,8

Vidurkis + standartinis nuokrypis = 71,6

**D1. TECHINIAI DUOMENYS / GAMINIO DALYS**

TECHINIAI DUOMENYS	DALYS	
*Bluetooth™ versija	*Bluetooth 4.0	1 Reguluojama galvos juosta
Perdavimo atstumas:	>= 10m	2 Pūtos nosi dulkės
Skambinėti į gyvenimą:	>= 8 valandos	3 Grojimo mygtukas / atsiliepimas / telefono skambūvis
Įkrovimo laikas:	3,5 valandos	4 Apskaitos +
Poros pavadinimas:	Portwest	5 Įjungimo / išjungimo jungiklis
Laikymo temperatūra:	nuo -10°C iki 55°C	6 Apskaitos -
Sandėliavimo drėgmė:	<30%	7 Garsumo valdymas
Darbinė temperatūra:	0-40°C	8 "Bluetooth" indikatorius
Darbo drėgmė:	<80%	9 AUX įvestis
		10 Kalbantis mikrofonas
		11 Įkrovimo indikatorius
		12 USB įkrovimo sąjauja

Įkrautomis ausinėmis galima nepertraukiamai naudoti 40 valandų.

**D2. SPEKTAKLIŲ GARSO SLOPINIMO LENTELĖ**

SUDĖSIS: Ausies kausėlis – ABS Pagalvė – PU su putplasčiu viduje

Vidutinė ausinių masė = 348 g Galvutė = PC, POM, PE

*Isami informacija apie atitinkamus standartus rasite gaminio etikečių ir (arba) žymenys. Taikomi tik tie standartai ir piktogramos, kurias nurodėti ir ant gaminio, ir toliau pateiktoje naudotojo informacijoje. Visi šie gaminiai atitinka asmeninių apsauginių priemonių reglamentą (ES 2016/425) reikalavimus ir standarto EN 352-1:2020, EN 352-6:2020, EN 352-8:2020 bendrausio reikalavimus.*

Šios ausų apsaugos priemonės skirtos apsaugoti naudotoją nuo lengvesnio triukšmo ir turi būti nuolat dėvimos triukšmavimo aplinkoje (triukšmo lygis viršija 80 dB), todėl jas reikia rinktis atsižvelgiant į jų slopinimo koeficientus, susijusius su aplinkos triukšmu, kurį reikia sumažinti (žr. charakteristikas). Užtikrinkite, kad jie būtų tinkamai pritvirtinti, sureguluoti, prižiūrimi ir tikrinami pagal šias instrukcijas. Jei šių instrukcijų nesilaikoma, ausų apsauga teikiama apsauga gerokai sumažėja. Ausų apsaugai reguliariai tikrinama, ar jie tinkamai eksploatuoti.

**ĮSPĖJIMAS:** Jei šių nurodymų nesilaikysite, ausinių apsauga labai suprastės. Įspėjame, kad akiniai remiasi ir plaukai karti pagavėlių ir galvos taip pat gali turėti įtakos ausų apsaugos veikimui.  
**DDI2AI : Pw77 šios OTH ausinės yra didelio/vidutinio/mažo dydžio.**  
EN 352-1 reikalavimus atitinkančios ausinės per galvą (OTH) yra didelio, vidutinio arba mažo dydžio. Vidutinio dydžio ausinės tiks daugumai naudotojų. Didelio dydžio ir mažo dydžio ausinės skirtos naudotojams, kuriems vidutinio dydžio ausinės netinka.

**Įspėjimas:** Prieš naudojimą naudotojas turėtų patikrinti, ar teisingai veikia, o optikos iškarpymų ar gedimų, naudotojas turėtų vadovautis gamintojo patarimus dėl techninės priežiūros. Ausinė užtikrina garsų signalo garso slėgio lygio apribojimą, o ausinė apriboja pramoji garso signalą iki 82 dB(A), efektyviai veikiantį į ausį. Naudotojas pramoniniu įrenginiu gali būti palobintas įsėjamųjų signalų girdimus konkrečioje darbo vietoje. Ausinės numatytai su sauga susijusi garso tiesė. Šios klausos apsaugos priemonės elektroninės garso grandinės išėjimas gali viršyti dienos ribos garso lygį.

**APRĄŠYMAS**  
**(1 funkcija)** "PW77" ausinės su "Bluetooth" technologija leidžia sklandžiai transliuoti garso signalą iš mobiliojo telefono ir bet kurio kito "Bluetooth" įrenginio, o integruotas mikrofonas leidžia skambinti ir priimti telefonu skambučius nemisimant ausų apsaugas.  
**(2 funkcija)** Ši ausinė turi AUX įvestį.



**OTH AUSŲ KAUSĖLIŲ MONTAVIMAS**  
Kai ausų kausėlių galvos juosta uždėta tiesiai ant galvos, ištraukite kausėlius į išorę ir uždėkite ant ausų taip, kad jie visiškai uždengtų ausis ir sandariai priguldytė prie galvos.  
Ištikrinkite, kad puodelis yra teisingai orientuotas. Sureguliuokite galvos juostą, kad sumažintumėte tarpą tarp galvos ir juostos. Kad rezultatai būtų geresni, pašalinkite visus plaukus ir kitus daktalus iš po pagavėlių. Visas pagavėlių paviršius turi tvirtai, bet patogiai prisipristi prie galvos. Prieš eidami į triukšmingą aplinką patikrinkite, ar tinkamai tinka.

**KAIP NAUDOTI PW77 AUSINES SU 1 FUNKCIJA**

**1. "BLUETOOTH" JUNGIMAS / IŠJUNGIMAS**

Paspaukite ir 3 sekundes palaikykite jungiklį "Įjungti / išjungti" (5), ir "Bluetooth" funkcija bus jungta. Indikatorius lemputė šviečia raudonai (šviečia 1 sekundę); taip pat paspauskite ir 3 sekundes palaikykite įjungimo / išjungimo jungiklį(5), kad išjungtumėte "Bluetooth" funkciją.

**2. Suporavimo būsenai ir tuščias suporotų įrenginių sąrašas:** Paspaukite ir 6 sekundes palaikykite jungiklį "On/Off", kai jis yra įjungtas, arba paspauskite ir 3 sekundes palaikykite mygtuką "Play", kad atjungtumėte, kai prijungtas. Ausinės pereina į susiejimo būseną, o "Bluetooth" indikatorius greitai mirksi mėlynai. Kai ausinės yra suporavimo būsenoje, jas gali rasti ir suporoti kiti įrenginiai, pavyzdžiui, mobilieji telefonai. Ausinės prietaiso pavadinimas yra: "PORTWEST".Sėkmingai suporoti prietaisai bus išsaugoti sąrašė. Esant suporavimo būsenai, vienu metu paspauskite ir 5 sekundes palaikykite "Volume-" ir "Volume+" mygtukus, taip išvalysite suporotų įrenginių sąrašą, o indikatorius 2 sekundes užsidegs + raudonai.

**3. Neprijungus būsenai ir prijungta būsenai:** Kai ausinės nėra prijungtos prie "Bluetooth" (indikatorius mirksi raudonai kas 5 sekundes), jei poravimo sąrašė yra įrenginys, ausinės aktyviai prisijungs prie įrenginio. Po to, kai ausinės prijungiamos prie įrenginio arba kol jis veikia, indikatorius mirksi mėlynai kas 10 sekundes.

**4. Skambūvio funkcija ir valdymas:** Kai ausinė prijungta prie "Bluetooth", dukart spustelėkite mygtuką "Play", kad iš naujo ištrauktumėte paskutinį rinktą numerį; Kai ausinės yra išlenčiame kamburyje, spustelėkite mygtuką "Play", kad atskaitytumėte išorinį ištraukimą; kai ausinė skambina, spustelėkite mygtuką "Play", kad atsilieptumėte į skambutį, o norėdami atmesti skambutį, paspauskite ir palaikykite mygtuką "Play". Kai ausinėms vyksta pokalbis, spustelėkite mygtuką "Play", kad atskaitytumėte dabartinį pokalbį, dukart spustelėkite mygtuką "Play", kad perjungtumėte tarp "Kalbėti telefonu" ir "Kalbėti su ausinėmis", ir spustelėkite mygtuką "Volume +/-", kad padidintumėte / sumažintumėte pokalbio garsumą; Kai ausinė kalbasi su 1#, 2# skambūviu, spustelėkite mygtuką "Play", kad išaitytumėte 1# skambutį ir atskaitytumėte į 2# skambutį, ilgai paspauskite mygtuką "Play", kad atstumtumėte atsakymą į 2# skambutį;

Kai ausinė yra trišalime pokalbyje, paspauskite ir palaikykite mygtuką "Play", kad perjungtumėte į 1# ir 2#, ir spustelėkite "Play", kad atskaitytumėte dabartinį pokalbį.

**5. Muzikos grojimas ir valdymas:** Kai ausinės prijungtos, spustelėkite mygtuką "Play", kad paleistumėte muziką. Grojimo metu spustelėkite mygtuką "Play", kad pristabdytumėte; Kai ausinės groja muziką, spustelėkite mygtuką "Volume+" / "Volume-", kad padidintumėte / sumažintumėte garsumą, ilgai spauskite mygtuką "Volume+" / "Volume-", kad paleistumėte kitą dainą / paleistumėte ankstesnę.

**6. "Bluetooth" žemos įtampos raginimo funkcija ir automatinis išėjimas**  
Kai "Bluetooth" funkcija jungta, o akumulatoriaus energijos lygis yra žemas, indikatorius lemputė kas 10 sekundžių mirksi raudonai, o kas 2 minutes pasigirsta pytelėjimas. Išskirtus akumuliatorių arba pozityvius laikus viršius 5 minutes, "Bluetooth" funkcija automatiškai išsijungs.

**KAIP NAUDOTI PW77 AUSINES SU 2 FUNKCIJA**

Pridėtu 3 mm garso kabeliu prijunkite ausines prie atskirimo įrenginio ir įjunkite LINE-IN režimą. (Automatiškai nustatomas, kad kabelis prijungtas, ir pradeda veikti. Baigę darbą, turėtumėte atjungti kabelį, kad baterija neišsikrautų).

**Pastab:** 1. Ausinės negali reguliuoti LINE-IN garsumo (išskyrus atskirus "Bluetooth" modelius); 2. Kai LINE-IN sąsaugoje yra įdėtas garso kabelis, "Bluetooth" funkcijos jungti negalima, o jau atidaryta funkcija taip pat bus automatiškai įjungta.

**ĮKROVIMO INSTRUKCIJOS:** Prijunkite USB įkroviklį prie ausinių naudodami USB įkrovimo laidą, įkrovimo indikatorius šviečia raudonai, rodydamas, kad jis įkraunamas; įkrovimo indikatorius šviečia žaliai, rodydamas, kad įkrovimas baigtas.

1. Įkrovimo naudokite 5V 1A įkroviklį;
2. Prieš naudojant ausines, kurios ilgą laiką nenaudojamos, baterija turi būti visiškai užpildyta.

**ĮSPĖJIMAS:**

- 1. Ši gaminių ir prietaisų reikšmių sąrašys nuo vaikių kontakto, kad būtų išvengta sužalojimų;
  - 2. Siamie gaminyje yra baterijų ir degių medžiagos, kad išvengtumėte sprogiamo ar gaisro, nesiarintinkite prie ugnies šaltinio ir nelykinkite ju aukštos temperatūros aplinkoje;
  - 3. Neprofesionaliai, neatidarykite ir nerenmontuokite!
- INFORMACIJA APIE APLINKĄ:** Elektros ir elektroninės įrangos (EEI) sudėtyje yra medžiagų, komponentų ir medžiagų, kurios gali būti pavojingos ir kenksmingos žmonių sveikatai ir aplinkai, jei elektros ir elektroninės įrangos atliekos (EEI) salomas netinkamai. Produktai, pažymėti perbraukta šukiškadėlyte su ratukais, yra elektros ir elektroninė įranga. Perbraukta ratine šukiškadėlyte rodo, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekų negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis buitiniems atliekomis, jas reikia surinkti atskirai.



**SAUGOJIMAS IR PRIEŽIŪRA** Po naudojimo padėkite ausų apsaugas į vėsią, saują vietą, apsaugotą nuo tiesioginių saulės spindulių ir šalčio. Nenaudojamas ausines laikykite originalioje pakuoptyje. Ši gaminių gali neigiamai paveikti tam tikros cheminės medžiagos. Daugiau informacijos reikėtų teirautis gamintojo.

Išvalykite ir dezinfekuokite šilto muiluoto vandenu puodelį, pagavėlę ir galvos apdangalą ir nusausinkite minkštu audiniu.

Niekada nenaudokite tirpiklių, abrazyvinių ar kenksmingų produktų.

Įprastomis naudojimo sąlygomis šios ausų apsaugos priemonės išliskis veiksmingos 2-3 metus po pirmo naudojimo.

Naudojant ausines, ypač pagavėlės, jos gali suprastėti, todėl jas reikia dažnai tikrinti, ar nėra įtrūkimų ir nuotėkių. Jei randama kokių nors pažeidimų, ausų apsaugas išmesti.

Uždeginami ant pagavėlių gali turėti įtakos ausinių akustinėms savybėms. Sie ausų apsaugai įtrauktis ausims gali sukelti alergines reakcijas, todėl, jei tokia situacija susiklosto, palikite triukšmingą aplinką ir išmesti ausų apsaugas.

**VEIKSINGUMAS - AKUSTINIS ATLIKOMYBĖ (dB):** žr. lentelės D2  
SNR = vieno dažnio įvertinimas A = dažnis (Hz); B = vidutinis slopinimas (dB); C = standartinis nuokrypis (dB); D = numanoma apsauga (dB).

Slopinimas (dB):  
H = aukšti dažniai / M = vidutiniai dažniai / L = žemi dažniai (žemi dažniai)

A se vedea prima pagină interioară pentru D1-D2

## EN 352-6:2020

Nivelul maxim de ieșire (medie + deviație standard) de 74,5 dBa nu a depășit pragul limită de 82,0 dBa și a trecut acest test. Relația dintre nivelul de ieșire sonoră și semnalul de intrare în trepte de 5 dB de la un nivel de ieșire sonoră de 70 dB(A) până la semnalul de intrare maxim.

Semnal	Nivel (dB(A))	Timp de expunere admisibil	
dBV	Mean	SD	(H)
-35	48.5	1.0	>8
-30	53.7	0.9	>8
-25	58.6	0.9	>8
-20	63.6	0.9	6.4
-15	68.6	0.9	3.57
-10	73.6	0.9	2.0

## EN 352-8:2020

Nivel echivalent al câmpului difuz la ureche Medie = 70,8

Medie + Deviația standard = 71,6

## D1. DATE TEHNICE / PĂRȚI ALE PRODUSULUI

DATE TEHNICE	PIEȚE	
Versionea Bluetooth	Bluetooth 4.0	1 Bătărie reglabilă
Distanța de transmisie:	>= 10m	2 Spumă pentru anti-praf
Sunetul la viață:	>= 8 ore	3 Buton de redare / răspuns la telefon
Timp de încărcare:	3,5 ore	4 Volum +
Numele perchiei:	Portwest	5 Comutator porniri/oprit
Temperatura de depozitare:	de la -10°C - 55°C	6 Volum -
Umiditatea de depozitare:	<30%	7 Controlul volumului
Temperatura de funcționare:	0-40°C	8 Indicator Bluetooth
Umiditate de lucru:	<80%	9 Intrare AUX
		10 Microfon vorbitor
		11 Indicator de încărcare
		12 Interfață de încărcare USB

Perioada tipică de utilizare continuă care poate fi așteptată de la căștile pentru urechi este de 40 de ore, atunci când sunt încărcate complet.

## D2. PERFORMANȚE ATENUARE SUNET TABEL

COMPOZIȚIE: Cupa pentru urechi = ABS Pernă = PU cu spumă în interior

Masa medie a căștilor = 348 g Banda pentru cap = PC, POM, PE

Consultați eticheta/marcajele produsului pentru informații detaliate privind standardele corespunzătoare.

Sunt aplicabile numai standardele și pictogramele care apar atât pe produs, cât și pe informațiile pentru utilizator de mai jos. Toate aceste produse sunt conforme cu cerințele Regulamentului PPE (UE 2016/425) și cu cerințele generale ale standardului EN352-1:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020.

Aceste protecții pentru urechi sunt concepute pentru a proteja purtătorii împotriva zgomotului dăunător și trebuie purtate în permanență în medii zgomotoase (niveleți de zgomot de peste 80dB) și trebuie eluate în funcție de factorii lor de atenuare în raport cu zgomotul ambiental care trebuie redus (a se vedea performanțele). Asigurați-vă că acestea sunt corect montate, reglate, întreținute și inspectate în conformitate cu aceste instrucțiuni. Dacă aceste instrucțiuni nu sunt respectate, protecția oferită de aparatură de urechi va fi redusă considerabil. Aparatură de urechi sunt inspectate în mod regulat pentru a putea fi întreținute.

**AVERTISMENT:** Dacă aceste instrucțiuni nu sunt respectate, protecția oferită de antifoane va fi grav afectată. Va avertizăm că ramele ochelari și părul dintr-o tamponare pentru urechi și cap pot afecta, de asemenea, performanța aparatelor de urechi.

## MĂRI: P1W77 aceste căști OTH sunt de dimensiuni mari/medii/mici.

Căștile de protecție deasupra capului (OTH) conforme cu EN352-1 sunt de dimensiuni mari, medii sau mici. Căștile pentru urechi de mărime medie se vor potrivi majorității purtătorilor. Mășoanele pentru urechi de dimensiuni mari și mici sunt concepute pentru a se potrivi purtătorilor pentru care mășoanele pentru urechi de dimensiuni medii nu sunt potrivite.

**Avertisment:** Utilizatorul trebuie să verifice funcționarea corectă înainte de utilizare, dacă se detectează distorsiuni sau defectuni, utilizatorul trebuie să consulte sfatul producătorului pentru întreținere. Căștile pentru urechi asigură limitarea nivelului de presiune sonoră a semnalului audio, iar căștile pentru urechi limitează semnalul audio de divertisment la 82 dB(A) efectiv la nivelul urechii. Auditabilitatea semnalelor de avertizare la un anumit loc de muncă poate fi afectată în timpul utilizării facilității de divertisment. Acesta este prevăzută cu o intrare audio limitată de siguranță. Ieșirea circuitului audio electric al acestor proceze auditive poate depăși nivelul sonor limită zilnic.

## DESCRIBERE

(Funcția 1) Căștile pentru urechi P1W77 cu tehnologie Bluetooth vă permit să transmiteți fără probleme divertisment de pe telefonul dvs. mobil și de pe orice alt dispozitiv Bluetooth, microfonul integrat vă permite să efectuați și să preluați apeluri telefonice fără a scoate protecția pentru urechi.

(Funcția 2) Această căscă este prevăzută cu intrare AUX.



## MONTAREA CĂȘTILOR OTH

Cu banda pentru urechi poziționată direct peste cap, trageți cupule spre exterior și poziționați-le peste urechi, astfel încât să cuprindă complet urechea și să se etanșeze bine pe cap. Asigurați-vă că orientarea cupelor este corectă. Reglați banda pentru cap pentru a reduce spațiul dintre cap și bandă. Pentru rezultate optime, îndepărtați părul și alte obiecte de sub pernă. Întraga suprafață

a pernelor trebuie să așeze ferm, dar confortabil, pe cap. Verificați potrivirea corectă înainte de a intra într-un mediu zgomotos.

## CUM SE UTILIZEAZĂ CĂȘTILE DE URECHI P1W77 CU FUNCȚIA 1

## 1. BLEETOOTH PORNIT/OPRIT

Apăsați și mențineți apăsat comutator "On/Off" (5) timp de 3 secunde, funcția Bluetooth este activată. Indicatorul luminos este roșu (aproximativ timp de 1 secundă); de asemenea, apăsați și mențineți apăsat comutatorul "On/Off" (5) timp de 3 secunde pentru a dezactiva funcția Bluetooth.

**2. Starea de imperechere și lista de imperechere goală;** [țineți apăsat comutatorul "On/Off" timp de 6 secunde când este în stare oprită sau țineți apăsat butonul "Play" timp de 3 secunde pentru a vă deconecta (când sunteți) conectat. Căștile pentru urechi sunt în stare de imperechere, iar indicatorul Bluetooth clipește rapid în albastru. Atunci când earmuff este în stare de imperechere, acesta poate fi găsit și pecheștet de ale dispozitive, cum ar fi telefonul mobil. Numele dispozitivului earmuff este: "PORTWEST". Dispozitivele imperechate cu succes vor salva în listă. În starea de imperechere, țineți apăsat butonul "Volume+" și "Volume+" timp de 5 secunde în același timp, ceea ce va sterge lista de imperechere, iar indicatorul se va aprinde + roșu timp de 2 secunde.

**3. Stare neconectată și stare conectată;** Când căștile pentru urechi nu sunt conectate la Bluetooth (indicatorul clipește roșu la fiecare 5 secunde), dacă există un dispozitiv în lista de imperechere, căștile vor conecta activ la dispozitiv. Indicatorul luminos clipește în albastru la fiecare 10 secunde după ce căștile sunt conectate la dispozitiv sau în timp ce acesta funcționează.

**4. Funcția de apel și control;** Când earmuff este conectat la Bluetooth, faceți dublu clic pe butonul "Play" pentru a redresa ultimul număr format; Când earmuff este în apel de ieșire, faceți clic pe butonul "Play" pentru a anula extragerea externă; Când earmuff sună, faceți clic pe butonul "Play" pentru a răspunde la apel și țineți apăsat butonul "Play" pentru a respinge apelul.

Când căștile sunt în timpul unui apel, faceți clic pe butonul "Redare" pentru a anula apelul curent, faceți dublu clic pe butonul "Redare" pentru a comuta între "Utilizați telefonul pentru a vorbi" și "Vorbiri cu căștile" și faceți clic pe butonul "Volume +/-" pentru a crește/diminua volumul apelului;

Când earmuff este în conversație cu 1#, 2# apel, faceți clic pe butonul "play" pentru a păstra 1# apel și răspunde 2# apel, apăsați lung butonul "play" pentru a respinge răspunsul 2# apel; Atunci când căștile de urechi se află într-un apel tripartit, țineți apăsat butonul "Redare" pentru a comuta între 1# și 2# și faceți clic pe "Redare" pentru a anula apelul curent.

**5. Redarea muzicii și control;** Când căștile sunt conectate, faceți clic pe butonul "Play" pentru a reda muzică. În timpul stării de redare, faceți clic pe butonul "Redare" pentru a intrerupe; Când căștile reda muzică, faceți clic pe butonul "Volume+" / "Volume-" pentru a mări / micșora volumul, apăsați lung butonul "Volume+" / "Volume-" pentru a reda următorul cântec / pentru a-1 reda pe cel anterior.

**6. Funcție Bluetooth de avertizare sub tensiune și oprire automată**  
Când funcția Bluetooth este activată, iar bateria este descărcată, indicatorul luminos clipește în roșu la fiecare 10 secunde, iar un "bip" este emis la fiecare 2 minute. După epuizarea bateriei sau după ce timpul de imperechere depășește 5 minute, funcția Bluetooth se va opri automat.

## CUM SE UTILIZEAZĂ CĂȘTILE DE URECHI P1W77 CU FUNCȚIA 2

Utilizați cablul audio de 3,5 mm inclus pentru a conecta căștile la dispozitivul de redare pentru a intra în operațiunea LINE-IN. (Detectează automat că cablul este conectat și începe să funcționeze. Când ați terminat, trebuie să deconectați cablul pentru a preveni epuizarea bateriei).

**Notă:** 1. Căștile nu pot regla volumul LINE-IN (cu excepția modelelor Bluetooth separate). 2. Când intrarea LINE-IN are un cablu audio introdus, funcția Bluetooth nu poate fi activată, iar cea de-a doua deschisă va fi, de asemenea, dezactivată automat.

**ÎNCĂRCARE INSTRUCȚIUNI:** Conectați încărcătorul USB la căștile pentru urechi, utilizând cablul de încărcare USB din dotare. Indicatorul de încărcare se aprinde roșu pentru a indica faptul că este în curs de încărcare; Indicatorul de încărcare se aprinde verde pentru a indica faptul că încărcarea este completă.

1. Va rugăm să asigurați un încărcător de 5V 1A pentru încărcare;

2. Bateria trebuie umplută complet înainte de a utiliza căștile care nu sunt utilizate pentru o perioadă lungă de timp.

## AVERTISMENT:

1. Acest produs și accesoriile trebuie protejate de contactul copiilor pentru a evita rănille; 2. Există bariere și materiale inflamabile în acest produs. Nu va intra în contact cu sursa de foc și nu îl puneți într-un mediu cu temperatură ridicată pentru a evita explozia sau incendiul;

3. Neprofesioniștii, va rugăm să nu deschideți și reparați!

**INFORMAȚII DE MEDIU:** Echipamentele electrice și electronice (DEEE) conțin materiale, componente și substanțe care pot fi periculoase și dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu dacă deseurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) nu sunt eliminate corect. Produsele marcate cu o coș de gunoi oricât barbat sunt echipamente electrice și electronice. Coșul de gunoi cu roți arată indicat că deseurile de echipamente electrice și electronice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere nesortate, ci trebuie colectate separat.



**DEPOZITARE ȘI ÎNȚERȚINERE** După utilizare, depozitați aparatură de urechi într-un loc răcoros, uscat, ferit de lumina directă a soarelui și ferit de îngheț. Atunci când nu sunt utilizate, păstrați-le în ambalajul original. Acest produs poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Informații suplimentare trebuie obținute de la producător.

Curățați și dezinfecțați cu apă caldă cu săpun cură, pernă și banda pentru cap / uscați cu o cârpă moale.

NU utilizați niciodată solvenți, produse abrazive sau nocive.

În condiții normale de utilizare, aceste aparatură de urechi vor rămâne eficiente timp de 2 până la 3 ani după utilizarea inițială.

Mășoanele pentru urechi și, în special, pernă, se pot deteriora datorită cu utilizarea și trebuie examinate la intervale frecvente, de exemplu, pentru fisuri și scurgeri. Dacă se constată orice deteriorare, anunțați aparatură de urechi. Montarea de huse ieșite pe pernă poate afecta performanța acustică a antifoanelor. Aceste aparatură de urechi pot provoca reacții alergice la subiecții sensibili, iar dacă apare o astfel de situație, pășiți mediul zgomotos și îndepărtați aparatură de urechi.

## PERFORMANȚE - ATENUARE ACOUSTICĂ (în dB): a se vedea tabelul D2

SNR = Single Number Rating A = Frecvență (Hz); /B = Atenuare medie (dB); /C = Deviație standard

(dB); /D = Protecție presupusă (dB).

Atenuare în dB:

H = Frecvențe înalte / M = Frecvențe medii / L = Frecvențe joase (bas)

Za D1-D2 glejte notranjo srednjo stran

## EN 352-6:2020

Najvišja izhodna raven (srednja vrednost + standardni odklon) 74,5 dBA ni presegla mejne vrednosti 82,0 dBA in je bila pri tem preskusu uspešna. Razmerje med izhodno ravni zvoka in vzhodnim signalom v korakih po 5 dB od izhodne ravni zvoka 70 dB(A) do največjega vzhodnega signala.

Signal	Raven (dBA)	Dovoljeni čas izpostavljenosti	
dBV	Mean	SD	(H)
-35	48.5	1.0	>8
-30	53.7	0.9	>8
-25	58.6	0.9	>8
-20	63.6	0.9	6.4
-15	68.6	0.9	3.57
-10	73.6	0.9	2.0

## EN 352-8:2020

Ekvivalentna raven razpršenega polja pri srednji vrednosti ušesa = 70,8

Povprečje + standardni odklon = 71.6

## D1. TEHNIČNI PODATKI / DELI IZDELKA

TEHNIČNI PODATKI		DELI	
Različica Bluetooth	Bluetooth 4.0	1	Nastavilny naglavni trak
Razdalja prenosa:	>= 10m	2	Penca za preprečevanje prahu
Klicno zvenenje:	>= 8 ur	3	Gumb za predvajanje / sprejemanje klicev
Čas polnjenja:	3,5 ure	4	Obseg +
Ime para:	Portwest	5	Stikalo za vklop/izklop
Temperatura shranjevanja:	od -10°C do 55°C	6	Obseg -
Vlaziščni prihranjenost:	<30%	7	Nadzor glasnosti
Delovna temperatura:	0-40°C	8	Indikator Bluetooth
Delovna vlaziščnost:	<80%	9	Vhod AUX
		10	Govorni mikrofoni
		11	Indikator polnjenja
		12	Vmesnik za polnjenje USB

Običajno trajanje neprekinjene uporabe slušalk je 40 ur, ko po popolnoma napolnjene.

## D2. IZVEDBE DUŠENJA ZVOKA TABELA

SESTAVA: Ušesna čaša = ABS Blazina = PU s peno v notranjosti

Povprečna masa naglavnih blazin = 348 g Naglavni trak = PC, POM, PE

Podrobne informacije o ustreznih standardih so na voljo na etiketi/oznaki izdelka. Veljavni so samo standardi in ikone, ki so navedeni na izdelku in v spodnjih informacijah za uporabnike. Vsi ti izdelki izpolnjujejo zahteve uredb o osebnih varovalni opremi (EU 2016/425) in splošne zahteve standardov EN352-1:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020.

Ti stikali za ušesa so namenjeni zaščiti uporabnika pred škodljivimi zvoki in jih je treba v hrupnih okoljih (ravni hrupa nad 80 dB) nositi vse čas, izbrati pa jih je treba glede na njihove faktorje dušenja v primerjavi s hrupom okolja, ki ga je treba zmanjšati (glej predstavitev). Zagotovite, da so pravilno namešeni, nastavljeni, vzdrževani in pregledani v skladu s temi navodili. Če teh navodil ne upoštevate, bo zaščita, ki jo zagotavlja stikali za ušesa, znatno zmanjšana. Zaščiti za ušesa se redno pregledujejo zaradi možnosti vzdrževanja.

**OPAZORILLO:** Če teh navodil ne upoštevate, bo zaščita, ki jo zagotavlja stikali za ušesa, močno oslabiljena. Opazujemo, da lahko na delovanje stikali za ušesa vplivajo tudi okviri očal in lasje med ušesnimi blazinami in glavo.

### VELIKOSTI: PWW7 te ušesne blazine OTH so velikosti velike/srednje/majhne.

Naglavni stikali za ušesa, ki ustrezajo standardu EN352-1, so velike, srednje ali majhne velikosti. Srednje velikosti so primarne za večino uporabnikov. Veliki in mali naglavni glušniki so namenjeni uporabnikom, za katere naglavni glušniki srednje velikosti niso primerni.

**Opazilo:** Uporabnik mora pred uporabo preveriti pravilno delovanje, če ugotovi popačenje ali okvaro, mora upoštevati nasvete proizvajalca za vzdrževanje. Slušalka zagotavlja omejitelj ravni zvočnega tlaka zvočnega signala in slušalka omejuje zvočni signal za zabavo na 82 dB(A), ki učinkuje v ušesu. Silnostno opozorilno signalno na delovnem delovnem mestu je lahko med uporabo zabavne naprave slabša. Naglavna slušalka je opremljena z zvočnim vzhodom, povezanem z varnostjo. Izhod električnega zvočnega veka slušalka lahko preseže dnevno mejno raven zvoka.

**OPIS (funkcija 1)** Slušalka PWW7 s tehnologijo Bluetooth vam omogočajo nemoteno pretakanje zabave iz mobilnega telefona in katere koli druge glasne naprave s tehnologijo Bluetooth, vgrajen mikrofoni pa vam omogočajo opravljanje in sprejemanje telefonskih klicev, ne da bi morali odstraniti zaščito za ušesa.

**(funkcija 2)** Ta naglavna slušalka je opremljena z vhodom AUX.



## NAMEŠTITEV STIKALOV ZA UŠESA OTH

Z naglavnim trakom, nameščenim neposredno nad glavo, potegnite skodelice nazven in jih namestite na ušesa tako, da v celoti obkrožijo uho in tesno pritrjujejo na glavo.

Prepričajte se, da je skodelica pravilno usmerjena. Nastavite naglavni trak, da zmanjšate prostor med glavo in trakom. Za najboljše rezultate odstranite vse lasje in druge predmete izpod blazin. Celotna površina blazin mora trdno, vendar udobno pritisniti na glavo. Pred vstopom v hrupno okolje preverite pravilno prilaganje.

## KAKO UPORABLJATI NAGLAVNO SLUŠALKO PWW7 S FUNKCIJO 1. VKLOP/IZKLOP POVEZAVE BLUETOOTH

Pritisnite in 3 sekunde držite stikalo "Vklop/izklop" (5), funkcija Bluetooth se vklopi. Indikator lučka blazina je rdeča (sveti 1 sekundo); če želite izklopiti funkcijo Bluetooth, pritisnite in 3 sekunde držite stikalo "On/Off" (5).

**2. Stanje seznanjanja in prazen seznam seznanjenj:** Ko je naprava izključena, pritisnite in 6 sekund držite stikalo "Vklop/izklop", ko je povezana, pa pritisnite in 3 sekunde držite gumb "Predvajaj" da prekličete povezanost. Slušalko so v stanju za seznanjanje, indikator Bluetooth pa hitro modro utripa. Ko so slušalka v stanju za seznanjanje, jih lahko najdemo in seznanimo druge naprave, kot so mobilni telefoni. Ime naprave je: "PORTWEST". Uspešno seznanjanje naprave bodu shranjene na seznamu. V stanju možnosti seznanjanja v paru hkrati pritisnite in 5 sekund držite gumba "Volume+" in "Volume-"; s čimer se izbriše seznam seznanjenj seznamov, indikator pa za 2 sekundi zasveti + rdeče.

**3. Stanje nepovezanosti in stanje povezanosti:** ko slušalka niso povezane z Bluetooth (indikator utripa rdeče vsaki 5 sekund), se slušalka aktivno povežejo z napravo, če je naprava na seznamu za seznanjanje. Ko so slušalka povezane z napravo ali med delovanjem naprave, indikator vsaki 10 sekund utripa modro.

**4. Funkcija klica in nadzor:** Ko je slušalka povezana z Bluetooth, dvakrat kliknite gumb "Play", da ponovno narišete zadnji klicano številko; ko so slušalka v odhodnem klicu, kliknite gumb "Play", da prekličete zvanjen izvelek; ko slušalka zvoni, kliknite gumb "Play"; da odgovorite na klic, in pritisnite in držite gumb "Play", da zavrne klic. Ko je slušalka med klicem, kliknite gumb "Play", da prekličete trenutni klic, dvakrat kliknite gumb "Play", da preklopite med "Uporabite telefon za pogovor" in "Govorite s slušalkami", ter kliknite gumb "Volume +/ -" da povečate/zmanjšate glasnost klica; Ko so slušalka pogovarja s klicem 1#, 2#, kliknite gumb "play", da ohranite klic 1# in odgovorite na klic 2#, dolgo pritisnite gumb "play", da zavrne odgovor na klic 2#; Ko je slušalka v tristranskem klicu, pritisnite in pridržite gumb "Play", da preklopite med 1# in 2#, in kliknite "Play", da prekličete trenutni klic.

**5. Predvajanje glasbe in nadzor:** Ko je slušalka priključena, kliknite gumb "Predvajaj" za predvajanje glasbe. Med predvajanjem glasbe kliknite gumb "Play" za prekinitev; ko slušalka predvajajo glasbo, kliknite gumb "Volume +"/"Volume -" za povečanje/zmanjšanje glasnosti, dolgo pritisnite gumb "Volume +"/"Volume -" za predvajanje naslednje skladbe/za predvajanje prejšnje skladbe.

**6. Funkcija pozivnega signala pri preizkusu napetosti in samodejnega izklopa Bluetooth** Ko je funkcija Bluetooth vklopljena in je baterija napolnjena, indikator lučka vsaki 10 sekund utripa rdeče, vsaki 2 minuti pa se oglasi zvočni signal. Ko je baterija izprazni ali ko čas seznanjanja preseže 5 urami, se funkcija Bluetooth samodejno izklopi.

## KAKO UPORABLJATI NAGLAVNO SLUŠALKO PWW7 S FUNKCIJO 2

S priloženim 3,5-milimetrskim zvočnim kablom povežite slušalko z napravo za predvajanje, da začnete uporabljati funkcijo LINE-IN. (Samodejno zazna, da je kabl priključen, in začne delovati. Ko končate, morate odklopiti kabl, da se baterija ne izprazni.) **Opomba:** 1. Slušalka ne morejo prilagajati glasnosti vmesnika LINE-IN (razen ločenih modelov Bluetooth). 2. Če je v vmesnik LINE-IN vstavljen zvočni kabl, funkcije Bluetooth ni mogoče vklopiti, že odprta funkcija pa se samodejno izklopi.

**NAVODILA ZA POLNJEVJE:** S pomočjo priloženega kabla za polnjenje USB priključite polnilnik USB na naglavno slušalko. Indikator polnjenja sveti rdeče, kar pomeni, da se polni; indikator polnjenja sveti zeleno, kar pomeni, da je polnjenje končano.

1. Za polnjenje uporabljajte polnilnik 5 V 1A;

2. Pred uporabo slušalk, ki jih dlje časa ne uporabljate, je treba baterijo popolnoma napolniti.

## OPAZORILLO:

1. Ta izdelek in dodatke je treba zaščititi pred stikom z otroki, da bi se izognili poškodbam;

2. V tem izdelku so baterije in vnetljivi materiali. Ne približujte se viru ognja in ga ne postavljajte v okolje z visoko temperaturo, da ne pride do eksplozije ali požara;

3. Neprofesionalci, prosimo, ne odpirajte in popravljajte!

**OKOLJSKE INFORMACIJE:** Električna in elektronska oprema (OEE0) vsebuje baterije, sestavne dele in snovi, ki so lahko nevarni in škodljivi za zdravje ljudi in okolje, če odpadna električna in elektronska oprema (OEE0) ni pravilno odstranjena. Izdelki, označeni s prečrtanim košem na kolesih, so električna in elektronska oprema. Prečrtan zabojnik na kolesih pomeni, da se odpadna električna in elektronska oprema ne sme odlagati skupaj z nesortiranimi gospodinjstvi odpadki, temveč jo je treba zbirati ločeno.



**SKLADIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE** Zaščitke za ušesa po uporabi pospravite v hladni in suh prostor, ki ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi in je zaščiten pred mrazom. Če jih ne uporabljate, jih shranite v originalni embalaži. Na ta izdelek lahko negativno vplivajo nekatere kemične snovi. Za dodatne informacije se obrnite na proizvajalca. Skodelico, blazinico in naglavni trak očistite in razkužite s toplo milnico ter posušite z mehko krpo. Nikoli ne uporabljajte topil, abrazivnih ali škodljivih izdelkov.

V normalnih pogojih uporabe bodo ti stikali za ušesa učinkoviti še 2 do 3 leta po prvi uporabi.

Ušesne blazine in zlasti blazine se lahko z uporabo poslabšajo, zato jih za prvo opombo pregledovajte, na primer zaradi razpok in puščanja. Če odkrijete kakršne koli poškodbe, zavrzite stikali za ušesa. Namestitev higienskih prevlek na blazine lahko vpliva na akustične lastnosti naušnikov. Ti stikali za ušesa lahko pri občutljivih osebah povzročijo alergijske reakcije, zato v takem primeru zapustite hrupno okolje in odstranite stikali za ušesa.

## UKINKOVITOSTI - AVTENUACIJA (v dB): glej tabele D2

SNR = enomestno število A = frekvenca (Hz); B = povprečno dušenje (dB); C = standardni odklon (dB); D = predpostavljena zaščita (dB).

Dušenje v dB:

H = visoke frekvence / M = srednje frekvence / L = nizke frekvence (bas)

Se inre handboken för DV1-D2

**EN 352-6:2020**

Den maximala utgången (medelvärd + standardavvikelse) på 74,5 dB(A) överskrider inte tröskelvärdet på 82,0 dB(A) och klargods testet. Förhållandet mellan ljudutgångsnivå och insignal i steg om 5 dB från en ljudutgångsnivå på 70 dB(A) upp till den maximala signalen.

Signal	Nivå (dB(A))	Tillåten exponeringstid	
dBV	Mean	SD	(H)
-35	48,5	1,0	>8
-30	53,7	0,9	>8
-25	58,6	0,9	>8
-20	63,6	0,9	6,4
-15	68,6	0,9	3,57
-10	73,6	0,9	2,0

**EN 352-8:2020**

Ekvivalent nivå för diffus fält vid örat Medelvärd = 70,8

Medelvärd + standardavvikelse = 71,6

**D1. TEKNISKA DATA / PRODUKTDELAR**

TEKNISKA DATA		DELAR	
Bluetooth-version	Bluetooth 4.0	1	Justerbar huvudband
Överföringsavstånd:	>= 10m	2	Skum för dammskydd
Ring livst:	>= 8 timmar	3	Uppspelningsknapp / telefonsvarare
Laddningstid:	3,5 timmar	4	Volym +
Parets namn:	Portwest	5	På/av-omkopplare
Förvaringstemperatur:	från -10°C - 55°C	6	Volym -
Fuktighet vid förvaring:	<30%	7	Volymkontroll
Drifttemperatur:	0-40°C	8	Bluetooth-indikator
Arbetande luftfuktighet:	<80%	9	AUX-ingång
		10	Talande mikrofon
		11	Laddningsindikator
		12	USB-laddningsansnitt

Den typiska period av kontinuerlig användning som kan förväntas av hörselkåpan är 40 timmar, när de är fulladdade.

**D2. UTFÖRANDE LJUDDÄMPNING TABELL**

SAMMANSTÄTTNING: Öronkåpa = ABS Kudd + PU med skum inuti

Medelvikt för hörselkåpor = 348 g Huvudband = PC, POM, PE

Se produktens etikett/märkning för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som förekommer både på produkten och i användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i PPE-förordningen (EU 2016/425) och de allmänna kraven i standarden EN352-1:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020. Dessa hörselskydd är avsedda att skydda användaren mot skadliga ljud och måste alltid bäras i bullriga miljöer (ljudnivåer över 80 dB) och måste väljas med hänsyn till deras dämpningsfaktorer i förhållande till det omgivande ljud som ska reduceras (se föreställningar). Se till att de är korrekt monterade, justerade, underhållna och inspekterade i enlighet med dessa instruktioner. Om dessa anvisningar inte följs kommer det skydd som hörselskyddet ger att reduceras avsevärt. Hörselkåpan kontrolleras regelbundet för att säkerställa att de fungerar.

**VARNING:** Om dessa anvisningar inte följs försämrars skyddet från hörselkåpan avsevärt. Var uppmärksam på att glasögonbågar och hår mellan öronkuddarna och huvudet också kan påverka hörselskyddens funktion.

**STORLEK : PW77 Dessa OTH örönmuffar är av storlek large/medium/small.**

OTH-hörselkåpor (över the head) som uppfyller EN352-1 finns i stor, medelstor eller liten storlek. Hörselkåpor i mellanstorlek passar majoriteten av bäarna. Hörselkåpor i stor och liten storlek är utformade för att passa bäare för vilka hörselkåpor i medelstor storlek inte är lämpliga.

**VARNING:** Användaren bör kontrollera korrekt funktion före användning, om distorsion eller fel uppträder på användarens hörsel eller andra Bluetooth-aktiverade enheter, integrerad mikrofon gör att du kan ringa och ta emot telefonsamtal utan att ta av hörselkåpan.

**(Funktion 2)** Denna hörselkåpa är försedd med AUX-ingång.

**ANPASSNING AV OTH-HÖRSELKÅPOR**

Band öronmuffarna huvudband placerat direkt över huvudet, dra kopporna utåt och placera dem över öronen så att de omsluter örat helt och sluter tätt mot huvudet.

Se till att kopporna är rätt orienterade. Justera huvudbandet för att minska utrymme mellan huvud och band. För bästa resultat, ta bort allt hår och andra föremål under kuddarna. Hela kuddens yta ska pressas fast, men bekvämt, mot ditt huvud. Kontrollera passformen innan du går in i en bullrig miljö.

**HUR MAN ANVÄNDER PW77 HÖRSELKÅPA MED FUNKTION 1****1. BLUETOOTH PÅ/AV**

Tryck och håll in "On/Off"-knappen (5) i 3 sekunder för att slå på Bluetooth-funktionen. Indikatorlampan lyser rött (lyser i 1 sekund); tryck på samma sätt på "On/Off"-knappen (5) och håll den intryckt i 3 sekunder för att stänga av Bluetooth-funktionen.

**2. Status för parkering och tom parkeringslista;** Tryck och håll in "On/Off"-knappen i 6 sekunder när den är avstängd, eller tryck och håll in "Play"-knappen i 3 sekunder för att koppla från när den är ansluten. Hörselkåpan är i parkeringsbart läge och Bluetooth-indikatorn blinkar snabbt blått. När hörselkåpan är i parkeringsläge kan den hittas och parkeras av andra enheter, t.ex. mobiltelefoner. Enhetsnamnet för hörselkåpan är: "PORTWEST" Enheten som framgångsrikt har parats ihop sparas i lista. I det parkeringsbara läget, tryck och håll in knapparna "Volym-" och "Volym+" i 5 sekunder samtidigt, vilket rensar listan över parkerade enheter och indikatorn lyser + rött i 2 sekunder.

**3. Önsklust tillstånd och avslutet tillstånd;** När hörselkåpan inte är ansluten till Bluetooth (indikatorn blinkar rött var 5:e sekund), om det finns en enhet i parkeringslistan, kommer headsetet aktivt att ansluta till enheten. Indikatorlampan blinkar blått var 10:e sekund efter att headsetet har anslutits till enheten eller medan det fungerar.

**4. Samtalfunktion och kontroll;** När hörselkåpan är ansluten till Bluetooth, dubbelklicka på "Play"-knappen för att dra om det senast uppräpnade numret; När hörselkåpan är i utgående samtal, klicka på "Play"-knappen för att avbryta den externa utdragningen; När hörselkåpan ringer, klicka på "Play"-knappen för att svara på samtalet och tryck och håll ned "Play"-knappen för att avsluta samtalet.

När hörselkåpan är i ett samtal, klicka på "Play"-knappen för att avbryta det pågående samtalet, dubbelklicka på "Play"-knappen för att växla mellan "Använd telefonen för att prata" och "Prata med headsetet", och klicka på "Volym +/-"-knappen för att öka/minska samtalsvolymen; När hörselkåpan pratar med 1#, 2# samtal, klicka på "Play"-knappen för att behålla 1# samtal och svara på 2# samtal, tryck länge på "Play"-knappen för att avbryta svara på 2# samtal; När hörselkåpan befinner sig i ett trepartssamtal kan du hålla "Play"-knappen intryckt för att växla mellan 1# och 2# och klicka på "Play" för att avbryta det aktuella samtalet.

**5. Spela musik och kontroll;** När hörselkåpan är ansluten klickar du på "Play"-knappen för att spela musik. Under uppspelningsstatus, klicka på "Play"-knappen för att pausa; När headsetet spelar musik, klicka på "Volym +/-" / "Volym-" knappen för att öka/minska volymen, tryck länge på "Volym +/-" / "Volym-" knappen för att spela nästa låt / för att spela den föregående.

**6. Bluetooth-funktion för utspelnning och automatisk avstängning**

När Bluetooth-funktionen är påslagen och batterinivån är låg blinkar indikatorlampan rött var 10:e sekund och ett "pip" hörs var 2,2 minut. När batteriet är urladdat eller påminningstid överstiger 5 minuter stängs Bluetooth automatiskt av.

**HUR MAN ANVÄNDER PW77 HÖRSELKÅPA MED FUNKTION 2**

Använd den medföljande 3,5 mm ljudkabel för att ansluta headsetet till din uppspelningsenhet för att aktivera LINE-IN-funktionen. (Uppåttryckt automatiskt att kabeln är ansluten och börjar arbeta. När du är klar bör du koppla ur kabeln för att förhindra att batteriet tar slut).

**Obs!** 1. Headsetet kan inte justera volymen på LINE-IN (förutom de separata Bluetooth-modellerna); 2. När LINE-IN-gränssnittet har en ljudkabel ansluten kan Bluetooth-funktionen inte slås på och den redan öppnade funktionen stängs också av automatiskt.

**INSTRUKTIONER FÖR LADDNING :** Anslut din USB-laddare till hörselkåpan med hjälp av den medföljande USB-laddningskabel. Laddningsindikatorn lyser rött för att visa att den laddas; Laddningsindikatorn lyser grönt för att visa att laddningen är klar.

1. Använd SV 1A laddare för laddning;

2. Batteriet bör laddas helt innan du använder hörlurarna om du inte har använt dem under en längre tid.

**VARNING:**

1. Denna produkt och tillbehören ska skyddas från barns kontakt för att undvika skador;
2. Det finns batterier och brandfarliga material i denna produkt. Undvik att komma nära eddalkän och placera den i en miljö med hög temperatur för att undvika explosion eller brand;
3. Icke-professionella, vänligen öppna och reparera inte!

**INFORMATION OM MILJÖN :** Elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och miljön om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) inte kasseras på rätt sätt. Produkter som är märkta med en överskorsad soptunnan är elektrisk och elektronisk utrustning. Den överskorsade soptunnan anger att elektrisk och elektronisk avfall inte får slängas bland sorterat hushållsavfall, utan måste samlas in separat.



**FÖRVARING OCH UNDERHÅLL** Förvara hörselskydden efter användning på en sval och torr plats, utan direkt solljus och skyddad från fukt. Förvara dem i originalförpackningen bör de inte används. Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Ytterligare information bör inhämtas från tillverkaren.

Rengör och desinficera kopp, dyna och huvudband med varmt tvålatten och torka dem en mjuk trasa.

Använd aldrig lösningsmedel, slipande eller giftiga produkter.

Under normala användningsförhållanden förblir dessa hörselskydd effektiva i 2 till 3 år efter den första användningen.

Hörselkåpan, och i synnerhet kuddarna, kan försämrats vid användning och bör undersökas med jämna mellanrum, t.ex. med avseende på sprickor och läckage. Om någon skada uppträder ska hörselskydden kasseras. Montering av hygienövervakning på kuddarna kan påverka hörselskyddens akustiska prestanda. Dessa hörselskydd kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer, och om en sådan situation uppstår, lämna dem bullriga miljöer och ta av dig hörselskyddena.

**PRESTANDA - AKUSTISK ATTENUATION (i dB): se tabeller D2**

SNR = Single Number Rating (A) = Frekvens (Hz); B = Genomsnittlig dämpning (dB); C =

Standardavvikelse (dB); D = Antaget skydd (dB).

Dämpning (dB)

H = Höga frekvenser / M = Medelhöga frekvenser / L = Låga frekvenser (bas)

Shih faqen e parë të brendshme për DI-12

**EN 352-6:2020**

Niveli maksimal i daljes (Mesatarja + Devijimi Standard) prej 74,5 dBA nuk e kaloi kufirin e pragut prej 82,0 dBA dhe e kaloi këtë test. Marrëdhënia midis nivelit të daljes së zërit dhe sinjalit hyrës në hapësirë 500 Hz nga një nivel i daljes së zërit prej 70 dBA(A) deri në sinjalin maksimal të hyrjes.

Sinjalit	Niveli (dBA)	Koha e lejuar e ekspozimit
dBV	Mean	SD (H)
-35	48,5	1,0
-30	53,7	0,9
-25	58,6	0,9
-20	63,6	0,9
-15	68,6	0,9
-10	73,6	0,9

**EN 352-8:2020**

Niveli ekuivalent i fshesës së përhapur në Mesatin e veshit = 70,8

Mesatarja + Devijimi Standard = 71,6

**DI. TË DHËNAT TEKNIKE / PËJESËT E PRODUKUT**

TË DHËNAT TEKNIKE	PIEJËT
Versioni Bluetooth	Bluetooth 4.0
Distanca e transmetimit:	>= 10 m
Thirrja jetën:	>= 8 orë
Koha e karikimit:	3,5 orë
Emri i çfritit:	Portwest
Temperatura e ruajtjes:	nga -10°C - 55°C
Lagështia e ruajtjes:	<30%
Temperatura e funksionimit:	0-40°C
Lagështia e punës:	<80%
	10 Mikrofoli duke folur
	11 Treguesi i karikimit
	12 Ndërfaqja e karikimit USB

Perioda tipike e përdorimit të vazhdueshëm që mund të pritet nga mbulesat e veshit është 40 orë, kur janë të karikuar plotësisht.

**D2. TABELA E ZBUTJES SË ZËRIT TË PERFORMANCËS**

PËRBERËJA : Kupa e veshit = Jastëk ABS + PU me shkumë brenda  
Masa mesatare e veshëve = 348 g Shiriti koke = PC, POM, PE

Referojuni etiketës/shënimeve të produktit për informacion të detajuar mbi standardet përkatëse. Zbatohen vetëm standartet dhe ikonat që shfaqen si në produkt ashtu edhe në informacionin e përdoruesit më poshtë. Të gjitha këto produkte përputhen me kërkesat e Rregullores PPE (EU 2016/425) dhe kërkesat e përgjithshme të standardit EN352-1:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020. Këto mbrojtje veshi janë krijuar për të mbrojtur përdoruesin nga zhurmata e dëmshme dhe duhet të mbahen gjatë gjithë kohës në njësi me zhurmë (nivlet e zhurmës mbi 80dB) dhe duhet të zgjidhen sipas faktorëve të tyre të zbutjes në lidhje me zhurmën e ambientit që do të reduktohet (shih performancat). Sigurohuni që ato të jenë montuar, zguruar, mirëmbajtur dhe inspektuar saktë në përputhje me këto udhëzime. Nëse këto udhëzime nuk respektohen, mbrojtja e ofruar nga mbrojtësi i veshit do të reduktohet ndjeshëm. Mbrostësitet e veshit kontrollohen rregullisht për funksionim.

**PARALAJMËRIM:** Nëse këto udhëzime nuk respektohen, mbrojtja e ofruar veshët do të dëmtohet rëndë. Kini parasysh se komizat e shtazave dhe gjimet midis veshëve dhe kokës mund të ndikojnë gjithashtu në performancën e mbrojtjes së veshit.

**PËRMASAT: PW77 këto kapëse veshi OTH janë të madhësisë së madhe/mesatare/të vogël.** Mbrojtësit e veshit mbi kokë (OTH) që përputhen me EN352-1 janë të diapazonit të përmasave të mëdha, të mesme ose të vogla. Mbrostësitet e veshit me diapazon të mesëm do t'i përshtrahen shumicës së përdoruesve. Mbrostësitet e veshit me diapazon të madh dhe me diapazon të vogël janë projektuar për t'u përshtrahur mbajtësve për të cilët mbulesat e veshit me madhësi mesatare nuk janë të përshtrahshme.

**Paralajmërim:** Përdoruesit duhet të kontrollojnë funksionimin e saktë përpara përdorimit, nëse zbulohet shtrëmbërim ose dështim, përdoruesit duhet t'i referohet këshillave të prodhuesit për mirëmbajtje. Mbrojtja e veshit sipas kufizimit të nivelit të presionit të zërit të sinjalit udhëzohet dhe veshja e veshit kufizon sinjalin udhëzues në 82 dBA(A) efektive për veshin. Dëgjueshmëria e sinjaleve paralajmërore në një vend të caktuar pune mund të dëmtojë gjatë përdorimit të objektit artetues. Mbulësja e veshit është e pajisur me hyrje udhëzuese të sigurore. Dalja e qarqit elektrik udhëzues do të ketëji mbrojtësi i dëgjimit mund të kalojë kufirin dritë të nivelit të zërit.

**PËRSHKRIMI**

**Funksioni 1)** Mbulësja veshesh PW77 me teknologji Bluetooth ju lejon të transmetoni pa probleme argetimin nga telefoni juaj celular dhe çdo pajisje tjetër me Bluetooth, mikrofoli i integruar ju lejon të bëni dhe të merrni telefonata pa hequr mbrojtësit e veshit.

**Funksioni 2)** Kjo kapëse veshi është e pajisur me hyrje AUX.



**PËRSHATJA E VESHËVE OTH**

Me shiritin e kokës së veshit të vendosur direkt mbi kokë, tërhiqni kupton nga jashtë dhe vendosini mbi veshët tuaj në mënyrë që të mbyllin plotësisht veshët dhe të mbyllin fort pas kokës.

Sigurohuni që orientimi i filxhanit të jetë i saktë. Rregulloni shiritin e kokës për të zvogëluar hapësirën

midis kokës dhe shiritit. Për rezultate më të mira, hiqni të gjitha flokët dhe objektet e tjera nga poshtë jastëkëve. E gjithë sipërfaqja e jashtëkëve duhet të shitypet fort, por rrah, mbi kokën tuaj. Kontrolloni përshatjen e duhur përpara se të hyri në një mjedis të zhurmshëm.

**SI TË OPERONI KUFUSHIN PW77 ME FUNKSIONIN 1**

**1. NDEZJA/FIKJA E BLUETOOTH**

Shtypni dhe mbani çelësin "On/Off" (5) për 3 sekonda, funksioni Bluetooth është i ndezur. Drita treguese është e kaluar (e ndezur për 1 sekonde); në të njëjtin mënyrë, shtypni dhe mbani çelësin "On/Off" (5) për 3 sekonda për të fikur funksionin Bluetooth.

**2. Statusi i çfritimit dhe lista boshe e çfrituar:** Shtypni dhe mbani çelësin "On/Off" për 6 sekonda ndërsa jeni në gjendje të fikur ose shtypni dhe mbani shtypur butonin "Luar" për 3 sekonda për t'u shpëtuar kur lidheni. Mbulësat e veshit janë në gjendje të çfritimit dhe treguesi Bluetooth pulson me shpejtësi lu. Kur kapaku i veshit është në gjendje të çfritimit, ai mund të gjendet dhe çfritohet nga pajisje të tjera si telefonat celularë. Emri i pajisjes së mbulësës së veshit është: "PORTWEST". Pajisjet e çfrituara me sukses do të ruhen në listë. Në gjendjen e çfritimit, shtypni dhe mbani butonin "Volume-" dhe "Volume+" për 5 sekonda në të njëjtin kohë, gjë që do të pastrojë listën e çfrituar dhe treguesi do të ndizet + i kuq për 2 sekonda.

**3. Shteti i palidhur dhe shteti i lidhur:** Kur veshja nuk është e lidhur me Bluetooth, treguesi pulson me ngjyrë të kuqe (çdo 5 sekonda), nëse ka një pajisje në listën e çfritimit, kufjet do të lidhen në mënyrë aktive me pajisjen. Drita treguese pulson bludh çdo 10 sekonda pasi kufjet të lidhen me pajisjen ose kur ajo është duke punuar.

**4. Funksioni dhe Kontrolli i thirrjes:** Kur veshja është e lidhur me Bluetooth, klikoni dy here butonin "Luar" për të rivizuar numrin e fundit të thirrur; Kur veshët janë në thirrjen dalëse, klikoni butonin "Luar" për të anuluar tërheqjen e jashtme; Kur bie kumbimi i veshit, klikoni butonin "Luar" për t'u përgjatur thirrjes dhe mbani shtypur butonin "Luar" për të refuzuar thirrjen.

Kur veshja është në një telefonatë, klikoni butonin "Luar" për të anuluar thirrjen aktuale, klikoni dy here butonin "Luar" për të kaluar midis "Përdorni telefonin për të folur" dhe "Fisni me kufjet" dhe klikoni butonin "Volume-" / "+" për të ritruar/volumin e telefonatës; Kur veshja është në bisedë me thirrjen 1f, 2f, klikoni butonin "Luar" për të mbajtur thirrjen 1f dhe përgjigjuni thirrjes 2f, shtypni gjatë butonin "Luar" për të refuzuar përgjigjen e thirrjes 2f; Kur veshja është në një telefonatë treqahëse, shtypni dhe mbani butonin "Luar" për të kaluar midis 1f dhe 2f dhe klikoni "Luar" për të anuluar thirrjen aktuale.

**5. Luaj muzikë dhe kontrollo:** Kur veshja është e lidhur, klikoni butonin "Luar" për të luajtur muzikë. Gjatë statusit të thirrjes, klikoni butonin "Luar" për të ndaluar; Kur kufja është duke luajtur muzikë, klikoni butonin "Volume-" / "+" për të ritruar/volumin, shtypni gjatë butonin "Volume+" / "Volume-" për të luajtur këngën tjetër/ për të luajtur të mëparshmen.

**6. Funksioni i shpejtë i Bluetooth nën tension dhe mbyllja automatike**  
Kur funksioni Bluetooth është i ndezur dhe fuqia e baterisë është e ulët, drita treguese pulson e kuqe çdo 10 sekonda dhe një tingull "bip" dëgjohe çdo 2 minuta. Pasi bateria të jetë mbaruar ose koha e çfritimit të kalojë 5 minuta, Bluetooth do të fiket automatikisht.

**SI TË OPERONI KUFUSHIN PW77 ME FUNKSIONIN 2**

Përdorni kabllon audio 3,5 mm të përfshirë për të lidhur kufjet me pajisjen tuaj të luajtes për të hyrë në funksionimin LINE-IN. (Zbuloni automatikisht se kablljoja është futur në prizë dhe filon të punojë. Kur të keni mbaruar, duhet ta shëputni kabllon për të pasdraluar mbarimin e baterisë.)

**Shënimi:** 1. Kufjet nuk mund të rregullojnë volumin e LINE-IN (përveç modeleve të veçanta Bluetooth); 2. Kur ndërfaqja LINE-IN ka një kablllo audio të futur, funksioni Bluetooth nuk mund të ndizet dhe ajo tashmë e hapur do të fiket gjithashtu automatikisht.

**UDHËZIME PËR KARIKIMIN:** Lidheni karikuesin tuaj USB me mbulësën e veshit, duke përdorur kabllon e karikimit të pajisur me USB. Treguesi i karikimit ndizet me ngjyrë të kuqe për të treguar se është duke u ngarkuar; Treguesi i karikimit ndizet menjsh për të treguar që karikimi ka përfunduar.

1. Ju lutem përdorni karikuesin SV 1A për karikim;  
2. Bateri duhet të mbushet plotësisht përpara se të përdorni kufjet që nuk përdoren për një kohë të gjatë.

**PARALAJMËRIM:**

1. Ky produkt dhe aksesoret duhet të mbrohen nga kontakti i fëmijëve për të shmangur lëndimet;  
2. Ka bateri dhe materiale të ndezshme në këtë produkt. Mos iu afroni burimit të zjarrit dhe vendoseni në një mjedis me temperaturë të lartë për të shmangur shpërthimin ose zjarrin;

3. Jo-profesionistë, ju lutemi mos hapni dhe riparoni!

**INFORMACIONI MJEDISOR:** Pajisjet elektrike dhe elektronike (WEEE) përmbajtë materiale, përberës dhe substanca që mund të jenë të rrezikshme dhe të dëmshme për shëndetin e njeriut dhe mjedisin nëse mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike (PEEE) nuk hidhen në mënyrë korrekte. Produktet e shënuara me një kosh mrota të kryeqydrës janë pajisje elektrike dhe elektronike. Koshi i kryeqydrës mrota tregon se mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake të paqydrës, por duhet të mblidhen veçmas.



**RUAJTJA DHE MIRËMBAJTJA** Mbrojtësit e veshit vendoseni larg pas përdorimit në një vend të freskët dhe të thatë, jashtë rrezeteve të diellit direkte dhe të mbrojtur nga ngjira. Kur nuk përdoret, ruajeni në pakimin origjinal. Ky produkt mund të ndikohet negativisht nga disa substanca kimike. Informacione të mëtejshme duhet të kërkohen nga prodhuesi. Pastrohi dhe dezinfektimi me filxhan me ujë të ngrohtë me sapun, jastëk dhe shirit koke dhe thajeni me leckë të butë.

Anshërore mos përdorni tretës, produkte gërryese ose të dëmshme. Në kushte normale përdorimi, këto mbrojtje veshi do të qëndrojnë efektive për 2 deri në 3 vjet pas përdorimit të tyre fillestar.

Mbrostësitet e veshit, dhe veçanërisht jastëkët, mund të përkëqyjnë me përdorimin dhe duhet të ekzaminohen në intervale të shpeshta për plumbasje dhe rrjedhje, për shembull. Nëse zbulohet dondëj dëmtim, hidhni mbrojtësit e veshit. Montimi i mbulësive higjienike në jastëkë mund të ndikojë në performancën akustike të veshëve. Këto mbrojtje veshi mund të shkaktojnë reaksione alergjike të subjektit e ndjeshme dhe nëse ndodh një situatë e tillë, largohuni nga ambienti i zhurmshëm dhe hiqni veshmbrojtësit.

**PERFORMANCA - DOBËSI AKUSTIKE (në dB): shih tabelat D2**

SNR = Vlerësimi i një numri nA = Frekuenca (Hz); B = Dobësimi mesatar (dB); / C = Devijimi standard (dB); / D = Mbrojtja e supozuar (dB).

Zbutja në dB:

H = Frekuenca të larta / M = Frekuenca mesatare / L = Frekuenca të ulëta (bas)

V1D1-D2 sisemine esileht

**EN 352-6:2020**

Maksimaalne väljundtase (keskmine + standardhälve) 74,5 dBa ei ületanud 82,0 dBa piirmäära ja läbis selle kate. Heli väljundtaseme ja sisenälgnaali vaheline suhe 5 dB sammudes alates heliväljundtasemest 70 dB(A) kuni maksimaalse sisenälgnaalini.

Signaal	tase (dB(A))	Lubatud ekspositsiooniaeg
dBV	Mean	SD (H)
-35	48.5	1.0
-30	53.7	0.9
-25	58.6	0.9
-20	63.6	0.9
-15	68.6	0.9
-10	73.6	0.9

**EN 352-8:2020**

Hajusvälja ekvivalentne tase kõva keskmise tasemel = 70,8

Keskväärus + standardhälve = 71,6

**DT. TEHNILISED ANDMED / TOOTE OSAD**

TEHNILISED ANDMED		OSAD
Bluetooth-versioon	Bluetooth 4.0	1 Reguleeritav peapael
Edastuskaugus:	>= 10m	2 Tolmuvastane vahit
Helista eku:	>= 8 tundi	3 Mängimisnupp / telefonile vastamine
Laadimisaja:	3,5 tundi	4 Kiide +
Paari nimi:	Portwest	5 Sisse/väljalülit
Säilitustemperatuur:	-10°C- 55°C	6 Maht -
Säilitamise niiskus:	<30%	7 Helitegevuse reguleerimine
Töötetemperatuur:	0-40°C	8 Bluetoothi indikaator
Töötav niiskus:	<80%	9 AUX sisend
		10 Kõnelev mikrofon
		11 Laadimisindikaator
		12 USB laadimisliides

Tüüpiline pidev kasutusperiood, mida kõrvklappidelt võib oodata, on 40 tundi, kui need on täielikult laetud.

**D2. ETENDUSED HELISUMMUTUS TABL**

KOOSTIS: Kõrvklaps = ABS Padi = PU koos vaheltrigiga seestpoolt

Kõrvklappide keskmine mass = 348 g Peapael = PCM, POM, PE

Üksikasjaliku teave vastavate standardite kohta leiate teote etikelilt/märkistust. Kõhaldatavad on ainult need standardid ja loomnid, mis on esitatud nii tootes kui ka alpool esitatud kasutajate. Kõik need tooted vastavad isikulaste vahendite nõudele (EL 2016/425) nõuetele ja standardid EN352-1:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020 äärelaste nõuetele.

Need kõrvaüksused on mõeldud kaitsma kandajat kahjuliku müra eest ja neid tuleb määraks keskkonnas (müratase üle 80 dB) alati kanda ning need tuleb valida vastavalt nende summutusfaktortele võrreldes vähendatava ümbriseva müraga (vt esitusviisi). Veenduge, et need on nõuetekohaselt paigaldatud, reguleeritud, hooldatud ja kontrollitud vastavalt käesolevatele juhistele. Kui need juhisid ei järgita, väheneb kõrvaüksuste pakutav kaitsv märkimisväärselt. Kõrvaüksuste kontrollitakse korrapäraselt hooldatavuse osas.

**HOIATUS:** Kui need juhisid ei järgita, väheneb tugevalt kõrvaüksulate pakutav kaitsv. Olge hoiatatud, et ka prilamiidid ja juhted kõrvaüksulate ja pea vahel võivad mõjutada kõrvaüksulate toimivust.

**SUURUSED:** P1W7 need OTH kõrvaüksulate on suur/keskmise/väike.

EN352-1 standardile vastavad kõrvaüksulate on suure, keskmise või väikese suurusega. Keskmise suurusega kõrvaüksulate sobivad enamikule kandajatele. Suure ja väikese suurusega kõrvaüksulate on mõeldud kantajatele, kellele keskmise suurusega kõrvaüksulate ei sobi.

**Hoiatus:** Kasutaja peaks enne kasutamist kontrollima seadme õiget toimimist, kui tuvastatakse muutumus või rikked, peaks kasutaja pöörduma tootja nõuannete poole hoolduse osas. Kõrvklappi saab helistada heliühenduse piiramine ja kõrvaüksulate piirab meelelahutusliku helisignaali 82 dB(A) efektiivselt kõrva. Hooldussignaali kuuldamine konkreetsel töökojal võib olla meelelahutusseadme kasutamise ajal häiritud. Kõrvklapp on varustatud otsestulega seotud helisignaaliga. Selle kuulmisajaks elektrilise helirõhu väljund võib ületada peapäärimäärast.

**KIRJELDUS**

**(Funktsioon 1 )** P1W7 kõrvaüksulate Bluetooth- tehnoloogiaga võimaldavad teil sujuvalt edastada meelelahutust oma mobiiltelefonist ja mis tahes muud Bluetooth-toega seadmist, integreeritud mikrofon võimaldab teil helistada ja vastu võtta telefonikõnede ilma kõrvaüksulate eemaldamata.

**(Funktsioon 2 )** See kõrvaüksulate on varustatud AUX-sisendiga.



**OTH KÕRVAÜKSULATE PAIGALDAMINE**

Kui kõrvaüksulate on asetatud otse pea kohale, lõmmake karge väljapoole ja asetage need üle kõrvade ja need ümberitvedavad täielikult kõrva ja tihendavad tihedalt vastu pead. Veenduge, et tassi orientatsioon on õige. Reguleerige peapaela, et vähendada ruumi pea ja peala vahel. Parima tulemuse saavutamiseks eemaldage kõik juuksed ja muud esemed padjandite alt. Kogu padjandite pea suruma kindlalt, kuid mugavalt vastu teie pead. Kontrollige sobivust enne määraks keskkonnas seismist.

**KUIDAS KASUTADA P1W7 KÕRVAÜKSULATE FUNKTSIOONIGA 1. BLUETOOTH SISSE/VÄLJA**

Vajutage ja hoidke 3 sekundit all nöörit "On/Off"(S). Bluetooth-funktsioon lülitub sisse. Indikaatorituli on punane (pöleb 1 sekundit); samamoodi vajutage ja hoidke lülitit "On/Off"(S) 3 sekundit all, et lülitada Bluetooth-funktsioon välja.

**2. Paaritamisikõiklik olek ja tühi paarisuund:** Vajutage ja hoidke lülitit "On/Off" 6 sekundit väljalülitatud olekus või vajutage ja hoidke nuppu "Play" 3 sekundit all, et ühendus katkestada, kui see on ühendatud. Kõrvklapp on sidumisvõimelises olekus, ja Bluetooth-indikaator vilgub kiiresti siniselt. Kui kõrvaüksulate on sidumisvõimelises olekus, saab seda leida ja siduda teiste seadmetega, näibes mobiiltelefoniga. Kõrvklappi seadme nimi on: "PORTWEST". Edukalt paarisuund seadmetega salvestatakse loendisse. Paaritamisikõiklikus olekus vajutage ja hoidke nuppu "Volume -" ja "Volume +" korraga 5 sekundit all, mis kustutab paarisloetu ja indikaator süttib + punane 2 sekundiks.

**3. Ühendamata olek ja ühendatud olek:** Kui kõrvaüksulate ei ole Bluetoothiga ühendatud (indikaator vilgub ips 5 sekundi järele punaselt), siis kui sidumise nimekirjas on seade, ühendab peakomplekt aktiivselt seadmega. Indikaator vilgub siniselt iga 10 sekundi järele, kui peakomplekt on seadmega ühendatud või kui see töötab.

**4. Kõne funktsioon ja juhtimine:** Kui kõrvaüksulate on ühendatud Bluetoothiga, toepelkõpsule nuppu "Play", et jonnistada vältimatul valikul nupu üuest; Kui kõrvaüksulate on väljalülitatud, ajal, kõpsule nuppu "Play", et tühistada valde väljalülitamine; Kui kõrvaüksulate helisevad, kõpsule nuppu "Play", et vastata kõnele, ja vajutage ja hoidke all nuppu "Play", et liikata kõne tagasi. Kui kõrvaüksulate on kõne ajal, kõpsule nuppu "Play", et katkestada praegune kõne, toepelkõpsule nuppu "Play", et lülitada ümber "Telefonia rääkimises" ja "Rääkimises peakomplektiga" ning kõpsule nuppu "Volume +/-", et suurendada/vähendada kõne helitegevust; Kui kõrvaüksulate on vestluses 1#, 2# kõnele, vajutage nuppu "play", et hoida 1# kõnet ja vastata 2# kõnele, 2# kõnele vastamiseks tagasilükkemise vajutage pikalt nuppu "play"; Kui kõrvaüksulate on kolmepoolises kõnes, vajutage ja hoidke all nuppu "Play"; et vahetada 1# ja 2# vahel, ja vajutage "Play", et katkestada praegune kõne.

**5. Mängi muusikat ja kontrolli:** Kui kõrvaüksulate on ühendatud, kõpsule muusika mängimises nupul "Play". Mängimise oleku ajal kõpsule nuppu "Play", et peatada; Kui kõrvaüksulate mängivad muusikat, kõpsule nuppu "Volume+/" Volume-"/", et suurendada/vähendada helitegevust, vajutage pikalt nuppu "Volume+/" Volume-"/", et mängida järgmist lullu/ mängida eelmist lullu.

**6. Bluetoothi alarõhu hoiatusfunktsioon ja automaatne väljalülitamine**  
Kui Bluetooth-funktsioon on sisse lülitatud ja aku on tühi, vilgub märgutuli iga 10 sekundi järele punaselt ja iga 2 minutit järele kostub helisignaal. Kui aku on tühi/aks saanud või kui sidumise aeg ületab 5 minutit, lülitub Bluetooth automaatselt välja.

**KUIDAS KASUTADA P1W7 KÕRVAÜKSULATE FUNKTSIOONIGA 2**

Kasutage kaasolevat 3,5 mm helikaablit, et ühendada kõrvaüksulate oma taasesitusseadmega, et siseneda LINE-IN-tööreimile. (Automaatselt tuvastab, et kaabel on ühendatud ja hakkab tööle. Kui olete lõpetanud, peate kaabli lahti ühendama, et vältida aku tühijennemist.)

**Märkus:** 1. Peakomplektiga ei saa reguleerida LINE-IN-helitegevust (välja arvatud eraldi Bluetooth-mudelid). 2. Kui LINE-IN-liidesse on sisetatud helikaabel, ei saa Bluetooth-funktsiooni sisse lülitada ja juba avatud lülitatakse ka automaatselt välja.

**LAADIMISE JUHISED:** Ühendage USB-laadja kõrvaüksulate kiikale, kasutades selleks kaasolevat USB-laadimiskaablit. Laadimisindikaator süttib punaselt, et näidata, et see on laadimise ajal; Laadimisindikaator süttib roheliselt, et näidata, et laadimine on lõppenud.

1. Palun kasutage laadimiseks 5V 1A laadijat;

2. Enne kõrvaüksulate kasutamist, mida ei kasutata pikka aega, tuleb aku täielikult täita.

**HOIATUS:**

1. See toode ja tarvikud tuleb vigastuste vältimiseks kaitsa laste kokuupute eest;
  2. Selles tootes on patareisid ja tootelihtke materiale. Ärge lähendage tuleallikale ja pange seade kõrge temperatuuriga keskkonda, et vältida plahvatust või tulekahju;
  3. Mitteprofessionaalid, palun ärge avage ja parandage!
- KESKKONNATAEVE:** Elektri- ja elektronikasemed sisalvad materiale, komponente ja aineid, mis võivad olla ohtlikud ja kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale, kui elektri- ja elektronikasemete jäätmeid ei kõrvaldata nõuetekohaselt. Läbiõrgitud ratastega prügikastiga tähistatud tooted on elektri- ja elektronikasemete. Välja kriisustatud ratastega prügikast näitab, et elektri- ja elektronikasemete jäätmeid ei tohi kõrvaldada koos sorteerimata olmejäätmetega, vaid need tuleb koguda eraldi.



**LAUSTAMINE JA HOOLDUS:** Pange kõrvaüksulate pärast kasutamist ära jahedasse, kuiva kohta, otse päikesvalguse eest kaitsitud ja külma eest. Kui ei kasutata, hoidke originaalpakendis. Seda toodet võivad kahjustada terved keemilised ained. Täiendavat teavet tuleks küsida tootjalt. Puhastage ja desinfitseerige seade sobiva seebivega tass, padi ja peapael ning kuivatage pehme lapiga. Ärge kunagi kasutage lahusteid, abrasiivseid või mürgeid tooteid. Normaalses kasutamistingimustes jäävad need kõrvaüksulate tihkaks 2-3 aastaks pärast nende esmakordset kasutamist.

Kõrvklappid ja eriti padjad võivad kasutamisel halveneda ja neid tuleks sagedaste ajavahemike järele kontrollida nähtavate pragude ja lekte suhtes. Kui leiate kahjustusi, visake kõrvaüksulate ära. Hügieenikaitete paigaldamine padjale võib mõjutada kõrvaüksulate akustilist toimivust. Need kõrvaüksulate võivad tundlikult isikut põhjustada allergilisi reaktsioone ning selline ohtlikud tekib, lahkuge määraks keskkonnast ja eemaldage kõrvaüksulate.

**Jõudlus - AKUSTILINE ATTENUATSIOON (dB): vt tabelid D2**

SNR = ühe numbril hinnang A = sagedus (Hz); B = keskmine sumbumus (dB); C = standardhälve (dB); D = eeldatav kate (dB).

Sumbumus (dB):

H = kõrgsagedused / M = keskmised sagedused / L = madalad sagedused (bass)

Se indle forside for D1-02

## EN 352-6:2020

Det maksimale utgangsnivået (gjennomsnitt + standardavvik) på 74,5 dBa oversteg ikke terskelverdien på 82,0 dBa og besto denne testen. Forholdet mellom lydutgangsnivå og inngangssignal i trinn på 5 dB fra et lydutgangsnivå på 70 dB(A) opp til maksimal inngangssignal.

Signal	Nivå (dBa)	Tillatt eksponeringstid	
dBV	Mean	SD	(H)
-35	48,5	1,0	>8
-30	53,7	0,9	>8
-25	58,6	0,9	>8
-20	63,6	0,9	6,4
-15	68,6	0,9	3,57
-10	73,6	0,9	2,0

## EN 352-8:2020

Ekvivalenstivå for differans felt ved øregjenomsnitt = 70,8

Gjennomsnitt + standardavvik = 71,6

### D1. TEKNISKE DATA / PRODUKTDELER

TEKNISKE DATA	DELER	
Bluetooth-versjon	Bluetooth 4.0	1 Justerbart hodebånd
Overføringsavstand:	>= 10m	2 Skum for antistov
Ring-lyst:	>= 8 timer	3 Avspilingsknapp / svar på telefon
Ladetid:	3,5 timer	4 Volum +
Formavn:	Portwest	5 På/av-bryter
Oppbevaringstemperatur:	fra -10°C - 55°C	6 Volum -
Fuktighet ved oppbevaring:	<30%	7 Volumkontroll
Driftstemperatur:	0-40°C	8 Bluetooth-indikator
Arbeidsfuktighet:	<80%	9 AUX-inngang
		10 Taleend mikrofon
		11 Indikator for lading
		12 Grensesnitt for USB-lading

Den typiske perioden med kontinuerlig bruk som kan forventes av ørekløkkene, er 40 timer når de er fulladet.

### D2. YTELSE LYDDEMPING TABELL

SAMMENSETNING: Ørekkopp = ABS Pute = PU med skum på innsiden

Gjennomsnittlig masse på ørekløkker = 348 g Hodebøyle = PC, POM, PE

Se produktetiketten/merkingen for detaljert informasjon om de aktuelle standardene. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og i brukerinformasjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i PPE-fordringene (EU 2016/425) og de generelle kravene i standardene EN352-1:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020.

Disse hørselverne er utformet for å beskytte brukeren mot skadelig støy og må alltid brukes i støyesomvulne (støyvarer over 80 dB), og må velges i henhold til dempningsfaktorene i forhold til omgivelsesstøyen som skal reduseres (se forestillinger). Sørg for at de er korrekt montert, justert, vedlikeholdt og inspisert i henhold til disse instruksjonene. Hvis disse instruksjonene ikke følges, vil den beskyttelsen som hørselvernet gir, reduseres betraktelig. Hørselvernet inspiseres regelmessig for service.

**ADVARSEL:** Hvis disse instruksjonene ikke følges, vil beskyttelsen fra ørekløkkene bli sterkt svekket. Vær oppmerksom på at brilleinnfatninger og hår mellom øreputer og hode også kan påvirke funksjonen til ørekløkkene.

### STØRRELSER: PW77 disse ØTØ-ørekløkkene i større/large/medium/small.

Over hode-ørekløkker (OTH) som er i samsvar med EN352-1, finnes i stor, middels eller liten størrelse. Ørekløkker i medium størrelse passer de fleste brukere. Store og små ørekløkker er utviklet for å passe brukere som ikke kan bruke ørekløkker i mellomstore størrelser.

**Advarsel:** Brukeren bør kontrollere at den fungerer korrekt for bruk, og hvis det oppdages forvrengning eller feil, bør brukeren henvises til produsentens råd for vedlikehold. Ørekløkkene gir lydsignalet lydtrykknivåbegrensning, og ørekløkken begrenser underholdningslydsignal til 82 dB(A) som er effektivt for øre. Hørbarheten av advarselssignaler på en bestemt arbeidsplass kan bli svekket mens du bruker underholdningsanlegget. Ørekløkken er utstyrt med en sikkerhetsrelatert lydvingning. Utgangen fra den elektriske lydkretsen til disse hørselvernet kan overskride det daglige grenseverdien for lydnivå.

### BESKRIVELSE

**Funksjon 1 (F1)** Med PW77 ørekløkker med Bluetooth-teknologi kan du sømløst strømme underholdning fra mobiltelefonen og andre Bluetooth-aktive enheter, og den integrerte mikrofonen lar deg ringe og ta inn telefonsamtaler uten å ta av deg ørekløkkene.

**(Funksjon 2)** Denne ørekløkken er utstyrt med AUX-inngang.



### TILPASNING AV ØTØ-ØREKLØKKER

Med ørekløppens hodebøyle plassert rett over hodet, trekker du koppene utover og plasserer dem over ørene slik at de omslutter øret helt og slutter tett mot hodet.

Sørg for at koppene retning er riktig. Juster hodebåndet for å redusere avstanden mellom hodet og båndet. For best mulig resultat bør du fjerne all hår og andre gjenstander under putene. Hele puteoverflaten skal trykke fast, men komfortabelt, mot hodet. Kontroller at hjemlen sitter riktig for du går inn i støyesomvulne.

### HVORDAN DU BRUKER PW77 ØREKLØKKE MED FUNKSJON 1

### 1. BLUETOOTH PÅ/AV

Trykk og hold inne "On/Off"-bryteren (5) i 3 sekunder for å slå på Bluetooth-funksjonen. Indikatorlampen lyser rødt (lyser i 1 sekund); på samme måte kan du trykke på og holde inne "On/Off"-bryteren (5) i 3 sekunder for å slå av Bluetooth-funksjonen.

**2. Status for paring og tom liste over parede enheter;** Trykk og hold "På/av"-bryteren i 6 sekunder i avslått tilstand, eller trykk og hold "Play"-knappen i 3 sekunder for å koble fra når den er tilkoblet. Ørekløkkene er i par tilstand, og Bluetooth-indikatoren blinker raskt blått. Når ørekløkken er i par tilstand, kan den bli funnet og paret av andre enheter, f.eks. mobiltelefoner. Enhetsnavnet til ørekløkken er: "PORTWEST\_Vellykket paring av enheter lagres i listen. I par tilstand, trykk og hold inne "Volum+"-knappen i 5 sekunder samtidig, noe som vil slå alle listen over parede enheter, og indikatoren vil lyse rødt i 2 sekunder.

**3. Når ørekløkken ikke er koblet til Bluetooth (indikatoren blinker rødt hvert 5. sekund), vil hodesettet aktivt koble seg til enheten hvis det finnes en enhet i paringslisten. Indikatorlampen blinker blått hvert 10. sekund etter at hodetelefonen er koblet til enheten eller mens den er i bruk.**

**4. Ansvingsfunksjon og kontroll;** Når ørekløkken er koblet til Bluetooth, dobbeltklikker du på "Play"-knappen for å trekke det sist ringte nummeret på nytt; Når ørekløkkene er i utgående samtale, klikker du på "Play"-knappen for å avbryte den ekstreme uttrekking; Når ørekløkken ringe, klikker du på "Play"-knappen for å svare på samtalen, og trykk og hold inne "Play"-knappen for å avbryte anropet.

Når ørekløkken er i en samtale, kan du klikke på "Play"-knappen for å avbryte den pågående samtalen, dobbeltklikke på "Play"-knappen for å vekke mellom "Bruk telefonen til å snakke" og "Snakk med hodetelefonen", og klikke på "Volum +/-"-knappen for å øke/redusere samtalevolumet;

Når ørekløkken er i samtale med 1f, 2f samtale, klikk på "play"-knappen for å beholde 1f samtale og svar på 2f samtale, trykk lenge på "play"-knappen for å avbryte svar på 2f samtale.

Når ørekløkken er i treveissamtale, trykker du på og holder inne "Play"-knappen for å vekke mellom 1f og 2f, og klikker på "Play" for å avbryte den aktuelle samtalen.

**5. Spill av musikk og kontroll;** Når ørekløkken er tilkoblet, klikker du på "Play"-knappen for å spille av musikk. Under avspilingsstatus, klikk på ørekløkken for å sette på pause; Når hodesettet spiller av musikk, klikk på "Volume +/-"-knappen for å øke/redusere volumet, trykk lenge på "Volume +/-"-knappen for å spille av neste sang for å spille av den forrige.

### 6. Bluetooth-funksjon for underseppening og automatisk avstengning

Når Bluetooth-funksjonen er slått på og batterinivået er lavt, blinker indikatorlampen rødt hvert 10. sekund, og det høres en "pipelyd" hvert 2. minutt. Når batteriet er oppbrukt eller sammenkoblingsstiden overstiger 5 minutter, slås Bluetooth-funksjonen automatisk av.

### HVORDAN DU BRUKER PW77 ØREKLØKKE MED FUNKSJON 2

Bruk den medfølgende 3,5 mm lyd kabelen til å koble hodesettet til avspilingsenheten for å aktivere LINE-IN-drift. Oppdager automatisk at kabelen er koblet til og begynner å fungere. Når du er ferdig, bør du koble fra kabelen for å forhindre at batteriet går tomt.

**Merke 1:** Hodesettet kan ikke justere volumet på LINE-IN (med unntak av de separate Bluetooth-modellene). 2. Når LINE-IN-grensesnittet har en lyd kabel satt inn, kan ikke Bluetooth-funksjonen slås på, og den allerede åpnede Bluetooth-funksjonen vil også automatisk slås av.

**LADING INSTRUKSJONER:** Koble USB-ladere til ørekløkken ved hjelp av den medfølgende USB-ladekabelen. Ladeindikatoren lyser rødt for å indikere at den lades; ladeindikatoren lyser grønt for å indikere at ladingen er fullført.

1. Bruk SV 1A lader for lading;

2. Batteriet bør fylles helt opp før du bruker hodetelefonene som ikke har vært i bruk over lengre tid.

### ADVARSEL:

1. Dette produktet og tilbehøret skal beskyttes mot kontakt med barn for å unngå skader;
2. Dette produktet inneholder batterier og brennbare materialer. Ikke kom i nærheten av brannkilden og plasser det i omgivelser med høy temperatur for å unngå eksplosjon eller brann;
3. Ikke-profesjonelle, vennligst ikke åpne og reparer!

**MILJØINFORMASJON:** Elektrisk og elektronisk utstyr (EE-AVfall) inneholder materialer, komponenter og stoffer som kan være farlige og skadelige for menneskers helse og miljøet hvis EE-AVfall ikke kastes på riktig måte. Produkter som er merket med en overskrystet søppelbøtte på hjul, er elektrisk og elektronisk utstyr. Den overskrystede beholderen på hjul indikerer at elektrisk og elektronisk avfall ikke må kastes sammen med usortert husholdningsavfall, men må samles inn separat.



**LAGRING OG VEDLIKEHOLD** Etter bruk oppbevares øreproppen på et kjølig, tørt sted, beskyttet mot direkte sollys og frost. Oppbevar dem i originalemballasjen når de ikke brukes. Dette produktet kan påvirke negativt av visse kjemiske stoffer. Ytterligere informasjon bør innhentes fra produsenten. Rengjør og desinfiser kappen, puten og hodebåndet med varmt såpevann, og tørk dem en myk klut. Bruk aldri bensin eller, slipende eller skadelige produkter.

Under normale bruksforhold vil disse hørselverne være effektive i 2 til 3 år etter første gangs bruk. Hørselvernet, og spesielt putene, kan forringes ved bruk og bør undersøkes med jevne mellomrom for å se om det for eksempel oppstår sprekk eller lekkasje. Hvis du oppdager skader, må du kaste ørekløkkene. Montering av bygnestrek på putene kan påvirke den akustiske ytelsen til ørekløkkene. Ørekløkkene kan forårsake allergiske reaksjoner hos folsomme personer, og hvis en slik situasjon oppstår, må du forlate det støyesomvulne og ta av deg ørekløkkene.

### SNR - AKUSTISK ATTENUERING (i dB): se tabeller D2

SNR = Single Number Rating A = Frekvens (Hz); B = Gjennomsnittlig demping (dB); C = Standardavvik (dB); /D = Antatt beskyttelse (dB).

Demping i dB:

H = Høye frekvenser / M = Middels frekvenser / L = Lave frekvenser (bass)

01-01-02: на виступішній обкладинці дати 01-02

**EN 352-6:2020**

Максимальний відомий рівень (середнє значення + стандартне відхилення) 74,5 дБА не перевищує порогового значення 82,0 дБА і проходить цей тест. Залежність між відомим рівнем звуку і відомим сигналом з кроком 5 дБ від відомого рівня звуку 70 дБ(А) до максимального відомого сигналу.

Сигнал		Рівень (дБА)		Допустимий час експозиції	
dBV	Mean	SD	(H)		
-35	48.5	1.0	>8		
-30	53.7	0.9	>8		
-25	58.6	0.9	>8		
-20	63.6	0.9	6.4		
-15	68.6	0.9	3.57		
-10	73.6	0.9	2.0		

**EN 352-8:2020**

Середній рівень еквівалентного дифузного поля на рівні вуха = 70,8

Середнє + стандартне відхилення = 71,6

**D1. ТЕХНІЧНІ ДАНІ / ЧАСТИНИ ВИРОБУ**

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	ЧАСТИНИ
Версія Bluetooth	Bluetooth 4.0
Відстань передачі:	>= 10м
Дзвінок в режимі:	>= 8 годин
Час зарядки:	3,5 години
Парки ім'я:	Portwesteri
Температура зберігання:	від -10°C до -5°C
Вологість при зберіганні:	<30%
Робоча температура:	0-40°C
Робоча вологість:	<80%
	10 Розмовний мікрофон
	11 Індикатор зарядки
	12 Інтерфейс зарядки USB

Типовий час безперервного використання навушників, який можна очікувати від них, становить 40 годин при повному заряді.

**D2. ТАБЛИЦЯ ЗВУКОПОПЛИННЯ ВИСТУПІВ**

СКЛАД: Амбюшери = AVS Амбюшери = PU з пінопластом всередині

Середня маса навушників = 348 г Наголов'я = PC, POM, PE

Детальну інформацію про відповідні стандарти діє, на етикетці/маркуванні виробу. Застосовуються лише ті стандарти та піктограми, які вказані як на виробі, так і в інформації для користувача, наведеній нижче. Усі ці виробі відповідають вимогам Регламенту щодо ЗІЗ (ЄС 2016/425) та загальним вимогам стандартів EN352-1:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020.

Ці протитисні вкладки призначені для захисту користувача від шкідливих шумів і повинні постійно використовуватися в шумному середовищі (рівень шуму вище 80 дБ) і повинні бути обрані відповідно до коефіцієнта ослаблення по відношенню до навколишнього шуму, який необхідно знизити (див. характеристики). Переконайтеся, що вони правильно встановлені, відгерметизовані, обслуговуються та перевіряються відповідно до цих інструкцій. При недотриманні цих інструкцій захист, що забезпечується вкладками, значно зменшується. Регулярно перевіряйте справність навушників.

**ОБЕРЕЖНО:** Якщо не дотримуватися цих інструкцій захист, який забезпечує вкладки, буде серйозно погіршений. Зверніть увагу, що отвори окуляри і волосся між вкладками і головою також можуть впливати на ефективність захисту вушних раковин.

**РОЗМІРІРУВАННЯ ЦІ НАУШНИКИ ОТН МАКТИВНО/СЕРЕДНІ/МАЛИЙ РОЗМІР.**

Накладні вкладки, що відповідають стандарту EN352-1, бувають великих, середніх і малих розмірів. Вкладки середнього розміру підійдуть більшості користувачів. Вкладки великих і малих розмірів призначені для користувачів, які не підходять вкладки середнього розміру.

**Обережно:** Користувач повинен перевірити правильність роботи навушника перед використанням, у разі виявлення спотворень або несправностей користувач повинен звернутися до рекомендацій виробника щодо технічного обслуговування. Навушник забезпечує обмеження рівня звукового тиску аудіосигналу, а розважальний аудіосигнал обмежує до 82 дБ (А), ефективного для вуха. Під час використання розважального пристрою може погіршитися чутність периферичальних сигналів на конкретному робочому місці. Навушник оснащений аудіосигналом, пов'язаним з безпекою. Виділена потужність електричного звукового ланцюга цього звуку слуху може перевищувати щоденний граничний рівень звуку.

**ОПИС**  
(Функція 1) Навушники RW73 з технологією Bluetooth дозволяють безперебійно передавати розмови з мобільного телефону та будь-якого іншого пристрою з підтримкою Bluetooth, а будуваний мікрофон дає змогу здійснювати телефонні дзвінки, не знімаючи навушників.

(Функція 2) Цей навушник оснащено входом AUX.



**ВСТАНОВЛЕННЯ ІНШИХ НАУШНИКІВ**

Колі наголов'я у навушників розташоване безпосередньо над головою, витягніть чашки назовні і розташуйте їх над вухами так, щоб вони повністю охоплювали вуха і щільно прилягали до голови. Переконайтеся, що чашка розташована правильно. Відгерметизуйте наголов'я, щоб зменшити простір між головою та стрічкою. Для досягнення найкращих результатів відпустіть волосся та інші предмети з-під лопатки. Вся поверхня лопатки повинна щільно, але комфортно прилягати до голови.

Перевірте правильність посадки перед входом в галасливе середовище.

**ЯК КОРИСТУВАТИСЯ НАУШНИКОМ RW73 З ФУНКЦІОЮ 1**

**1. ФУНКЦІОНАЛ/ВИМКНЕННЯ БЛУETOOTH**  
Натисніть і утримуйте перемикач "On/Off" (5) протягом 3 секунд, щоб вимкнути функцію Bluetooth. Індикатор загориться червоним кольором (на 1 секунду); так само натисніть і утримуйте перемикач "Вимкнення/вмикнення" (5) протягом 3 секунд, щоб вимкнути функцію Bluetooth.

**2. Стан сполучення і порожній список сполучення.** Натисніть і утримуйте перемикач "On/Off" протягом 6 секунд, переберуваючи в вимкненому стані, або натисніть і утримуйте кнопку "Play" протягом 3 секунд, щоб від'єднати навушники, коли вони підключені. Навушники перебувають у стані сполучення, а індикатор Bluetooth швидко блимає синім кольором. Коли навушник перебуває в стані сполучення, його можна знайти і створити пару з іншими пристроями, наприклад, мобільними телефонами. Ім'я пристрою навушника: "PORTWEST"Прістор, з якими вдалося створити пару, будуть збережені в списку. У стані сполучення натисніть і утримуйте кнопки "Volume -" / "Volume +" протягом 5 секунд одночасно, що призведе до очищення списку спарених пристроїв, а індикатор загориться червоним кольором на 2 секунди.

**3. Стан без з'єднання та стан з'єднання;** Коли навушник не підключено до Bluetooth (індикатор блимає червоним кольором 5 секунд), якщо пристрій з списку сполучення, гарнітура активно з'єднана з цим пристроєм. Індикатор блимає синім кольором кожні 10 секунд після підключення гарнітури до пристрою або під час роботи.

**4. Функція виклику та управління;** Коли навушник підключений до Bluetooth, двічі натисніть кнопку "Відтворення", щоб перемалувати останній набраний номер; Коли навушники знаходяться у відомому дзвінку, натисніть кнопку "Відтворення", щоб скасувати зовнішнє вилучення; Коли навушник дзвінчить, натисніть кнопку "Відтворення", щоб відповісти на дзвінок, і натисніть і утримуйте кнопку "Відтворення", щоб відкласти виклик.

Колі навушник під час розмови, натисніть кнопку "Відтворити", щоб скасувати поточний дзвінок, двічі натисніть кнопку "Відтворити", щоб перекличесити між "Використовувати телефон для розмови" / "Розмовляти за гарнітурою", і натисніть кнопку "Гучність +/-", щоб збільшити/зменшити гучність дзвінка;

Колі навушник розмовляє з 1ф, 2ф викликом, натисніть кнопку "Play", щоб продовжити 1ф виклик і відповісти на 2ф виклик, двого натисніть кнопку "Play", щоб відкласти відповідь на 2ф виклик; Коли навушник перебуває в режимі тристороннього виклику, натисніть і утримуйте кнопку "Play", щоб перемалувати між 1ф і 2ф і натисніть "Play", щоб скасувати поточний виклик.

**5. Відтворення музики та управління;** Коли навушник підключено, натисніть кнопку "Play", щоб відтворити музику. Під час відтворення натисніть кнопку "Play", щоб призупинити; Коли гарнітура відтворює музику, натисніть кнопку "Гучність+" / "Гучність-", щоб збільшити/зменшити гучність, двого натисайте кнопку "Гучність+" / "Гучність-", щоб відтворити наступну пісню / щоб відтворити попередню.

**6. Функція сповіщення про низьку напругу Bluetooth та автоматичне вимкнення**  
Колі функція Bluetooth увімкнено, а заряд акумулятора низький, індикатор блимає червоним кольором 10 секунд, а кожні 2 хвилини лунає звуковий сигнал "bin". Після того, як батарея розрядиться або час сполучення перевищить 5 хвилин, Bluetooth автоматично вимкнеться.

**ЯК КОРИСТУВАТИСЯ НАУШНИКОМ RW73 З ФУНКЦІОЮ 2**

Підключіть гарнітуру до пристрою відтворення за допомогою 3,5 мм аудіокабелю, що входить до комплексу, щоб перейти в режим LINE-IN. (Гарнітура автоматично визначить, що кабель підключено, і почне працювати. Після завершення роботи від'єдняйте кабель, щоб запобігти розрядці акумулятора).

**Зуважте:** 1. Гарнітура не може регулювати гучність LINE-IN (за винятком окремих моделей Bluetooth); 2. Кольор інтерфейсу LINE-IN підключено аудіокабелю, функція Bluetooth неможливо увімкнути, а вале відкриті також буде автоматично вимкнено.

**ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАРЯДЦІ:** Підключіть зарядний пристрій USB до навушника за допомогою зарядного кабелю USB, що входить до комплексу; Індикатор заряджання світиться червоним кольором, вказуючи на те, що він заряджається; індикатор заряджання світиться зеленим кольором, вказуючи на те, що заряджання завершено.

1. Будь ласка, використовуйте зарядний пристрій USB 5A для зарядки;  
2. Перед використанням навушників, які не використовувалися протягом тривалого часу, слід повністю зарядити акумулятор.

**ОБЕРЕЖНО:**

- 1. Цей виріб та аксесуари слід захищати від контакту з дітьми, щоб уникнути травм;
- 2. Цей виріб містить батареї та легковисмію матеріали. Не підходьте близько до джерела вогню та не ставте його в середовище з високою температурою, щоб уникнути вибуху або пожежі;
- 3. Не професіоналом, будь ласка, не відкривайте і не ремонтувати!

**ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ:** Електричне та електронне обладнання (БЕО) містить матеріали, компоненти та речовини, які можуть бути небезпечними та шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища, якщо відходи електричного та електронного обладнання (БЕО) не утилізуються належним чином. Вироби, позначені перекресленим сміттєвим контейнером на колексах, є електричними та електронними обладнаннями. Перекреслений контейнер на колексах означає, що відраховане електричне та електронне обладнання не можна викидати разом із несортомним побутовим сміттям, а потрібно зібрати окремо.



**ЗЕРГАТІВАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ** Після використання зберігайте вкладки в сухому, прохолодному, захищеному від прямих сонячних променів і морозу місці. Якщо не використовуєте, зберігайте в оригінальній упаковці. На цей продукт можуть негативно впливати певні хімічні речовини. За додатковою інформацією звертайтеся до виробника.

Очістіть і продезинфікуйте теплою мильною водою чашку, лопатку і наголов'я, а потім висушіть м'якою тканиною.

Ніколи не використовуйте розчинники, абразиви або шкідливі речовини.

За нормальних умов використання ці навушники залишаються ефективними протягом 2-3 років після першого використання.

Вкладки і окремий амбюшери можуть погіршуватися з часом використання, тому їх слід регулярно перевіряти на наявність тріщин і протікання, наприклад, якщо виявлено будь-яке пошкодження, викиньте вкладки. Використання гігієнічних чохлів на амбюшерах може вплинути на акустичні характеристики навушників. Вкладки можуть викликати алергічні реакції у чутливих людей, і якщо така ситуація виникла, запишіть галасливе середовище і змініть вкладки.

**EN352-1 ВИБІРНИЙ - АКУСТИЧНЕ ЗАТЯЖЕННЯ (в дБ):** див. таблицю D2  
SFR = Single Number Rating A = частота (f<sub>u</sub>); B = середнє значення дБ; C = стандартне відхилення (дБ); D = передбачуваний захист (дБ).

Загасання в дБ:  
H = Високі частоти / M = Середні частоти / L = Низькі частоти (бас)

Викте втрешната предна страница за D1-D2

**EN 352-6:2020**

Максимално изходно ниво (средна стойност + стандартно отклонение) от 74,5 dBA не надвишава праговата стойност от 82,0 dBA и преминава успешно тест. Зависимостта между нивото на звуков изход и входния сигнал на съгласи от ниво на звуков изход 70 dB(A) до максималния входен сигнал.

Сигнал	Ниво (dBA)	Допустимо време на експозиция	
dBV	Mean	SD	(H)
-35	48,5	1,0	>8
-30	53,7	0,9	>8
-25	58,6	0,9	>8
-20	63,6	0,9	6,4
-15	68,6	0,9	3,57
-10	73,6	0,9	2,0

**EN 352-8:2020**

Еквивалентно ниво на дигитното поле в средното ниво на ухото = 70,8

Средна стойност + стандартно отклонение = 71,6

**D1. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ / ЧАСТИ НА ПРОДУКТА**

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	ЧАСТИ		
Версия Bluetooth	Bluetooth 4.0	1	Регулируема лента за глава
Разстояние на предаване:	>= 10m	2	Плва за защита от прах
Живот на повикване:	>= 8 часа	3	Бутон за възпроизвеждане / преминаване на телефонни обаждания
Време за зареждане:	3,5 часа	4	Обем +
Име на драйвера:	Portwest	5	Препрекловач за включване/изключване
Температура на съхранение:	от -10°C - 55°C	6	Обем -
Влажност на съхранение:	<30%	7	Управление на звука на звука
Работна температура:	0-40°C	8	Индикатор за Bluetooth
Работна влажност:	<80%	9	Вход AUX
		10	Говорещ микрофон
		11	Индикатор за зареждане
		12	USB индикатор за зареждане

Типичен период на непрекъсната употреба на наушниците е 40 часа, когато са напълно заредени.

**D2. ИЗПЪЛНЕНИЯ НА ЗВУКОЗАГЛУШАВАНЕ ТАБЛИЦА**

СЪСТАВ: Чашка за ухо = ABS Възглавничка = PU с пена отбавя

Средна маса на накрайниците за уши = 348 g Чепик = PC, POM, PE

Викте етикета/маркировката на продукта за подробни информации относно съответните стандарти. Приложения са само стандартите и шифрите, които диспозират както върху продукта, така и в информацията за потребителя по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламента за личните предпазни средства (ЕС 2016/425) и на общите изисквания на стандартите EN352-1:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020.

Тези уши предпазители са предназначени да предпазват потребителя от вредни шумове и трябва да се носят по възможно време в шумна среда (нива на шума над 80 dB) и трябва да се избират според коефициента на изолация спрямо околната шума, който трябва да се намали (вж. показателите). Уверете се, че те са правилно монтирани (регулирани, поддържани и проверени в съответствие с тези инструкции. Ако тези инструкции не се спазват, защитата, осигурявана от защитника на ушите, ще бъде значително намалена. Защитните средства за уши се проверяват редовно за издръжливост.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако тези инструкции не се спазват, защитата, осигурявана от наушниците, ще бъде сериозно нарушена. Препоръчваме, че рамките на очилата и косата между възглавничките на ушите и главата също могат да повлияят на работата на наушниците.

**РАЗМЕРИ: PW77 тези накрайници за уши OTH са с размер голям/среден/малък.**

Накрайниците за уши над главата (OHT), отговарящи на EN352-1, са с голям, среден или малък размер. Средноразмерните накрайници за уши са подходящи за повечето потребители. Големите и малките накрайници за уши са предназначени за потребители, за които накрайниците за уши със среден размер не са подходящи.

**Предупреждение:** Потребителят трябва да провери правилното функциониране преди употреба, ако се открие изкривяване или повреда, потребителят трябва да се обрне към съветите на производителя за поддръжка. Слушалката осигурява ограничаване на нивото на звуковото налягане на аудиосигнала и слушалката ограничаване аудиосигнала за развличение до 82 dB(A) ефективно за ушите. Чувствителност на предупредителните сигнали на конкретното устройство може да бъде нарушена, докато се опитвате развлекателното устройство. Наушникът е обвит с аудиокабел, свързан с безопасността. Изходът на електрическата аудио верига на този слухов протектор може да надвиши дневното гранично ниво на звука.

**ПОДСЪБИЕ**

**(Функция 1)** PW77 Наушници с технология Bluetooth ви позволява безпроблемно да предавате разговора от мобилния си телефон и всяко друго устройство с Bluetooth, а вграденият микрофон ви позволява да провеждате и приемате телефонни разговори, без да сваляте защитата за уши. **(Функция 2)** Тези слушалки е снабдена с вход AUX.



**МОНТИРАНЕ НА ПРЕДПАЗНИТЕ ЗА УШИ ОТН**

Когато лентата за глава е разположена директно върху главата, издържайте чашките навън и ги поставяте върху ушите си, така че да обхващат напълно ухото и да го припнат плътно към главата. Уверете се че ориентацията на чашката е правилна. Регулируемата лента за глава, за да намалите пространството между главата и лентата. За постигане на най-добри резултати отстранете всички коси

и други предмети изход възглавничките. Цялата повърхност на възглавничките трябва да припне плътно, но удобно на уши. Проверете правилното прилягане, преди да влезете в шумна среда.

**КАК СЕ РАБОТИ С НАУШНИК ПРВ77 С ФУНКЦИЯ 1**

- 1. ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ВЪЗГЛОНИТЕ**  
Натиснете и задържте превключвателя "Включване/изключване" (S) за 3 секунди, функцията Bluetooth се включва. Индикаторът светва в червено (за 1 секунда); по същия начин натиснете и задържте превключвателя "Вкл./Изкл." (S) за 3 секунди, за да изключите функцията Bluetooth.
- 2. СЪСТОЯНИЕ НА СДВОЕНЕ И ПРАЗЕН СПИСКЪС СЪС СДВОЕНЕ УСТРОЙСТВА:** Натиснете и задържте превключвателя "Вкл./Изкл." за 6 секунди, когато е в изключено състояние, или натиснете и задържте бутона "Възпроизвеждане" за 3 секунди, за да прекъснете връзката, когато е свързан. Наушниците са в състояние на сдвояване, а Bluetooth индикаторът мига върху в синьо. Когато наушниците са в състояние за сдвояване, те могат да бъдат наменири и сдвоени от други устройства, например мобилни телефони. Името на устройството на наушниците е: "PORTWEST" Успешно сдвояване: устройството ще бъдат запазени в списъка. В състояние за сдвояване натиснете и задържте едновременно бутоните "Volume+" и "Volume-" за 5 секунди, когато ще изчисти списъка със сдвоени устройства, а индикаторът ще светне + червено за 2 секунди.
- 3. НЕСВЪРЗАНО СЪСТОЯНИЕ И СВЪРЗАНО СЪСТОЯНИЕ:** Когато наушникът не е свързан с Bluetooth (индикаторът мига в червено на всеки 5 секунди), ако има устройство в списъка за сдвояване, слушалките ще се свържат активно с устройството. Индикаторът мига в синьо на всеки 10 секунди, след като слушалките са свързани с устройството или докато то работи.

**4. ФУНКЦИЯ ЗА ПОВИКВАНЕ И КОНТРОЛ:** Когато наушникът е свързан с Bluetooth, клиниките два пъти върху бутона "Play", за да изгледите отново последния избран номер. Когато наушникът е в изходящо повикване, клиниките върху бутона "Play", за да отмените външното изтегляне. Когато наушникът звъни, клиниките върху бутона "Play", за да отговорите на повикването, и натиснете и задържте бутона "Play", за да отхвърлите повикването.

Когато наушникът е в повикване, щракнете върху бутона "Възпроизвеждане", за да отмените текущото повикване, щракнете два пъти върху бутона "Възпроизвеждане", за да превключите между "Използване на телефона за разговор" и "Разговор със слушалките", и щракнете върху бутона "Сина на звука +/-", за да увеличите/намалите силата на звука на повикването. Когато наушникът е в разговор с 1#, 2# повикване, натиснете бутона "Play", за да запазите 1# повикване и да отговорите на 2# повикване, натиснете продължително бутона "Play", за да отхвърлите отговора на 2# повикване; Когато наушникът е в тристранно повикване, натиснете и задържте бутона "Play", за да превключите между 1# и 2#, и натиснете "Play", за да отмените текущото повикване.

**5. Възпроизвеждане на музика и управление:** Когато наушникът е свързан, щракнете върху бутона "Play", за да възпроизведете музика. По време на състоянието на възпроизвеждане щракнете върху бутона "Play", за да спрете; Когато слушалките възпроизвеждат музика, щракнете върху бутона "Volume+" / "Volume-", за да увеличите/намалите силата на звука, натиснете продължително бутона "Volume+" / "Volume-", за да възпроизведете следващата песен / за да възпроизведете предната.

**6. Bluetooth Функция за поднапредване и автоматично изключване**  
Когато функцията Bluetooth е включена и зарядът на батерията е нисък, индикаторът мига в червено на всеки 10 секунди, а на всеки 2 минути се чува звуков сигнал. След като батерията се изтощи или времето за сдвояване надхвърли 5 минути, функцията Bluetooth автоматично се изключва.

**КАК ДА РАБОТИТЕ С НАУШНИК ПРВ77 С ФУНКЦИЯ 2**

Използвайте включени в комплекта 3,5 мм аудиокабел, за да свържете слушалките към устройството за възпроизвеждане и да въведете режим LINE-IN. (Автоматично открива, че кабелът е включен, и започва работа. Когато приключите, трябва да изключите кабела, за да предотвратите изтощаване на батерията).

**Забележки:** 1. Слушалките не могат да регулират силата на звука на LINE-IN (с изключение на отдалечените модели с Bluetooth); 2. Когато в интерфейса LINE-IN е поставен аудиокабел, функцията Bluetooth не може да бъде включена, а вече отворената също ще бъде автоматично изключена.

**ИНСТРУКЦИИ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ:** Свържете USB зарядното устройство към наушниците, като използвате USB кабел за зареждане. Индикаторът за зареждане светва в червено, за да покаже, че се зарежда; Индикаторът за зареждане светва в зелено, за да покаже, че зареждането е приключило.

1. Моля, използвайте зарядно устройство 5V 1A за зареждане;

2. Батерията трябва да бъде напълно заредена, преди да използвате слушалките, които не сте използвали дълго време.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

1. Този продукт и аксесоари трябва да бъдат защитени от контакт с дъща, за да се избегнат наранявания;

2. В този продукт има батерии и запалими материали. Не се доближавате до източника на огън и не го поставяте в среда с висока температура, за да избегнете експлозия или пожар;

3. Непрофесионалисти, моля, не отваряйте и не ремонтирайте!

**ИНФОРМАЦИЯ ЗА ОПАСНОСТ СЪРЖА:** Електрическо и електронно оборудване (OEE) съдържа химични опасни вещества и този продукт може да бъде опасен, когато може да бъде отпадък на околната среда, ако отпадъкът от електрическо и електронно оборудване (OEE) не се изхвърля правилно. Продуктите, обозначени със значението си с колекция, са електрическо и електронно оборудване. Зачеркваният контейнер на колелца показва, че отпадъкът от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с несортирани битови отпадъци, а трябва да се събират отделно.



**СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА** След употреба приберете ушанките на хладно и сухо място, без пряка слънчева светлина и защитено от замръзване. Когато не се използват, съхранявайте ги в оригиналната опаковка и този продукт може да се повлиае неблагоприятно от някои химични вещества. Допълнителна информация трябва да се потърси от производителя.

Почистете и демифичирирайте с топла сапунена вода чашата, възглавничката и лентата за глава и подсушете с мека кърпа.

Никога не използвайте разтворители, абразивни или вредни продукти.

При нормални условия на употреба тези защитници на уши ще останат ефективни в продължение на 2 до 3 години след първоначалното им употреба.

Мушкетите за уши, и по-специално възглавничките, могат да се влошат с употребата и трябва да се проверяват на чести интервали от време, например за напукване и протичане. Ако бъдат открити повреди, изхвърлете предпазителя за уши. Поставянето на хигиенни покрития на възглавничките може да повлияе на акустичните характеристики на наушниците. Тези уши предпазители могат да предизвикат алергични реакции при чувствителни лица и ако възникне такава ситуация, купите си защитна среда и сваляте ушните предпазители.

**ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ - Акустична атакуемост (в dB):** Викте таблиците D2  
 SNR = единично число A = честота (Hz); T<sub>0</sub> = средно запазване (dB); /C= стандартно отклонение (dB); D = предположава защита (dB).  
 Запазване в dB:  
 N = Високи честоти / M = Средни честоти / L = Ниски честоти (бас)



Погледајте унутрашњу насловну страну за Д1-Д2

**EN 352-6:2020**

Максимални излазни ниво (средња + стандардна девијација) од 74,5 дБа ни премашио граничну вредност од 82,0 дБа а прошао је овај тест. Однос између излазног звука и излазног сигнала у корацима од 5 дБ од излазног нивоа звука од 70 дБа(д) до максималног излазног сигнала.

Сигнал	Ниво (дБа)	Дозвољено време експозиције	
dBV	Mean	SD	(H)
-35	48,5	1,0	>8
-30	53,7	0,9	>8
-25	58,6	0,9	>8
-20	63,6	0,9	6,4
-15	68,6	0,9	3,57
-10	73,6	0,9	2,0

**EN 352-8:2020**

Еквивалентни ниво дифузног поља у уху Средња вредност = 70,8

Средња вредност ± стандардна девијација = 71,6

**Д1. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ / ДЕЛОВИ ПРОИЗВОДА**

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ	ДЕЛОВИ		
Блуеџоотх верзија	Блуеџоотх 4.0	1	Подесива трака за главу
Удаљеност преноса:	>= 10м	2	Пена за заштиту од прашине
Позови живот:	>= 8 сати	3	Дугме за репродукцију / завојање на телефон
Време пуњења:	3,5 сата	4	Вољум +
Име пара:	Портвест	5	Прекидач за укључивање/искључивање
Температура складиштења:	од -10°C - 55°C	6	Вољум -
Влажност складиштења:	<30%	7	Контрола јачине звука
Радна температура:	0-40°C	8	Блуеџоотх индикатор
Радна влажност:	<80%	9	АУКС улаз
		10	Микрофон који говори
		11	Индикатор пуњења
		12	УСБ интерфејс за пуњење

Типичан период непрекидне употребе који се може очекивати од штитника за уши је 40 сати, када су потпуно напуњени.

**Д2. ТАБЕЛА ПЕРФОРМАНСИ ПРИГУШИВАЊА ЗВУКА**

КОМПЛОЗИЦИЈА - Слушалица = АБС јастук = ПВ са пеном унутра  
Средња маса штитника за уши = 348 г Трака за главу = ПЦ, ПОМ, ПЕ

Погледајте етикету стандарта производа за детаљне информације о одговарајућим стандардима. Применивши су само ознаке и иконе које се појављују и на производу и на информацијама о кориснику у наставку. Сви ови производи су у складу са захтевима Уредбе о ЛЕО (EU 2016/425) и оптимизацијом стандарта EN352-1:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020.

Ови штитници за уши су дизајнирани да заштите корисника од штетних звукова и морају се носити у сваком тренутку у бучном окружењу (на амбиентално бучној и морају се уједињити у складу са њиховим факторима слабења у односу на индивидуални вођу који треба смањити (погледајте перформансе). Уверите се да су правилно постављени, подешени, одржавани и прегледани у складу са овим упутствима. Ако се ова упутства не поштују, заштита коју пружа штитници за уши ће бити знатно смањена. Слушање штитника се редовно проверава да ли су исправни.

**УПОЗОРЕЊЕ:** Ако се ова упутства не придржавају, заштита коју пружају штитници за уши ће бити одбитно нарушена. Имајте на уму да окриви за нивоаче и длаке између јастука за уши и главе такође могу утицати на перформансе штитника за уши.

**ВЕЛИЧИНЕ: П877 ОВИ ОНН ШТИТНИЦИ ЗА УШИ СУ ВЕЛИЧИНЕ ВЕЛИКИ/СРЕДЊИ/МАЛИ.**

Штитници за уши преко главе (ОТХ) у складу са EN352-1 су велики, средњи или малиг опсега. Штитници за уши средње величине ће одговарати већини корисника. Штитници за уши великог распона и малих величина дизајнирани су да одговарају онима који их носе за које штитници за уши средње величине није прикладни.

**Упоредбе:** Корисник треба да провери правилан рад пре употребе, ако се открије изолничке или квар, корисник треба да погледа став произвођача за одржавање. Штитник за уши обезбеђује ограничење нивоа звучног притиска аудио сигнала, а штитник за уши ограничава аудио сигнал за завојање на 82 дБа(е) ефективно за уш. Чујност сигнала уопште на одређеном радиом месту може бити смањена током коришћења забавног сигнала. Штитник за уши има сигурносн аудио улаз. Излаз електричног аудио кола овог штитника за слух може премашати дневни гранични ниво звука.

**ОПИС**

**(Функција 1)** Штитници за уши П877 са Блуеџоотх технологијом омогућавају вам да неприметно пренимате забаву са свог мобилног телефона на било ког другог Блуеџоотх уређај, интегрисани микрофон вам омогућава да упуњите и приimate телефонске позиве без оштења заштите за уши.

**(Функција 2)** Овај штитник за уши има АУКС улаз.



**ПОСТАВЉАЊЕ ОТХ ШТИТНИКА ЗА УШИ**

Са траком за штитнике за уши постављеном директно преко главе, повуците чаше на споља и поставите их преко ушију тако да у потпуности обухвате уш и чврсто прилиују главу. Уверите се да је оријентација чаше исправна. Подесите траку за главу да смањите простор између главе и траке. За најбоље резултате, укљоните сву косу и друге предмете испод јастука. Цела површина јастука треба чврсто, али удобно, да притисне вашу главу. Проверите да ли је добро пристало пре уласка у бучно окружење.

**КАКО УПРАВЉАТИ П877 ШТИТНИК ЗА УШУ СА ФУНКЦИЈОМ 1**

**1. БЛУЕџООТХ УКЉУЧЕНО/ИСКЉУЧЕНО**

Притисните и држите прекидач "Он/Офф"(5) 3 секунде. Блуеџоотх функција је укључена. Индикаторска лампица је црвена (укључена 1 секунду); исто тако, притисните и држите прекидач за укључивање/искључивање (5) 3 секунде да бисте искључили Блуеџоотх функцију.

**2. СТАТУС УПРАВЉАЊА И ПРАЗНА УПАРЕНА ЛИСТА:** Притисните и држите прекидач "Укључено/Искључено" 6 секунди док се уш или у искљученом стању или притисните и држите дугме "Репродуку" 3 секунде да бисте прекинули везу када сте позвани. Слушајући су у стању за управљање, а Блуеџоотх индикатор брзо трепери плаво. Када је штитник за уши у стању за управљање, други уређај као што су мобилни телефони могу га пронаћи и упарити. Назив уређаја штитника за уши је: "LOPBTES" Успешно упарени уређаји ће бити савезани на листи. У стању управљања, истовремено притисните и држите дугмад "Јачина звука+" и "Јачина звука+" 5 секунди, чиме ћете обрисати листу упарених, а индикатор ће светлети + црвено 2 секунде.

**3. НЕПОВЕЗАНА ПЕНА И ПОВЕЗАНО СТАЊЕ:** Када штитник за уши није повезан на Блуеџоотх (индикатор трепери црвено сваких 5 секунди), ако постоји уређај на листи за управљање, слушајуће ће се активно повезати са уређајем. Индикаторска лампица Блуеџоотх плаво сваких 10 секунди након што су слушајуће повезане са уређајем или док раде.

**4. ФУНКЦИЈА ПОЗИВА И КОНТРОЛА:** Када је штитник за уши повезан на Блуеџоотх, двапут кликните на дугме "Репродуку" да бисте поново направили последњи бранирани број. Када су штитници за уши у одлазном позиву, кликните на дугме "Репродуку" да бисте откаziali екстерно излачење; Када штитник за уши звони, кликните на дугме "Репродуку" да бисте одговорили на позив и притисните и држите дугме "Пуст" да бисте одбили позив.

Када је штитник за уши у разговору, кликните на дугме "Репродуку" да бисте откаziali тренутни позив, двапут кликните на дугме "Репродуку" да бисте преbacили између "Користите телефон за разговор" и "Разговарајте са слушајућима", и кликните на дугме "Јачина звука +/-" да бисте повећали/смањили јачину звука позива; Када је штитник за уши у разговору са 1ф, 2ф позивом, кликните на дугме "плат" да задржите 1ф позив и одговорите на 2ф позив, дуго притисните дугме "плат" да бисте одбили одговор на 2ф позив;

Када је штитник за уши у тростерном позиву, притисните и држите дугме "Репродуку" да бисте се пребацили између 1ф и 2ф и кликните на "Репродуку" да бисте откаziali тренутни позив.

**5. ПУСТИ МУЗИКУ И КОНТРОЛУ:** Када је штитник за уши повезан, кликните на дугме "Пуст" да бисте пустили музику. Током стања репродукције, кликните на дугме "Репродуку" да бисте паузирали; Када слушајуће пуштају музику, кликните на дугме "Јачина звука+" / "Јачина звука-" да бисте повећали/смањили јачину звука, дуго притисните дугме "Јачина звука+" / "Јачина звука-" да бисте пустили песму да бисте пустили претходну.

**6. БЛУЕџООТХ ФУНКЦИЈА ПОДНАПОНА И АУТОМАТСКО ИСКЉУЧАВАЊЕ**

Када је Блуеџоотх функција укључена, а батерија је празна, индикаторска лампица трепери црвено сваких 10 секунди, а звучни сигнал се чује свака 2 минута. Након што се батерија испразни или време управљања пређе 5 минута, Блуеџоотх ће се аутоматски искључити.

**КАКО УПРАВЉАТИ П877 ШТИТНИК ЗА УШУ СА ФУНКЦИЈОМ 2**

Корисник прикључи аудио кабл од 3,5 мм да повећате слушајуће са уређајем за репродукцију да бисте ушли у ЛИНЕ-ИН операцију. (Аутоматски открије да је кабл прикључен и да почиње да ради. Када завршите, требало би да искључите кабл да бисте прередили да се батерија испразни.)  
**Напомена:** 1. Слушајуће не могу да подесе јачину звука ЛИНЕ-ИН (осим за одвојене Блуеџоотх моделе); 2. Када је ЛИНЕ-ИН интерфејс уметнут аудио каблом, функција заштите се не може укључити, а већ отворен је се такође аутоматски искључити.

**УПУТСТВА ЗА ПУЊЕЊЕ:** Повежите свој УСБ пуњач са штитником за уши помоћу опремљеног УСБ кабла за пуњење. Индикатор пуњења светли зелено да означу да је пуњење завршено. 1. Мопимо користите пуњач од 5В 1А за пуњење; 2. Батерију треба потпуно напуњити пре употребе слушајуће које се не користе дуже време.

**УПОЗОРЕЊЕ:**

- 1. Овај производ и прибор треба заштитити од контакта деце како би се избегле повреде;
  - 2. У овом производу постоје батерије и запaljива материјали. Не приближавајте се извору ватре и не стављајте га у окружење високе температуре да бисте избегли експлозију или пожар;
  - 3. Нефресионалним, немате отворати и поправати!
- ИНФОРМАЦИЈЕ О ЖИВОТНОЈ СРЕДИНИ:** Електрична и електронска опрема (ВЕЕЕ) садржи материјале, компоненте и супстанце које могу бити опасне и штетне по здравље људи и животну средину ако се отпадна електрична и електронска опрема (ВЕЕЕ) не одлаже на одговарајући начин. Производи означени претичаном кантиком за отпаке на чоковима су електрична и електронска опрема. Претичан кантик на чоковима означава да се отпадна електрична и електронска опрема не сме одлагати са несортираним другим отпадом, већ се мора одвојено сакупљати.



**СКЛАДИШТЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ** Склоите штитнике за уши након употребе на хладно и сухо место, заштићено од директне сунчеве светлости и заштићено од мрза. Када се не користе, чувају у оригиналном паковању. На овај производ могу негативно утицати одређене хемијске супстанце. Додатне информације треба тражити од произвођача.

Очистите и дезинфицирајте шољицом са топлом сапуном, јастуком и траком за главу и осушите меком крпом.

Никада не користите раствараче, абразиве или штетне производе.

У нормалним условима употребе ови штитници за уши ће остати ефикасни 2 до 3 године након прве употребе.

Штитници за уши, а посебно јастушчици, могу се до поварае током употребе и требало би их у четним интервалима прегледати да ли, на пример, напуњу и крне. Ако се нађе било какво оштећење, баците штитнике за уши. Постављање хигијенских пресвлака на јастуке може утицати на акустичне перформансе штитника за уши. Ови штитници за уши могу изазвати алергијске реакције код осетљивих субјеката, а ако дође до такве ситуације, напустите бучно окружење и укљоните штитнике за уши.

**ПЕРФОРМАНСЕ - ЗВУЧНО СМАЊЕЊЕ (у дБ):** видети табеле Д2  
СНР = оцена једног броја А = фреквенција (Хз); /Б = Средње слабење (дБ); /Ц = Стандардна девијација (дБ); /Д = претпостављена заштита (дБ).

Слабење у дБ:  
Х = Високе фреквенције / М = Средње фреквенције / Л = Ниске фреквенције (бас)

D1-D2 skatiet iekļautos priekšējā pusē

EN 352-8:2020

Maksimālās izejas līmenis (vidējais + standarta novirze) 74,5 dBA nepārsniedz 82,0 dBA robežvērtību un izturējās 50 testu. Attiecībā starp skaņas izejas līmeni un ieejas signālu 5 dB soļos no skaņas izejas līmeņa 70 dB(A) līdz maksimālajam ieejas signālam.

Signāls	Līmenis (dBA)	Pieļaujamais ekspozīcijas laiks	
dBV	(mean)	SD	(H)
-35	48.5	1.0	>8
-30	53.7	0.9	>8
-25	58.6	0.9	>8
-20	63.6	0.9	6.4
-15	68.6	0.9	3.57
-10	73.6	0.9	2.0

EN 352-8:2020

Diffūzā lauka ekvivalents līmenis pie auss vidēja = 70,8

Vidējais + standarta novirze = 71,6

D1. TEHNISKIE DATI / PRODUKTA DAĻAS

TEHNISKIE DATI	DAĻAS	
Bluetooth versija	Bluetooth 4.0	1 Regulējama galvas lente
Pārīšanās attālums:	>= 10m	2 Putas pretputekļu aizsardzībai
Zvans dzīve:	>= 8 stundas	3 Atskaņošana pogas / atbildēt uz zvani
Uzlādes laiks:	3,5 stundas	4 Tilpums +
Pāra nosaukums:	Portwest	5 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
Uzglabāšanas temperatūra:	no -10PC - 55PC	6 Aļģims -
Uzglabāšanas mitrums:	<30%	7 Skaļuma regulēšana
Darba temperatūra:	0-40PC	8 Bluetooth indikators
Darba mitrums:	<80%	9 AUX ievie
		10 Runājamo mikrofons
		11 Uzlādes indikators
		12 USB uzlādes interfeiss

Ja austiņas ir pilnībā uzlādētas, parasti tās var nepārtraukti lietot 40 stundas.

D2. IZPLĪDES SKAŅAS SLĀPĒŠANAS TABULA

SASTĀVOJUMS: Ausu kaus = ABS Silpvnrs = PU ar putuplastu iekšpusē

Vidējā austiņu vidējā masa = 348 g Galvasšķirnis = PC, POM, PE

Sīkaku informāciju par attiecīgajiem standartiem skatiet uz iestrādājuma etiķetes/markējuma. Piemērojami tikai tie standarti ir iekas, kas norādīti gan uz iestrādājuma, gan turpmāk sniegtajā lietotāja informācijā.

Vīsi šīs iestrādājumu atbilst IAL regulas (ES 2016/425) prasībām un standartam EN352-1:2020, EN352-

6:2020, EN352-8:2020 vispārīgajām prasībām.

Sauņa auszairis ir paredzēti, lai aizsargātu lietotāju pret kaitīgiem troksņiem, un tie vienmēr jāvalkā troksnā un/vai vidējā līmenis ir 80 dB), un tie jāizvelas atbilstoši slāpēšanas koeficientiem attiecībā pret samazināto apkārtējo troksni (sk. veiktspēju). Pārīncietības, kas tie ir paredzi uzstādīti, noregulēti, uzstādīti un pārbaudīti saskaņā ar šiem norādījumiem. Ja tie norādījumi netiek ievēroti, ausu aizsargi sniegtā aizsardzība ievērojami samazināsies. Ausu aizsargi tiek regulāri pārbaudīti, lai nodrošinātu to apkopi.

**BRĪDĪNĀJUMS:** Ja šīs norādījumi netiek ievēroti, ausu aizsargi sniegtā aizsardzība tiks nopietni pasīkstināta. Brīdiniet, ka arī brīļi ietvari un mati starp ausu uzlādes un galvu var ietekmēt ausu aizsargu darbību.

**IZMĒRI:** PW77 šīs OTH austiņas ir liela/vidēja/maza izmēra.

EN352-1 standartam EN352-1 atbilstošas austiņas virs galvas (OTH) ir liela, vidēja vai maza izmēra.

Lielākajai daļai lietotāju derēs vidēja izmēra austiņas. Liela izmēra un maza izmēra austiņas ir paredzētas tiem lietotājiem, kuriem vidēja izmēra austiņas nav piemērotas.

**Brīdinājums:** Lietotājiem pirms lietošanas jāpārbauda, vai ierīce darbojas pareizi, ja tiek konstatēti traucējumi vai kļūme, lietotājiem jāpārbauda ir ražotāja ieteikumi pār apkopi. Austiņa nodrošina skaņas signāla skaņas spiediena līmeņa ierobežošanu, un austiņa ierobežo uzklādes skaņas signālu līdz 82 dB(A), kas iedarbojas uz ausi. Uzklādes iekārtas lietošanas laikā var tikt traucēta brīdinājuma signālu dzirdamība konkrētā darba vietā. Ausu aizlīnīns ir aprīkots ar ar drošību saistītu ausu ievie. Šis dzirdes aizsargi izvērtē elektriskā audio ķēdes izejas signāls var pārsniegt diennakts skaņas robežlīmeni.

**APRAKSTS**

**(1 funkcija)** PW77 austiņas ar Bluetooth tehnoloģiju ļauj bez problēmām straušāi izkļādi no mobīlā tālrunā un jebkurās citas Bluetooth iespējotās ierīcēs, integrētais mikrofons ļauj veikt un uzņemēt tālrunā zvani, nenonemot austiņas.

**(2 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(3 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(4 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(5 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(6 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(7 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(8 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(9 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(10 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(11 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(12 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(13 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(14 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(15 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(16 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(17 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(18 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(19 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(20 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(21 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(22 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(23 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(24 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(25 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(26 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(27 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(28 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(29 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(30 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(31 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(32 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(33 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**(34 funkcija)** Šīs austiņas ir aprīkota ar AUX ievie.

**KĀ LIETOT PW77 AUSTIŅAS AR 1. FUNKCIJU**

**1. BULOOTHOO IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA**

Nospiediet un turiet slēdzi "Ieslēgt/izslēgt" (S) 3 sekundes, un Bluetooth funkcija tiek ieslēgta. Indikators indikatoris ir sarkans (iedegas uz 1 sekundē); tāpat nospiediet un turiet slēdzi "On/Off" (S) 3 sekundes, lai izslēgtu Bluetooth funkciju.

**2. Savienojamo pāru statusus un tukšs savienoto pāru saraksts:** Nospiediet un turiet slēdzi "Ieslēgt/izslēgt" 6 sekundes, kad tas ir ieslēgts, vai nospiediet un turiet pogu "Atskaņot" 3 sekundes, lai atvienotos, kad tas ir savienots. Austiņas ir pāri savienojamības stāvokli, un Bluetooth indikators strauji mirgo zilā krāsā. Kad austiņas ir pāri savienojamības stāvoklī, tās var atstat un savienot pāri ar citām ierīcēm, piemēram, mobīlajiem tālruniem. Austiņas ierīces nosaukums ir: "PORTWEST" Veiksmīgi savienoties tiks saglabātas sarakstā. Pāri savienojamības stāvokli vienlaicīgi nospiediet un turiet nospiešu "Volume-" un "Volume+" pogu 5 sekundes, tādējādi tiks dzēsti pāri savienoto ierīču saraksts, un indikators uz 2 sekundēm iedegies + sarkans.

**3. Ja austiņas nav savienotas ar Bluetooth (indikators ik pēc 5 sekundēm mirgo sarkanā krāsā), ja savienošana sarakstā ir ierīce, austiņas aktīvi izvedos savienojumu ar ierīci. Pēc tam, kad austiņas ir savienotas ar ierīci vai tās darbojas, indikators mirgo zilā krāsā ik pēc 10 sekundēm.**

**4. Zvans funkcija un vadība:** Kad austiņa ir savienota ar Bluetooth, izveidē noklikšķiniet uz pogas "Atskaņot", lai atkārtoti izdrukātu dēdējo izsaukto numuru; Kad austiņas ir iezesājā zvanā, noklikšķiniet uz pogas "Atskaņot", lai atceltu atzvanu; Kad austiņa zvana, noklikšķiniet uz pogas "Atskaņot", lai atbildētu uz zvani, un nospiediet un turiet pogu "Atskaņot", lai noraidītu zvani. Kad austiņas ir ieslēgtas zvani, noklikšķiniet uz pogas "Atskaņot", lai atceltu pārēzēto zvani, divreiz noklikšķiniet uz pogas "Atskaņot", lai pārslēgtos starp "Runāt ar tālruni" un "Runāt ar austiņām", un noklikšķiniet uz pogas "Skaļums +/-", lai pārliecinātu/samazinātu zvana skaļumu; Kad austiņas sarakstas ar 1#, 2# zvani, noklikšķiniet uz pogas "Atskaņot", lai saglabātu 1# zvani un atbildētu uz 2# zvani, ilgi nospiediet pogu "Atskaņot", lai noraidītu 2# zvani; Kad austiņa atrodas trīsrocējā zvana režīmā, nospiediet un turiet pogu "Atskaņot", lai pārslēgtos starp 1# un 2#, un noklikšķiniet uz "Atskaņot", lai atceltu pārēzēto zvani.

**5. Mūzikas atskaņošana un vadība:** Kad austiņas ir savienotas, noklikšķiniet uz pogas "Atskaņot", lai atskanotu mūziku. Atskaņošana laikā noklikšķiniet uz pogas "Atskaņot", lai apturētu atskaņošanu; Kad austiņas atskan mūziku, noklikšķiniet uz pogas "Skaļums +/-" "Skaļums-"; lai palielinātu/samazinātu skaļumu, ilgi nospiediet pogu "Skaļums +/-" "Skaļums-"; lai atskanotu nākamo dziesmu/atkaņotu iepriekšējo.

**6. Bluetooth zemsprieguma izsaukuma funkcija un automātiska izslēgšana**

Ja ir ieslēgta Bluetooth funkcija un akumulatora uzlādes līmenis ir zems, indikators indikatoris ik pēc 10 sekundēm mirgo sarkanā krāsā un ik pēc 2 minūtēm atstāta skaņas signāls. Kad akumulators ir izlādējies vai savienošana laiks pārsniedz 5 minūtes, Bluetooth funkcija automātiski izslēdzas.

**KĀ LIETOT PW77 AUSTIŅAS AR 2 FUNKCIJU**

Izmantojiet komplektā iekļauto 3,5 mm audiokabeli, lai savienotu austiņas ar atskaņošanas ierīci un sāktu LINE-IN darbību. (Automātiski nosaka, ka kabelis ir pievienots, un sāks darboties. Kad esat pabeidzis darbu, atvienojiet kabeli, lai nepieļautu akumulatora izlādēšanos.)

**Piezīme:** 1. Austiņas nevar regulēt LINE-IN skaļumu (izņemot atsevišķus Bluetooth modeļus); 2. Ja LINE-IN ierīcē ir ievietots audio kabelis, Bluetooth funkcija nevar ieslēgt, un arī jau atvērtā funkcija automātiski izslēdzas.

**LĀDĒŠANAS INSTRUKCIJAS:**

Savienojiet USB lādētāju ar austiņām, izmantojot USB lādēšanas kabeli. Uzlādes indikators iedegas sarkanā krāsā, kas norāda, ka notiek uzlāde; uzlādes indikators iedegas zilā krāsā, kas norāda, ka uzlāde ir pabeigta.

1. Lūdzu, uzlādi izmantojiet 5 V 1A lādētāju;

2. Pirms ilgstošas austiņu nelietošanas akumulators ir pilnībā jāpiepilna.

**BRĪDĪNĀJUMS:**

1. Lai izvairītos no traumām, šīs iestrādājums n piederimi jāaizsargā no bērnu saskarses;

2. Šajā iestrādājumā ir baterijas un uzliesmojošie materiāli. Lai izvairītos no sprādziena vai ugunsgrēka, nenovietojiet to tuvu uguns avotam un nenovietojiet ierīci ar augstu temperatūru;

3. Neizmantojiet, lūdz, neatveriet un neremontējiet!

**VIDES INFORMĀCIJA:** Elektriskās un elektroniskās iekārtas (EIE) satur materiālus, sastāvdaļas un vielas, kas var būt bīstamas un kaitīgas cilvēka veselībai un videi, ja elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EĀA) netiek pareizi iznīcināti. Produkti, kas apzīmēti ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītniem, ir elektriskās un elektroniskās iekārtas. Pārsvītrota atkritumu tvertne uz rītniem norāda, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus nedrīkst izmet kopā ar nešķītojiem sadzīves atkritumiem, bet tie jāsvāc atsevišķi.



**GLABĀŠANA UN APOKEPE**

Pēc lietošanas novietojiet ausu aizsargus viļā, sausā vietā, ārpus tiemšiem saules stariem un pasargājiet no sala. Ja austiņas netiek lietotas, uzglabājiet tās oriģinālajā iepakojumā. Šo iestrādājumu var nelabvēlīgi ietekmēt dažas ķīmiskas vielas. Sīkākā informācija jāsapņem no ražotāja.

Notīriet un dezinficējiet ar siltu ziepjuķirni krūzi, spilvenu un galvas lenti un nosusiniet ar mīkstu druku.

Nekad neliejojiet šķīdinātājus, abrazīvus vai kaitīgus produktus. Normālos lietošanas apstākļos šīs ausu aizsargi būs efektīvi 2 līdz 3 gadus pēc to pirmās lietošanas reizes.

Austiņas, jo īpaši spilventiņi, lietošanas laikā var pasīkstināties, un tās bieži jāpārbauda, piemēram, vai nav saplājis vai nepilnības. Ja tiek konstatēti bojājumi, ausu aizsargi jāizmet. Higijēnas pārvalku uzlišana uz spilventiņiem var ietekmēt austiņu akustiskās īpašības. Šīs ausu aizsargi ļaujtiem cilvēkiem var izraisīt alerģiskas reakcijas, un, ja šāda situācija rodas, atstājiet troksnājo vidi un izņemiet ausu aizsargus.

**ĪSTĒNIĀS - AUSTĪSKĀ ATTĒNZĪRĀ (dB): skatīt tabulu D2**

SNR = viena skaņa novērtējums A = frekvence (Hz); B = vidējais vājējums (dB); C = standarta novirze (dB); D = pieņemta aizsardzība (dB). Vājējums dB:

H = augstās frekvences / M = vidējās frekvences / L = zemas frekvences (basi)



**PORTWEST®**

---